

**BOSE**

# SOUNDSPORT®

WIRELESS HEADPHONES



OWNER'S GUIDE • BRUGERVEJLEDNING • BEDIENUNGSANLEITUNG  
GEBRUIKERSHANDLEIDING • GUÍA DEL USUARIO • KÄYTTÖOHJE  
NOTICE D'UTILISATION • MANUALE DI ISTRUZIONI  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ • BRUKERVEILEDNING  
PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA • MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
BRUKSANVISNING • 取扱説明書 • 사용자 안내서  
用戶指南 • 使用者指南 • 取扱説明書 • دليل المالك

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

## Please read and keep all safety and use instructions.

### WARNINGS/CAUTIONS

- Do NOT use the headphones at a high volume for any extended period.
  - To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.
  - Turn the volume down on your device before placing the headphones in/on your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.
- Use caution and follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using the headphones for phone calls while driving. Some jurisdictions impose specific limitations, such as single earpiece configuration, on the use of such products while driving. DON'T use the headphones for any other purpose while driving.
- Focus on your safety and that of others if you use the headphones while engaging in any activity requiring your attention, e.g., while riding a bicycle or walking in or near traffic, a construction site or railroad, etc. Remove the headphones or adjust your volume to ensure you can hear surrounding sounds, including alarms and warning signals.
- Do NOT use the headphones if they emit any loud unusual noise. If this happens, turn the headphones off and contact Bose customer service.
- Do NOT submerge or expose the headphones for extended period to water, or wear while participating in water sports, e.g., swimming, waterskiing, surfing, etc.
- Remove headphones immediately if you experience a warming sensation or loss of audio.
- Do NOT use mobile phone adapters to connect headphones to airplane seat jacks, as this could result in injury or property damage due to overheating.



Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.



This product contains magnetic material. Consult your physician on whether this might affect your implantable medical device.

- Do NOT make unauthorized alterations to this product.
- Use this product only with an agency approved power supply which meets local regulatory requirements (e.g., UL, CSA, VDE, CCC).
- Do not expose products containing batteries to excessive heat (e.g. from storage in direct sunlight, fire or the like).

## Regulatory Information

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by Bose Corporation could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for general population. It must not be co-located or be operating in conjunction with any other antennas or transmitters.

Meets IDA Requirements.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

### Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

#### Article XII

According to "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices.

#### Article XIV

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved. The said legal communications means radio communications operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

 Bose Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



**Please dispose of used batteries properly, following local regulations.** Do not incinerate.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.


#### Li-ion



Removal of the rechargeable lithium ion battery in this product should be conducted only by a qualified professional. Please contact your local Bose retailer or see <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> for further information.



# REGULATORY INFORMATION

Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements						
Toxic or Hazardous Substances and Elements						
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybrominated Biphenyl (PBB)	Polybrominated diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metal Parts	X	0	0	0	0	0
Plastic Parts	0	0	0	0	0	0
Speakers	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.						
O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.						
X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.						

**Date of Manufacture:** The eighth digit in the serial number indicates the year of manufacture; “5” is 2005 or 2015.

**China Importer:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU Importer:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Ireland

**Taiwan Importer:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Input Rating:** 5V  $\overline{\text{---}}$  1A

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand.

See [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) or [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty) for details.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bose Corporation is under license.

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

“Made for iPod,” “Made for iPhone,” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad, iPhone, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark “iPhone” is used with a license from Aiphone K.K.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

©2016 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed or otherwise used without prior written permission.

## Getting Started

Unpacking.....	7
Headphone components .....	8
Powering on/off.....	9



## The Bose® Connect App

Features.....	10
---------------	----

## Charging the Battery

Connecting the USB cable .....	11
Checking the battery.....	12

## Headphone Status Indicators

<i>Bluetooth</i> ® indicator (  ).....	13
Battery indicator (  ).....	13

## Importance of Proper Fit

Choosing the correct StayHear®+ tip .....	14
Fitting the earbuds to your ear .....	14
Changing the StayHear®+ tips .....	15

## Voice Prompts

Pre-installed languages .....	16
Changing the language .....	16

## **Bluetooth**®

About <i>Bluetooth</i> ® wireless technology .....	17
Choosing your pairing method .....	17
Pairing your <i>Bluetooth</i> ® device.....	18
Pairing your <i>Bluetooth</i> ® device with NFC.....	19
Disconnecting a <i>Bluetooth</i> ® device.....	20
Reconnecting a <i>Bluetooth</i> device .....	20

# CONTENTS

---

## **Managing Multiple Connected Devices**

Switching between two connected <i>Bluetooth</i> ® devices.....	21
Identifying the connected <i>Bluetooth</i> devices .....	21
Reconnecting a previously paired <i>Bluetooth</i> device .....	21
Clearing the headphone pairing list .....	21
Using the Bose® Connect app.....	21

## **Headphone Controls**

Media playback and volume functions.....	22
Call functions.....	23

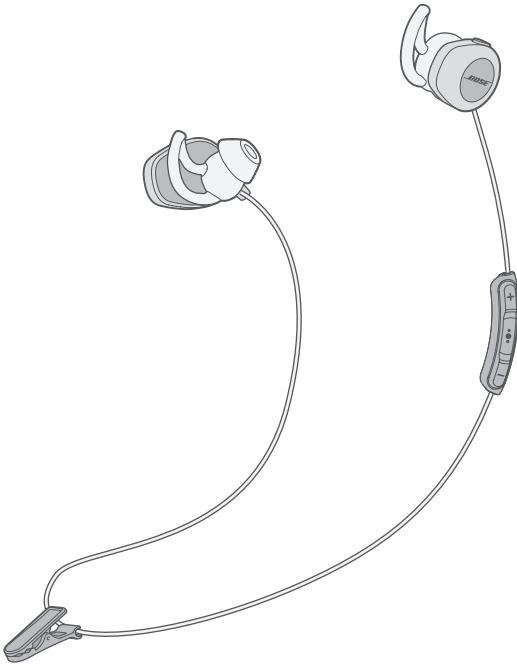
## **Care and Maintenance**

Storing.....	24
Cleaning.....	24
Replacement parts and accessories.....	24
Customer service .....	25
Limited Warranty .....	25
Technical information.....	25

<b>Troubleshooting</b> .....	26
------------------------------	----

# Unpacking

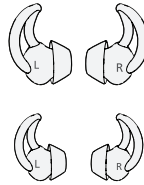
Carefully unpack the carton and confirm that the following parts are included:



Bose® SoundSport® wireless headphones

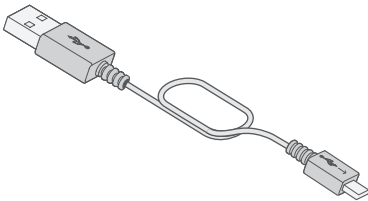


Carry case



StayHear®+ tips:  
Large (black) and Small (white)

**Note:** Medium (gray) tips are attached to the earbuds.

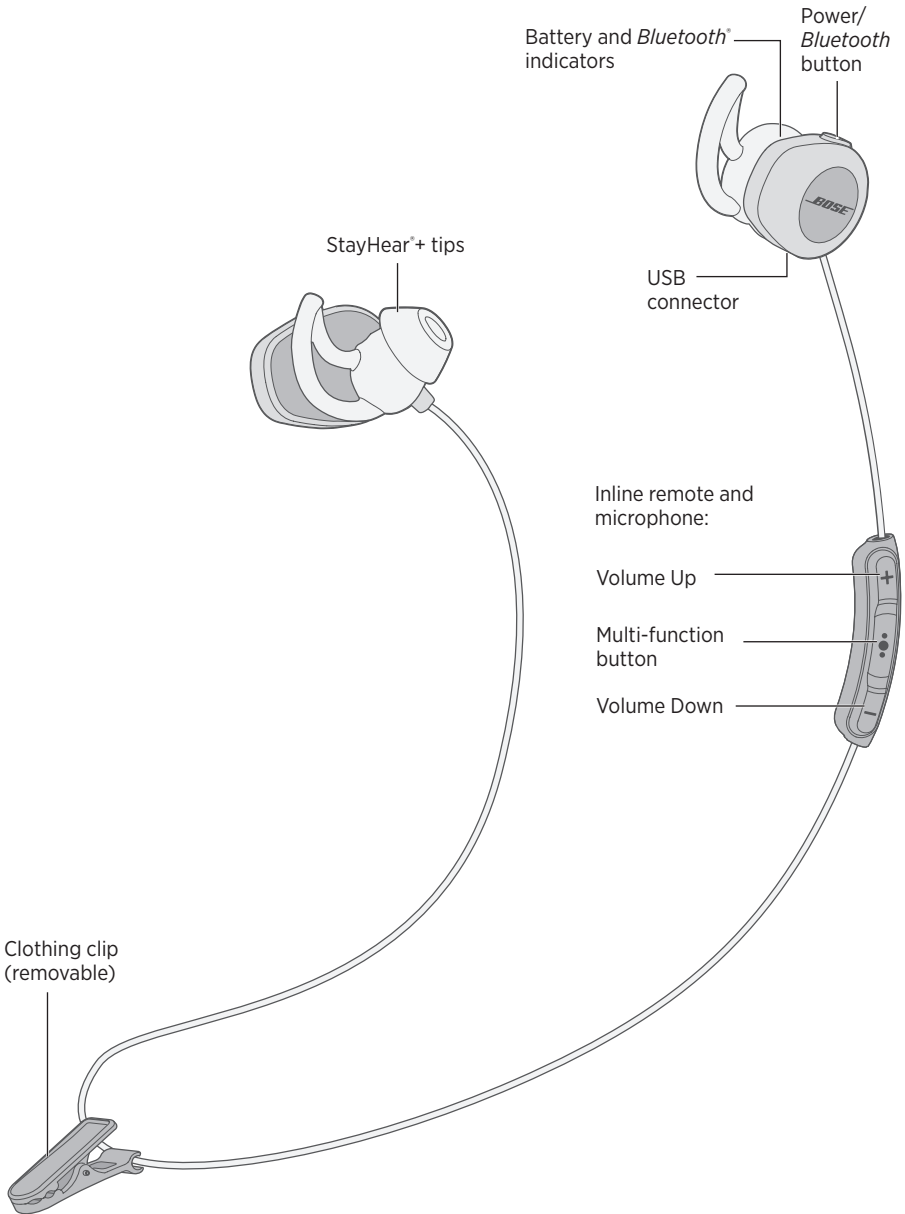


USB cable

If any part of the product is damaged, do not use it. Contact your authorized Bose dealer immediately or Bose customer service. Refer to the quick start guide in the carton for contact information.

## Headphone components

---






---


## Powering on/off

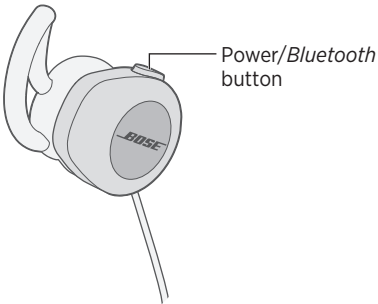
---

**To power on:**

Press the Power/*Bluetooth*<sup>®</sup> button until the battery indicator (  ) glows green, yellow, or red (to indicate the current battery charge level).

**To power off:**

Press and hold the Power/*Bluetooth*<sup>®</sup> button until  blinks three times and turns off and you hear the power-down tones.



# THE BOSE® CONNECT APP

---

Enhance your headphones with the Bose® Connect app.

## Features

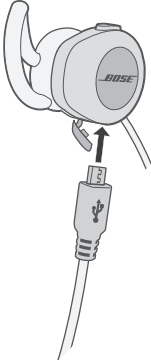
- Unlock the full potential of your SoundSport® wireless headphones
- Free app compatible with most Apple and Android™ systems
- Easily connect and switch between multiple *Bluetooth*® devices with a single swipe
- Disable voice prompts
- Keep your headphones up-to-date with the latest software
- Customize headphone settings, like voice prompt language and auto off





## Connecting the USB cable

---



1. Open the hinged door on the bottom of the right earbud.
2. Plug the small end of the USB cable into the USB connector.



3. Plug the other end into a USB wall charger or computer that is powered on.
  - While charging,  blinks amber.
  - When the battery is fully charged,  glows green.
  - Allow up to two hours to fully charge the battery. A full charge powers the headphones for up to six hours.
  - The headphones will not play while charging.
  - Use this product only with an agency approved power supply which meets local regulatory requirements (e.g., UL, CSA, VDE, CCC).
  - Before charging, be sure the headphones are at room temperature, between 41° F (5° C) and 104° F (40° C).

### Checking the battery

---

- Each time you power on the headphones, the voice prompt announces the headphone battery charge level, and  glows for 10 seconds. When you press any of the headphone controls,  glows for 10 seconds. For more information, see “Battery indicator” on page 13.
- While the headphones are in use, the battery indicator blinks red when the battery needs charging.
- If you are connected to an Apple device, the device displays the headphone battery charge level near the upper right corner of the screen.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> and battery indicators are located on the back of the right earbud.

### ***Bluetooth*<sup>®</sup> indicator ( )**

Indicator activity	System state
Blinking blue	Ready to pair
Blinking white	Connecting
Solid white	Connected

### **Battery indicator ( )**

Indicator activity	System state
Green	Medium to full charge
Amber	Low charge
Blinking red	Need to charge

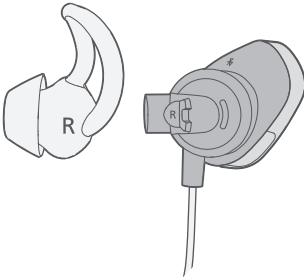
## Choosing the correct StayHear<sup>®</sup>+ tip

---

For optimal audio performance, it is important to choose the correct size StayHear<sup>®</sup>+ tip. Select the size that gives you the best comfort and fit in each ear. To determine the best fit, you may need to try all three sizes. You may need a different size for each ear.

**Note:** To test the fit, try speaking aloud. Your voice should sound muffled in both ears; if not, select another tip size.

Each StayHear<sup>®</sup>+ tip and earbud is marked with either an **L** or an **R**. Be sure to attach the left tip to the left earbud and the right tip to the right earbud.

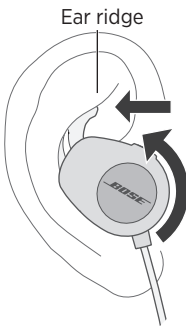


## Fitting the earbuds to your ear

---

The StayHear<sup>®</sup>+ tip allows the earbud to rest comfortably and securely in your ear. The tip wing fits just under your ear ridge.

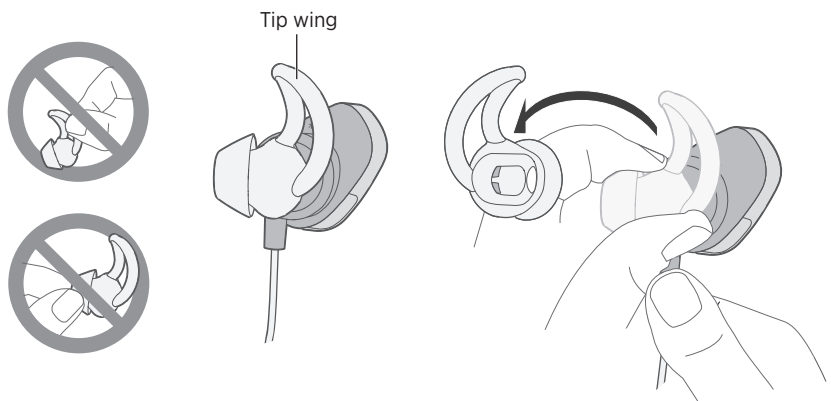
1. Insert the earbud so the StayHear<sup>®</sup>+ tip gently rests in the opening of the ear canal.
2. Tilt the earbud back and tuck the tip wing under the ear ridge until it is secure.



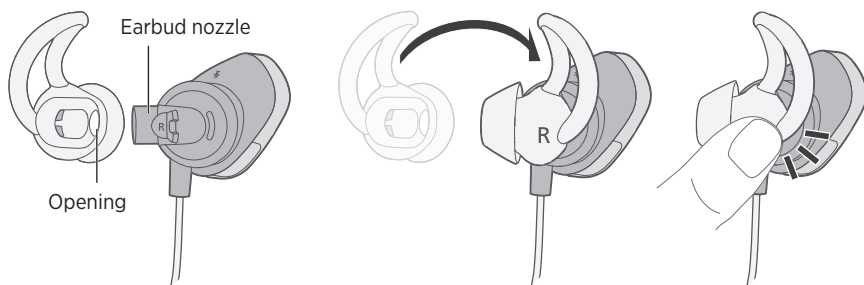
## Changing the StayHear®+ tips

1. Holding the earbud by the stem, gently grasp the attached StayHear®+ tip and peel it away from the earbud.

**CAUTION:** To prevent tearing, grasp the StayHear®+ tip by its base. Do not pull on the tip wing.



2. Align the opening of the new StayHear®+ tip with the earbud nozzle and rotate the tip onto the nozzle. Press the base of the tip until it clicks securely into place.



## VOICE PROMPTS

---

Voice prompts guide you through the pairing and connecting processes.

### Pre-installed languages

---

The following languages are pre-installed on your headphones:

- English
- German
- Korean
- Swedish
- Spanish
- Mandarin
- Italian
- Dutch
- French
- Japanese
- Portuguese

#### To download another language

Visit: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)

### Changing the language

---

When you turn on the headphones for the first time, the voice prompts are in English. To select a different language:

1. Press and hold **+** and **-** simultaneously until you hear the voice prompt for the first language option.
2. Press **+** or **-** to move through the list of languages.
3. When you hear your language, press and hold **●●●** to select.



## About *Bluetooth*® wireless technology

---

*Bluetooth*® wireless technology lets you stream music from *Bluetooth* smartphones, tablets, computers or other audio devices to your headphones. Before you can stream music from a *Bluetooth* device, you must pair the device with the headphones.

### Choosing your pairing method

You can pair your *Bluetooth* device with your headphones using *Bluetooth* wireless technology or Near Field Communication (NFC).

#### What is NFC?

NFC is a technology that enables *Bluetooth* devices to establish wireless communication with each other by simply tapping the devices together. Refer to your device owner's guide to see if your model supports NFC.

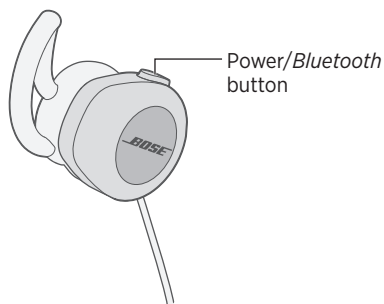
<b>If your <i>Bluetooth</i> device does not support NFC or if you are unsure:</b>	Follow the instructions for "Pairing your <i>Bluetooth</i> ® device" on page 18.
<b>If your <i>Bluetooth</i> device supports NFC:</b>	Follow the instructions for "Pairing your <i>Bluetooth</i> ® device with NFC" on page 19.

**Note:** If your *Bluetooth* device supports NFC, you can use either pairing method.

## Pairing your *Bluetooth*® device

---

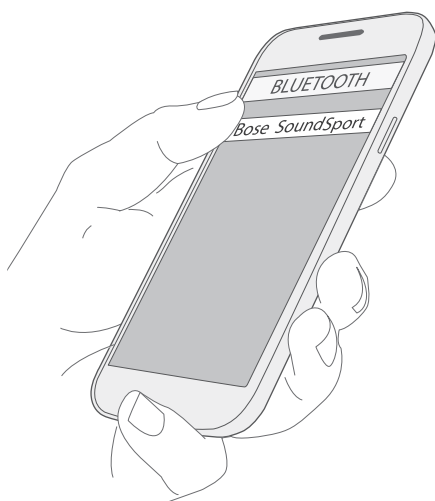
1. With your headphones powered on, press and hold the *Power/Bluetooth* button until you hear “Ready to pair” or the *Bluetooth* indicator (  ) blinks blue.




2. On your *Bluetooth* device, turn on the *Bluetooth* feature.

**Tip:** The *Bluetooth* feature is usually found in the Settings menu.

3. Select your Bose® SoundSport® wireless headphones from the device list.



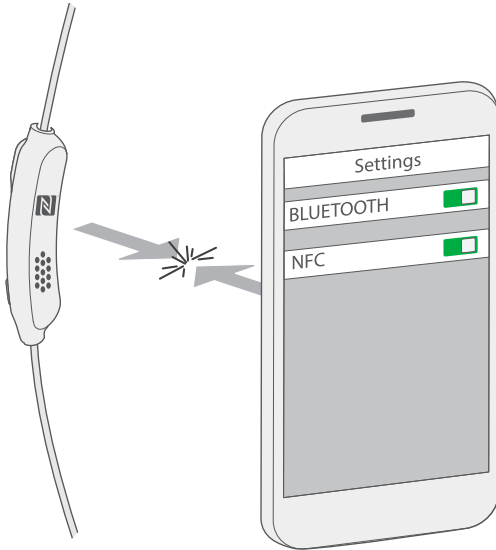
Once paired, you hear “Connected to <device name>” or  glows solid white.

---

## Pairing your *Bluetooth*® device with NFC

---

1. With your headphones powered on, unlock your device and turn on the *Bluetooth* and NFC features. Refer to your device owner's guide to learn more about these features.
2. Tap the NFC touchpoint on your *Bluetooth* device to the back of the inline remote. Your device may prompt you to accept pairing.



Once paired, you hear “Connected to <device name>” or the *Bluetooth* indicator (📶) glows solid white.

## Disconnecting a *Bluetooth*® device

---

- Turn off the *Bluetooth*® feature on your device.
- If your device supports NFC, tap the NFC touchpoint on your device to the back of the inline remote.

## Reconnecting a *Bluetooth* device

---

- When powered on, the headphones try to reconnect with up to two of the most recently connected devices.
  - Note:** The devices must be within range and powered on.
- If your *Bluetooth* device supports NFC, tap the NFC touchpoint on your device to the back of the inline remote.

You can store up to eight paired *Bluetooth*® devices in the headphone pairing list and can be actively connected two devices at a time.

**Note:** You can only play audio from one device at a time.

### **Switching between two connected *Bluetooth*® devices**

1. Pause audio on your first device.
2. Play audio on your second device.

### **Identifying the connected *Bluetooth* devices**

Press the Power/*Bluetooth* button to hear which devices are currently connected.

### **Reconnecting a previously paired *Bluetooth* device**

1. Press the Power/*Bluetooth* button to hear which device is connected.
2. Press the Power/*Bluetooth* button again within three seconds to connect to the next device in the headphone pairing list. Repeat until you hear the correct device name.
3. Play audio on the connected device.

### **Clearing the headphone pairing list**

1. Power off the headphones.
2. Press and hold the Power/*Bluetooth* button for 10 seconds, until you hear “*Bluetooth* device list cleared.”
3. Delete your Bose® SoundSport® headphones from the *Bluetooth* list on your device.

All *Bluetooth* devices are cleared and the headphones are ready to pair a new device.

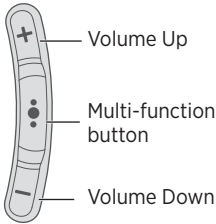
### **Using the Bose® Connect app**

You can also easily manage multiple connected devices using the Bose Connect app. For more information see to “The Bose Connect App” on page 10.

## Media playback and volume functions

---

The headphone controls are located on the inline remote below the right earbud.



Function	What to do
Play/Pause	Press ●●●
Skip Forward	Press ●●● twice quickly.
Skip Backward	Press ●●● three times quickly.
Fast forward	Press ●●● twice quickly and hold the second press.
Rewind	Press ●●● three times quickly and hold the third press.
Volume Up	Press +
Volume Down	Press -

## Call functions

Function	What to do
Answer a call	Press ●●●
End a call	Press ●●●
Decline an incoming call	Press and hold ●●● for one second.
Answer a second incoming call and put the current call on hold	While on a call, press ●●● once.
Decline a second incoming call and stay on current call	While on a call, press and hold ●●● for one second.
Switch between two calls	With two active calls, press ●●● twice.
Create a conference call	With two active calls, press and hold ●●● for one second.
Activate voice control	While not on a call, press and hold ●●● for one second. Refer to your device's owners guide for compatibility and usage information about this feature.
Mute/unmute a call	While on a call, press + and - simultaneously.

### Storing

---

- Turn off the headphones when not in use.
- Before storing the headphones for more than a few months, fully charge the battery.
- Place the headphones in the carry case for storage.

### Cleaning

---

Your headphones may require periodic cleaning.

**StayHear<sup>®</sup> + tips:** Remove the tips from the earbuds and wash them with a mild detergent and water. Make sure you thoroughly rinse and dry the tips before attaching them to the earbuds.

**Headphone nozzles:** Clean only with a dry, soft cotton swab or equivalent. Never insert any cleaning tool into the nozzle.

### Replacement parts and accessories

---

Replacement parts and accessories can be ordered through Bose customer service. See “Customer service” on page 25.



## Customer service

---

For additional help using your headphones:

- Visit: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)
- Contact Bose customer service. Refer to the in-carton literature for contact information.

## Limited Warranty

---

Your SoundSport® wireless headphones are covered by a limited warranty. Details of the limited warranty are provided on the product registration card that is included in the carton. Please refer to the card for instructions on how to register. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand. See our website at [www.bose.com.au/warranty](https://www.bose.com.au/warranty) or [www.bose.co.nz/warranty](https://www.bose.co.nz/warranty) for details of the Australia and New Zealand warranty.

## Technical information

---

**Input Rating:** 5V  $\overline{\text{---}}$  1A

## TROUBLESHOOTING

---

Problem	What to do
Headphones don't turn on	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power on the headphones (see "Powering on/off" on page 9).</li> <li>• Charge the battery.</li> </ul>
Headphones don't pair with <i>Bluetooth</i> ® device	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On your <i>Bluetooth</i>® device:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Turn the <i>Bluetooth</i> feature on and then off.</li> <li>– Delete your Bose® SoundSport® headphones from the <i>Bluetooth</i> list on your device. Pair again.</li> </ul> </li> <li>• Move your <i>Bluetooth</i> device closer to the headphones and away from any interference or obstructions.</li> <li>• Pair a different <i>Bluetooth</i> device (see page 18).</li> <li>• Visit: <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a> to see how-to videos.</li> <li>• <b>Clear the headphone pairing list:</b> Power off the headphones. Press and hold the Power/<i>Bluetooth</i> button for 10 seconds until you hear "<i>Bluetooth</i> device list cleared." Delete your Bose SoundSport headphones from the <i>Bluetooth</i> list on your device. Pair again.</li> </ul>
Headphones don't pair with NFC-enabled device	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure your <i>Bluetooth</i> device supports NFC.</li> <li>• Unlock your device and turn on the <i>Bluetooth</i> and NFC features.</li> <li>• Tap the NFC touchpoint on the back of your <i>Bluetooth</i> device to the back of the inline remote.</li> </ul>
No sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power on the headphones and charge the battery.</li> <li>• Increase the volume on your headphones and <i>Bluetooth</i> device.</li> <li>• Press the Power/<i>Bluetooth</i> button to hear the connected device. Make sure you are using the correct device.</li> <li>• Move your <i>Bluetooth</i> device closer to the headphones and away from any interference or obstructions.</li> <li>• Use a different music source.</li> <li>• Pair a different <i>Bluetooth</i> device (see page 18).</li> <li>• If two <i>Bluetooth</i> devices are connected, pause the first device and play the other device.</li> <li>• If two <i>Bluetooth</i> devices are connected, move the devices within range of the headphones (30 ft. or 10 m).</li> </ul>

Problem	What to do
Poor sound quality	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use a different music source.</li> <li>• Pair a different <i>Bluetooth</i>® device.</li> <li>• Disconnect the second device.</li> <li>• Move the <i>Bluetooth</i> device closer to the headphones, and away from any interference or obstructions.</li> <li>• Clear any debris or wax buildup from the earbuds and headphone nozzles.</li> </ul>
Headphones don't charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open the hinged door on the bottom of the right earbud and securely connect the small end of the USB cable to the USB connector. Make sure the connector on the cable is correctly aligned with the connector on the headphones.</li> <li>• Secure both ends of the USB cable.</li> <li>• If your headphones have been exposed to high or low temperatures, let the headphones return to room temperature and then try charging again.</li> </ul>
StayHear®+ tips falling off	Securely attach the tips to the earbuds (see “Changing the StayHear®+ tips” on page 15.)
Lost StayHear®+ tip	Contact Bose customer service for replacement tips.

# VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

---

## Læs og opbevar venligst alle sikkerheds- og brugsinstruktioner.

### ADVARSLER/FORSIGTIGHEDSFORHOLDSREGLER

- Brug IKKE hovedtelefonerne ved høj lydstyrke gennem længere tid.
  - For at undgå høreskader skal du bruge hovedtelefonerne med et behageligt, moderat lydstyrkeniveau.
  - Skru ned for lyden på din enhed, inden du placerer hovedtelefonerne i/på dine ører, skru derefter gradvist op for lyden, indtil du når et behageligt lytteniveau.
- Vær forsigtig, og følg lokal lovgivning vedrørende brug af mobiltelefoner og hovedtelefoner, mens du kører. I nogle jurisdiktioner gælder der særlige begrænsninger som f.eks. konfigurationer for brugen af sådanne produkter under kørslen. Brug IKKE hovedtelefonerne til noget andet formål, mens du kører bil.
- Fokuser på din og andres sikkerhed, hvis du bruger hovedtelefonerne, mens du er i gang med en aktivitet, der kræver din opmærksomhed, f.eks. når du kører på cykel eller bevæger dig i nærheden af trafik, en byggeplads eller jernbanen osv. Fjern hovedtelefonerne, eller skru ned for lydstyrken for at sikre, at du kan høre omgivende lyde, inklusive alarmer og advarselssignaler.
- Brug IKKE hovedtelefonerne, hvis de udsender høj, unormal støj. Hvis det sker, skal du slukke hovedtelefonerne og kontakte Boses kundeservice.
- Produktet må IKKE nedsænkes i vand eller udsættes for vand eller slid i længere tid, mens du deltager i vandsport som f.eks. svømning, vandski, surfing osv.
- Fjern hovedtelefonerne med det samme, hvis du føler varme, eller hvis lyden forsvinder.
- Brug IKKE mobiltelefonadaptere til at tilslutte hovedtelefoner til flysædestik, da dette kan medføre personskader eller tingsskader som følge af overophedning.



Indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningsfare. Egner sig ikke til børn under 3 år.



Dette produkt indeholder magnetisk materiale. Kontakt din læge for at finde ud af, om dette kan påvirke din implanterbare medicinske enheds funktion.

- Foretag ikke nogen uautoriserede ændringer af produktet.
- Må kun bruges med en godkendt strømforsyning, der overholder de lokale love og regler (f.eks. UL, CSA, VDE, CCC).
- Udsæt ikke produkter, der indeholder batterier, for voldsom varme (f.eks. ved opbevaring i direkte sollys, brand eller lignende).

## Oplysninger om regler

**BEMÆRK:** Dette udstyr er testet og det er blevet konstateret, at det overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsåle radiofrekvensenergi, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelsen, hvilket kan kontrolleres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugere til at forsøge at eliminere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Bose Corporation, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og Industry Canadas licensfritagede RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Denne enhed overholder FCC's og Industry Canadas strålingseksponeringsgrænser for befolkningen i almindelighed. Overholder IDA-kravene.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

### Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

#### Artikel XII

I henhold til "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" må ingen virksomhed, organisation eller bruger uden tilladelse fra NCC ændre frekvensen, øge transmissionseffekten eller ændre de oprindelige egenskaber eller ydeevnen for godkendte laveffektradiofrekvensenheder.

#### Artikel XIV

Laveffektradiofrekvensenhederne må ikke påvirke flysikkerheden eller forstyrre lovlig kommunikation; hvis dette konstateres, skal brugeren øjeblikkeligt ophøre med at bruge enheden, indtil der opnås en tilstand uden forstyrrelser. Den omtalte lovlige kommunikation vil sige radiokommunikation, der anvendes i overensstemmelse med telekommunikationsloven.

Laveffektradiofrekvensenhederne skal kunne modtage forstyrrelser fra lovlig kommunikation eller enheder, der udsender ISM-radiobølger.

 Bose Corporation erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



**Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale bestemmelser.** Batterier må ikke brændes.



Dette symbol betyder, at produktet ikke må smides ud som husholdningsaffald og bør indleveres til en passende indsamlingsordning med henblik på genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse bidrager til at beskytte naturressourcer, menneskets sundhed og miljøet. Hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse og genanvendelse af dette produkt, kan du kontakte din kommune, dit renovationselskab eller den butik, hvor du har købt dette produkt.


**Li-ion** Fjernelse af det genopladelige litium-ion-batteri i dette produkt skal udføres af en kvalificeret person.



Kontakt din lokale Bose-forhandler, eller find flere oplysninger på <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



## OPLYSNINGER OM REGLER

Navne på og indhold af giftige eller farlige stoffer eller elementer						
Giftige eller farlige stoffer og elementer						
Delens navn	Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybromeret biphenyl (PBB)	Polybromeret diphenylether (PBDE)
PCB'er	X	0	0	0	0	0
Metaldele	X	0	0	0	0	0
Plastikdele	0	0	0	0	0	0
Højttalere	X	0	0	0	0	0
Kabler	X	0	0	0	0	0
Denne tabel er oprettet i henhold til bestemmelserne i SJ/T 11364.						
O: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i alle de homogene materialer for denne del, er under grænsekravet i GB/T 26572.						
X: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i GB/T 26572.						

**Fremstillingsdato:** De otte cifre i serienummeret angiver fremstillingsåret: "5" er 2005 eller 2015.

**Importør i Kina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importør i EU:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Irland

**Importør i Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Inputklassifikation:** 5 V — — 1 A

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Yderligere oplysninger kan findes på [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) eller [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty).

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra Bose Corporations side finder sted under licens.

N-mærket er et varemærke eller et registreret varemærke, der tilhører NFC Forum, Inc. i USA og i andre lande.

"Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet specifikt til at tilsluttes henholdsvis iPod, iPhone og iPad og er certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds virkemåde eller for dens efterlevelse af sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse.

iPad, iPhone og iPod er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og i andre lande. Varemærket "iPhone" bruges med en licens fra Aiphone K.K.

Apple og Apple-logoet er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og i andre lande. App Store er et servicemærke, der tilhører Apple Inc.

Android, Google Play og Google Play-logoet er varemærker tilhørende Google Inc.

©2016 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af denne dokumentation eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

---

## Sådan kommer du i gang

Udpakning .....	7
Hovedtelefonkomponenter .....	8
Tænd/sluk.....	9


## Bose® Connect-appen

Egenskaber.....	10
-----------------	----

## Opladning af batteriet

Tilslutning af USB-kablet .....	11
Kontrol af batteriet.....	12

## Hovedtelefonernes statusindikatorer

<i>Bluetooth</i> ®-indikator (  ) .....	13
Batteriindikator (  ) .....	13

## Vigtigheden af en god pasform

Valg af den korrekte StayHear®+-øreindsats .....	14
Tilpasning af øretelefonerne til øret .....	14
Udskiftning af StayHear®+-øreindsatser .....	15

## Talemeddelelser

Sprog, der er forudinstalleret.....	16
Ændring af sproget.....	16

## *Bluetooth*®

Om trådløs <i>Bluetooth</i> ®-teknologi .....	17
Valg af parringsmetode.....	17
Parring af en <i>Bluetooth</i> ®-enhed .....	18
Parring af din <i>Bluetooth</i> ®-enhed med NFC .....	19
Sådan afbrydes tilslutningen til en <i>Bluetooth</i> ®-enhed .....	20
Genoprettelse af forbindelsen til en <i>Bluetooth</i> -enhed .....	20

## INDHOLD

---

### **Administration af flere forskellige tilsluttede enheder**

Skift mellem to tilsluttede <i>Bluetooth</i> -enheder.....	21
Identifikation af tilsluttede <i>Bluetooth</i> -enheder.....	21
Sådan tilsluttes en tidligere parret <i>Bluetooth</i> -enhed igen.....	21
Sådan ryddes hovedtelefonparringslisten.....	21
Brug af Bose® Connect-appen.....	21

### **Hovedtelefonknapper**

Medieafspilning og lydstyrkefunktioner.....	22
Opkaldsfunktioner.....	23

### **Pleje og vedligeholdelse**

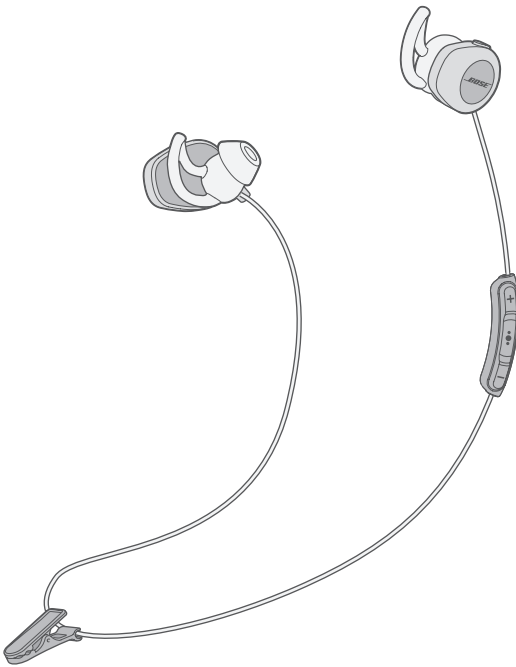
Opbevaring.....	24
Rengøring.....	24
Reservedele og tilbehør.....	24
Kundeservice.....	25
Begrænset garanti.....	25
Tekniske oplysninger.....	25

<b>Fejlfinding</b> .....	26
--------------------------	----



## Udpakning

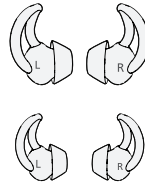
Pak omhyggeligt kassen ud, og kontrollér, at følgende dele er med:



Trådløse Bose® SoundSport®-hovedtelefoner

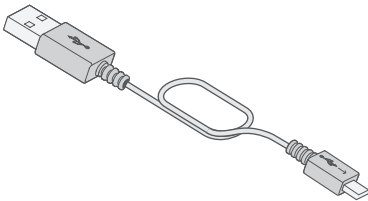


Bæretaske



StayHear®+-øreindsatser:  
Stor (sort) og lille (hvid)

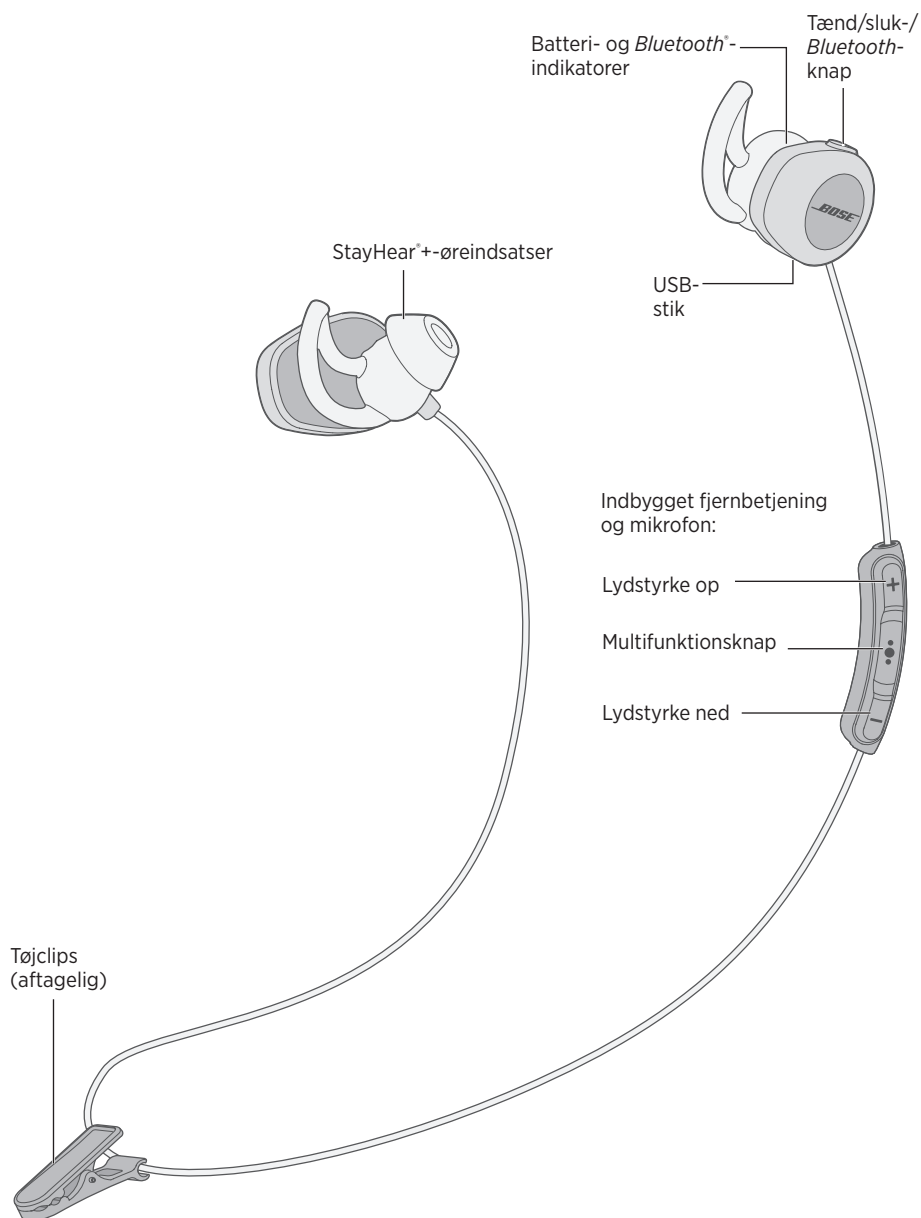
**Bemærk:** Mellestore (grå) øreindsatser er monteret på øretelefonerne.



USB-kabel

Hvis en hvilken som helst del af produktet er beskadiget, må du ikke anvende det. Kontakt straks din autoriserede Bose-forhandler eller Boses kundeservice. Du kan finde kontaktoplysninger i den lynstartvejledning, der ligger i kassen.


## Hovedtelefonkomponenter




## Tænd/sluk

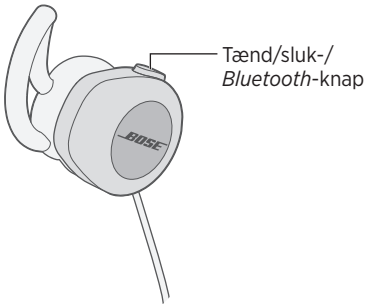
---

### Sådan tændes produktet:

Tryk på knappen tænd/sluk og *Bluetooth*<sup>®</sup>, indtil batteriindikatoren (  ) lyser grøn, gul eller rød (for at indikere batteriets aktuelle opladningsniveau).

### Sådan slukkes produktet:

Tryk på knappen Tænd/sluk og *Bluetooth*<sup>®</sup> og hold den nede, indtil  blinker tre gange og slukker, og du hører toner, der angiver slukning.



# BOSE® CONNECT-APPEN

---

Gør dine hovedtelefoner endnu bedre med Bose® Connect-appen.

## Egenskaber

- Udnyt dine trådløse SoundSport®-hovedtelefoners fulde potentiale
- Gratis app er kompatibel med de fleste Apple- og Android™-systemer
- Opret nemt forbindelse, og skift mellem mange forskellige *Bluetooth*®-enheder med et enkelt svirp
- Deaktiver stemmekommandoer
- Hold dine hovedtelefoner opdateret med den nyeste software
- Tilpas hovedtelefoners indstillinger som f.eks. talemeddelelsernes sprog og automatisk slukning

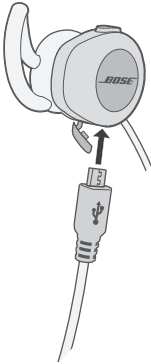




---

## Tilslutning af USB-kablet

---



1. Åbn den hængslede låge nederst på højre øretelefon.
2. Sæt USB-kablets lille ende i USB-stikket.



3. Sæt den anden ende af USB-vægoopladeren eller den computer, der er tændt.
  - Under opladning blinker  gult.
  - Når batteriet er fuldt opladet, lyser  grønt.
  - Det kan tage op til to timer at oplade batteriet helt. Med en fuld opladning kan hovedtelefonerne bruges i op til seks timer.
  - Hovedtelefonerne kan ikke bruges under opladningen.
  - Må kun bruges med en godkendt strømforsyning, der overholder de lokale love og regler (f.eks. UL, CSA, VDE, CCC).
  - Inden du oplader hovedtelefonerne, skal du sørge for, at de er ved stuetemperatur mellem 5° C og 40° C.

### Kontrol af batteriet

---

- Hver gang du tænder hovedtelefonerne, får du at vide, hvad hovedtelefonernes batteriopladningsniveau er, og  lyser i 10 sekunder. Når du trykker på en af hovedtelefonernes knapper, lyser  i 10 sekunder. Du finder flere oplysninger under "Batteriindikator" på side 13.
- Når hovedtelefonerne er i brug, blinker batteriindikatoren rødt, når batteriet skal oplades.
- Hvis du er tilsluttet til en Apple-enhed, viser enheden hovedtelefonernes batteriopladningsniveau i nærheden af skærmens øverste højre hjørne.

*Bluetooth*<sup>\*</sup>- og batteriindikatorerne findes bag på højre øretelefon.

### ***Bluetooth*<sup>\*</sup>-indikator ( )**

<b>Indikatoraktivitet</b>	<b>Systemtilstand</b>
Blinker blå	Klar til at parre
Blinker hvidt	Tilslutning
Lyser hvidt	Tilsluttet

### **Batteriindikator ( )**

<b>Indikatoraktivitet</b>	<b>Systemtilstand</b>
Grøn	Medium til fuld opladning
Gul	Lav opladning
Blinker rødt	Skal oplades

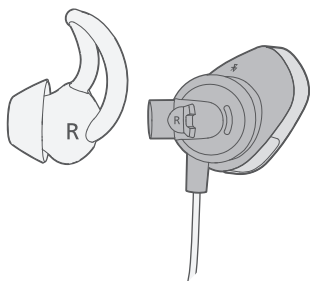
## Valg af den korrekte StayHear®+- øreindsats

---

For at få den optimale lydoplevelse er det vigtigt at vælge den korrekte størrelse StayHear®+-øreindsats. Vælg den størrelse, der giver dig den bedste komfort og pasform i hvert øre. For at finde den bedste pasform skal du muligvis prøve alle tre størrelser. Du har muligvis brug for en forskellig størrelse til hvert øre.

**Bemærk:** Du kan teste pasformen ved at prøve at tale. Din stemme skal lyde dæmpet i begge ører; ellers skal du vælge en anden størrelse øreindsats.

Hver StayHear®+-øreindsats og øretelefon er mærket med enten et **L** eller et **R**. Sørg for at sætte den venstre øreindsats på den venstre øretelefon og den højre øreindsats på den højre øretelefon.

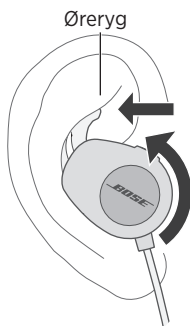


## Tilpasning af øretelefonerne til øret

---

StayHear®+-øreindsatsen gør, at øretelefonen hviler bekvemt og sikkert i øret. Øreindsatsens kant passer ind under øreryggen.

1. Sæt øretelefonen ind, så StayHear®+-øreindsatsen hviler forsigtigt i øregangens åbning.
2. Vip øretelefonen tilbage, og placer øreindsatsens kant under øreryggen, indtil den sidder fast.

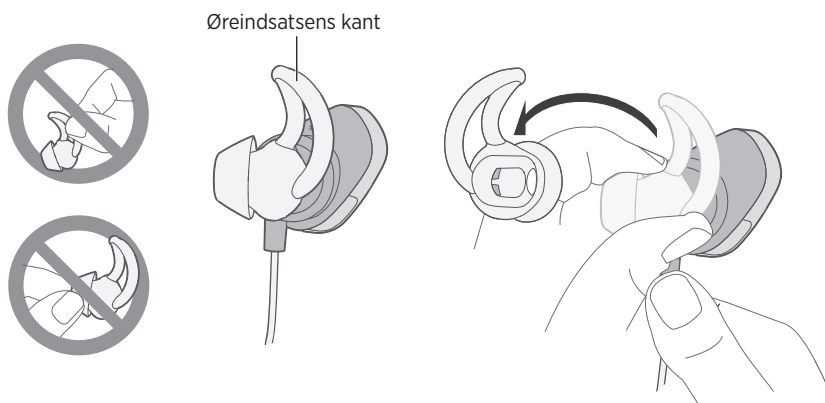




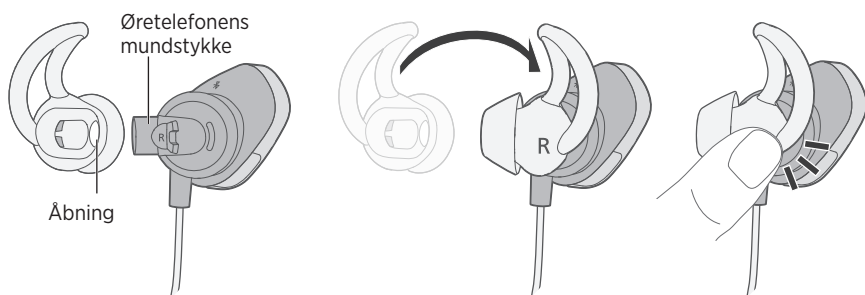
## Udskiftning af StayHear®+-øreindsatser

1. Hold øretelefonen ved stilken, tag forsigtigt fat i den monterede StayHear®+-øreindsats, og træk den væk fra øretelefonen.

**FORSIGTIG:** Tag fat i StayHear®+-øreindsatsen ved basen, så den ikke går i stykker. Træk ikke i øreindsatsens kant.



2. Juster åbningen på den nye StayHear®+-øreindsats med øretelefonens mundstykke, og drej øreindsatsen på mundstykket. Tryk på øreindsatsens base, indtil den klikker sikkert på plads.



Stemmekommandoer guider dig igennem parrings- og tilslutningsprocesserne.

## Sprog, der er forudinstalleret

---

Følgende sprog er forudinstalleret på dine hovedtelefoner:

- Engelsk
- Tysk
- Koreansk
- Svensk
- Spansk
- Mandarin
- Italiensk
- Hollandsk
- Fransk
- Japansk
- Portugisisk

### Sådan downloader du et andet sprog

Besøg: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)

## Ændring af sproget

---

Når hovedtelefonerne tændes for første gang, høres talemeddelelserne på engelsk. Sådan vælges et andet sprog:

1. Tryk på **+** og **–** samtidigt, og hold dem nede, indtil du hører talemeddelelser for den første sprogmulighed.
2. Tryk på **+** eller **–** for at rulle igennem listen med sprog.
3. Når du hører dit sprog, skal du trykke på **●●●** og holde den nede for at vælge sproget.

## Om trådløs *Bluetooth*®-teknologi

Den trådløse *Bluetooth*®-teknologi giver dig mulighed for at streame musik fra *Bluetooth*-smartphones, tabletter, computere eller andre lydenheder til dine hovedtelefoner. Inden du kan streame musik fra en *Bluetooth*-enhed, skal du parre enheden med hovedtelefonerne.

### Valg af parringsmetode

Du kan parre din *Bluetooth*-enhed med dine hovedtelefoner ved hjælp af trådløs *Bluetooth*-teknologi eller Near Field Communication (NFC).

#### Hvad er NFC?


NFC er en teknologi, der gør det muligt at etablere trådløs kommunikation mellem *Bluetooth*-enheder blot ved at lade dem røre hinanden. Du kan finde oplysninger om, hvorvidt din model understøtter NFC, i brugervejledningen til din enhed.

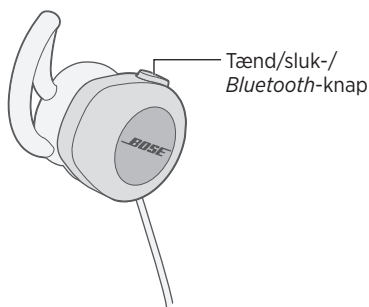
<b>Hvis din <i>Bluetooth</i>-enhed ikke understøtter NFC, eller hvis du er i tvivl:</b>	Følg instruktionerne for "Parring af en <i>Bluetooth</i> ®-enhed" på side 18.
<b>Hvis din <i>Bluetooth</i>-enhed understøtter NFC:</b>	Følg instruktionerne for "Parring af din <i>Bluetooth</i> ®-enhed med NFC" på side 19.

**Bemærk:** Hvis din *Bluetooth*-enhed understøtter NFC, kan du bruge begge parringsmetoder.

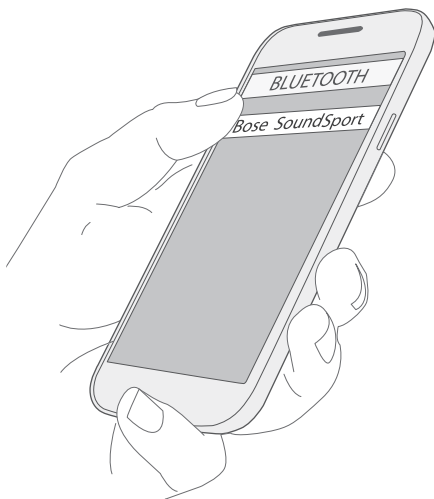
## Parring af en *Bluetooth*®-enhed

---

1. Når dine hovedtelefoner er tændt, skal du trykke på tænd/sluk-/*Bluetooth*®-knappen og holde den nede, indtil du hører "Klar til parring", eller *Bluetooth*-indikatoren (  ) blinker blå.



2. På din *Bluetooth*-enhed skal du aktivere *Bluetooth*-funktionen.  
**Tip:** *Bluetooth*-funktionen findes normalt i menuen Indstillinger.
3. Vælg dine trådløse Bose® SoundSport®-hovedtelefoner på listen over enheder.

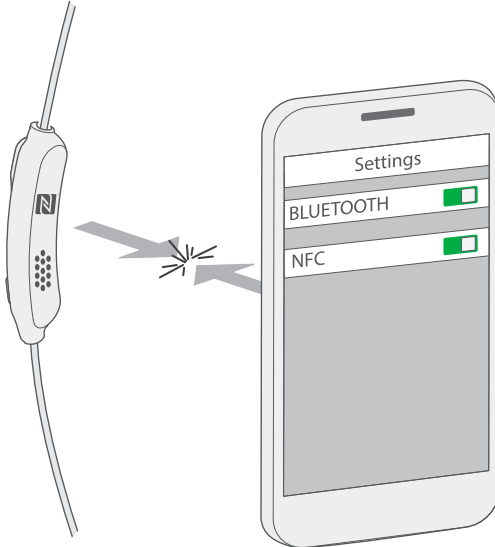



Når parringen er gennemført, hører du "Tilsluttet til <enhedsnavn>", eller  lyser hvidt.

## Parring af din *Bluetooth*®-enhed med NFC

1. Når dine hovedtelefoner er tændt, skal du låse enheden op og slå *Bluetooth*®- og NFC-funktionerne til. Se brugervejledningen til din enhed for at få flere oplysninger om disse funktioner.
2. Tryk NFC-berøringspunktet på din *Bluetooth*-enhed mod bagsiden af den indbyggede fjernbetjening.

Din enhed beder dig muligvis om at acceptere parring.



Når parringen er gennemført, hører du "Tilsluttet til <enhedsnavn>", eller *Bluetooth*-indikatoren (  ) lyser hvidt.

## Sådan afbrydes tilslutningen til en *Bluetooth*®-enhed

---

- Slå *Bluetooth*®-funktionen fra på din enhed.
- Hvis din enhed understøtter NFC, skal du trykke NFC-berøringspunktet på din enhed mod bagsiden af den indbyggede fjernbetjening.

## Genoprettelse af forbindelsen til en *Bluetooth*-enhed

---

- Når hovedtelefonerne er tændt, vil de forsøge at oprette forbindelse igen til to af de enheder, der har været tilsluttet for nylig.

**Bemærk:** Enhederne skal være inden for rækkevidde, og de skal være tændt.

- Hvis din *Bluetooth*-enhed understøtter NFC, skal du trykke NFC-berøringspunktet på din enhed mod bagsiden af den indbyggede fjernbetjening.

Du kan gemme op til otte parrede *Bluetooth*-enheder i hovedtelefonernes parringsliste og kan aktivt være tilsluttet to enheder ad gangen.

**Bemærk:** Du kan kun afspille lyd fra én enhed ad gangen.

### Skift mellem to tilsluttede *Bluetooth*<sup>®</sup>-enheder

1. Sæt lyden på pause på din første enhed.
2. Afspil lyden på din anden enhed.

### Identifikation af tilsluttede *Bluetooth*-enheder

Tryk på tænd/sluk-/*Bluetooth*-knappen for at høre, hvilke enheder der er tilsluttet i øjeblikket.

### Sådan tilsluttes en tidligere parret *Bluetooth*-enhed igen

1. Tryk på tænd/sluk-/*Bluetooth*-knappen for at høre, hvilken enhed der er tilsluttet.
2. Tryk på tænd/sluk-/*Bluetooth*-knappen igen inden tre sekunder for at oprette forbindelse til den næste enhed på hovedtelefonernes parringsliste. Gentag, indtil du hører det korrekte enhedsnavn.
3. Afspil lyden på den tilsluttede enhed.

### Sådan ryddes hovedtelefonparringslisten

1. Sluk hovedtelefonerne.
2. Tryk på tænd/sluk-/*Bluetooth*-knappen i 10 sekunder, og hold den nede, indtil du hører "*Bluetooth*-enhedslisten er ryddet."
3. Slet dine Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup>-hovedtelefoner fra *Bluetooth*-listen på din enhed.

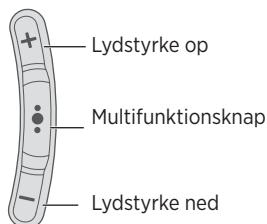
Alle *Bluetooth*-enheder er ryddet, og hovedtelefonerne er klar til at parre en ny enhed.

### Brug af Bose<sup>®</sup> Connect-appen

Du kan også nemt administrere mange forskellige tilsluttede enheder ved hjælp af Bose Connect-appen. Du kan finde flere oplysninger under "Bose Connect-appen" på side 10.

## Medieafspilning og lydstyrkefunktioner

Hovedtelefonernes knapper findes på den indbyggede fjernbetjening på den højre øretelefon.



Funktion	Gør følgende
Afspil/pause	Tryk på ●●●.
Spring fremad	Tryk hurtigt på ●●● to gange.
Gå tilbage	Tryk hurtigt på ●●● tre gange.
Spol frem	Tryk hurtigt på ●●● to gange, og hold det andet tryk.
Spol tilbage	Tryk hurtigt på ●●● tre gange, og hold det tredje tryk.
Lydstyrke op	Tryk på +.
Lydstyrke ned	Tryk på -.



## Opkaldsfunktioner

Funktion	Gør følgende
Besvar et opkald	Tryk på ●●●.
Afslut et opkald	Tryk på ●●●.
Afvis et indgående opkald	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund.
Besvar et andet indgående opkald, og parker det aktuelle opkald	Tryk én gang på ●●●, mens du er i gang med et opkald.
Afvis et nyt opkald, og bliv i det aktuelle opkald	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund, mens du er i gang med et opkald.
Skift mellem to opkald	Tryk to gange på ●●●, mens du har to aktive opkald.
Opret en konference	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund, mens du har to aktive opkald.
Aktiver stemmekontrol	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund, mens du ikke er i gang med et opkald.  Brugervejledningen til din enhed indeholder oplysninger om kompatibilitet for og brug af denne funktion.
Slå lyden til/fra for et opkald	Tryk på + og – samtidigt, mens du er i gang med et opkald.

### Opbevaring

---

- Sluk hovedtelefonerne, når de ikke er i brug.
- Inden du opbevarer hovedtelefonerne i mere end et par måneder, skal batteriet være fuldt opladet.
- Anbring hovedtelefonerne i tasken til opbevaring.

### Rengøring

---

Dine hovedtelefoner skal muligvis rengøres med jævne mellemrum.

**StayHear<sup>+</sup>-øreindsatser:** Tag øreindsatserne af øretelefonerne, og vask dem med vand og et mildt rengøringsmiddel. Sørg for at skylle og tørre øreindsatserne grundigt, før du monterer dem på øretelefonerne.

**Hovedtelefonernes mundstykker:** Må kun rengøres med en tør, blød vatpind eller tilsvarende. Sæt aldrig et rengøringsredskab ind i mundstykket.

### Reserve dele og tilbehør

---

Reserve dele og tilbehør kan bestilles via Boses kundeservice. Se "Kundeservice" på side 25.

## Kundeservice

---

Yderligere hjælp til at bruge dine hovedtelefoner:

- Besøg: [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw)
- Kontakt Boses kundeservice. Kontaktoplysninger kan findes på papirerne i æsken.

## Begrænset garanti

---

Dine trådløse SoundSport®-hovedtelefoner er omfattet af en begrænset garanti. Detaljerede oplysninger om den begrænsede garanti findes på produktregistreringskortet, som ligger i æsken. Oplysninger om, hvordan du registrerer, finder du på kortet. Hvis du undlader at registrere produktet, har det ingen betydning for den begrænsede garanti.

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Se vores websted på [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) eller [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) for at få flere oplysninger om garantien i Australien og New Zealand.

## Tekniske oplysninger

---

**Inputklassifikation:** 5 V --- 1 A

## FEJLFINDING

---

Problem	Gør følgende
Hovedtelefonerne kan ikke tændes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tænd hovedtelefonerne (se "Tænd/sluk" på side 9).</li><li>• Oplad batteriet.</li></ul>
Hovedtelefonerne kan ikke parres med <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -enhed	<ul style="list-style-type: none"><li>• På din <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>-enhed:<ul style="list-style-type: none"><li>– Slå <i>Bluetooth</i>-funktionen til og derefter fra igen.</li><li>– Slet dine Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup>-hovedtelefoner fra <i>Bluetooth</i>-listen på din enhed. Par igen.</li></ul></li><li>• Flyt din <i>Bluetooth</i>-enhed tættere på hovedtelefonerne og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.</li><li>• Par en anden <i>Bluetooth</i>-enhed (se side 18).</li><li>• Gå til <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a> for at se vejledningsvideoer.</li><li>• <b>Ryd hovedtelefonparringslisten:</b> Sluk hovedtelefonerne. Tryk på tænd/sluk-/<i>Bluetooth</i>-knappen, og hold den nede i 10 sekunder, indtil du hører "<i>Bluetooth</i>-enhedslisten er ryddet." Slet dine Bose SoundSport-hovedtelefoner fra <i>Bluetooth</i>-listen på din enhed. Par igen.</li></ul>
Hovedtelefonerne kan ikke parres med NFC-kompatibel enhed	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér, at din <i>Bluetooth</i>-enhed understøtter NFC.</li><li>• Lås enheden op, og slå <i>Bluetooth</i>- og NFC-funktionerne til.</li><li>• Tryk NFC-berøringspunktet på bagsiden af din <i>Bluetooth</i>-enhed mod bagsiden af den indbyggede fjernbetjening.</li></ul>
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tænd hovedtelefonerne, og oplad batteriet.</li><li>• Øg lydstyrken på dine hovedtelefoner og <i>Bluetooth</i>-enheden.</li><li>• Tryk på tænd/sluk-/<i>Bluetooth</i>-knappen for at høre den tilsluttede enhed. Kontrollér, at du bruger den rigtige enhed.</li><li>• Flyt din <i>Bluetooth</i>-enhed tættere på hovedtelefonerne og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.</li><li>• Prøv en anden musikkilde.</li><li>• Par en anden <i>Bluetooth</i>-enhed (se side 18).</li><li>• Hvis der er tilsluttet to <i>Bluetooth</i>-enheder, skal du sætte den første enhed på pause og afspille den anden enhed.</li><li>• Hvis der er tilsluttet to <i>Bluetooth</i>-enheder, skal du flytte enhederne inden for hovedtelefonernes rækkevidde (10 m).</li></ul>

Problem	Gør følgende
Dårlig lyd kvalitet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prøv en anden musik kilde.</li> <li>• Par en anden <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>-enhed.</li> <li>• Frakobl den anden enhed.</li> <li>• Flyt <i>Bluetooth</i>-enheden tættere på hovedtelefonerne og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.</li> <li>• Sørg for, at der ikke er snavs eller voks på øretelefonerne og hovedtelefonernes mundstykker.</li> </ul>
Hovedtelefonerne oplades ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Åbn den hængslede låge på bunden af højre øreindsats, og tilslut USB-kablets lille ende til USB-stikket. Sørg for, at stikket på kablet er korrekt justeret i forhold til stikket på hovedtelefonerne.</li> <li>• Fastgør begge USB-kablets ender.</li> <li>• Hvis dine hovedtelefoner har været udsat for høje eller lave temperaturer, skal du lade hovedtelefonerne vende tilbage til stuetemperatur og derefter forsøge at oplade igen.</li> </ul>
StayHear <sup>®</sup> + øreindsatserne falder af	Fastgør øreindsatserne omhyggeligt på øretelefonerne (se "Udskiftning af StayHear <sup>®</sup> + øreindsatser" på side 15).
Manglende StayHear <sup>®</sup> + øreindsats	Kontakt Boses kundeservice for at få nye øreindsatser.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

---

## Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitungen durch und bewahren Sie sie auf.

### WARNUNGEN/VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie die Kopfhörer NICHT längere Zeit bei hoher Lautstärke.
  - Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Kopfhörer bei angenehmer, mittlerer Lautstärke verwenden.
  - Schalten Sie die Lautstärke an Ihrem Gerät leiser, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen, und erhöhen Sie die Lautstärke dann nach und nach, bis ein angenehmes Niveau erreicht ist.
- Seien Sie vorsichtig und befolgen Sie die örtlichen Gesetze bezüglich der Verwendung von Mobiltelefonen und Kopfhörern, wenn Sie die Kopfhörer für Telefongespräche beim Autofahren verwenden. In einigen Ländern gelten bestimmte Einschränkungen, zum Beispiel die Verwendung von einem einzigen Ohrstück während des Fahrens. Verwenden Sie die Kopfhörer beim Autofahren NICHT für einen anderen Zweck.
- Konzentrieren Sie sich auf Ihre Sicherheit und die anderer, wenn Sie Kopfhörer verwenden und gleichzeitig eine Tätigkeit durchführen, die Ihre Aufmerksamkeit erfordert, z. B. beim Fahrradfahren oder Gehen in der Nähe von Verkehr, einer Baustelle oder Straße usw. Nehmen Sie die Kopfhörer ab oder passen Sie die Lautstärke an, um sicherzustellen, dass Sie Umgebungsgeräusche hören können, z. B. Alarmer und Warnsignale.
- Verwenden Sie die Kopfhörer NICHT, wenn sie ein lautes ungewöhnliches Geräusch von sich geben. Schalten Sie in diesem Fall die Kopfhörer aus und wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst.
- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Wasser und setzen Sie sie nicht längere Zeit dem Wasser aus und tragen Sie sie nicht bei Wassersportarten, z. B. Schwimmen, Wasserskifahren, Surfen usw.
- Entfernen Sie die Kopfhörer sofort, wenn Sie Wärme spüren oder nichts mehr hören.
- Verwenden Sie Handyadapter NICHT zum Anschließen von Kopfhörern an Flugzeugsitzbuchsen, da dies zu Verletzungen oder zu Sachschäden aufgrund von Überhitzung führen kann.



Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickengefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.



Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.

- Nehmen Sie KEINE nicht genehmigten Änderungen an diesem Produkt vor.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem zugelassenen Netzteil, das die lokalen gesetzlichen Anforderungen erfüllt (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).
- Setzen Sie Produkte mit Batterien keiner großen Hitze aus (z. B. durch Aufbewahrung im direkten Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches).

## Zulassungen und Konformität

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Veränderungen am Gerät, die nicht durch die Bose Corporation autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften und die lizenzfreien Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Dieses Gerät erfüllt die Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung.

Erfüllt die IDA-Anforderungen.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

### Verwaltungsverordnung für energiearme Funkfrequenzgeräte


#### Artikel XII

Laut der „Verwaltungsverordnung für energiearme Funkfrequenzgeräte“ darf kein Unternehmen oder Benutzer ohne Erlaubnis durch die NCC Folgendes nicht: die Frequenz ändern, die Übertragungsleistung verbessern oder die ursprünglichen Eigenschaften sowie die Leistung für ein zugelassenes energiearmes Funkfrequenzgerät ändern.

#### Artikel XIV

Energiearme Funkfrequenzgeräte dürfen die Flugsicherheit nicht beeinträchtigen oder gesetzlich zulässige Kommunikation stören. Andernfalls muss der Benutzer den Betrieb sofort einstellen, bis keine Störung mehr auftritt. Besagte gesetzlich zulässige Kommunikation bedeutet Funkkommunikation, die in Übereinstimmung mit dem Telekommunikationsgesetz erfolgt.

Energiearme Funkfrequenzgeräte müssen für Störung durch gesetzlich zulässige Kommunikation oder Geräte mit ISM-Funkwellenstrahlung empfänglich sein.

 Die Bose Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)




**Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.** Nicht verbrennen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**Li-ion** Das Herausnehmen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie aus diesem Produkt sollte nur durch einen Fachmann erfolgen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren örtlichen Bose-Händler oder sehen Sie unter <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> nach.



Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente						
	Gefährliche Stoffe oder Elemente					
Name des Teils	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Sechswertiges Chrom (CR(VI))	Polybromiertes Biphenyl (PBB)	Polybromiertes Diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metallteile	X	0	0	0	0	0
Kunststoffteile	0	0	0	0	0	0
Lautsprecher	X	0	0	0	0	0
Kabel	X	0	0	0	0	0
Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt. O: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt. X: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.						

**Herstellungsdatum:** Die achte Ziffer in der Seriennummer gibt das Herstellungsjahr an: „5“ ist 2005 oder 2015.

**China-Import:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU-Import:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Irland

**Taiwan-Import:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Eingangsnennleistung:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Weitere Informationen finden Sie auf [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) bzw. [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty).

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Bose Corporation unter Lizenz verwendet.

Das N-Zeichen ist eine Marke oder eingetragene Marke von NFC Forum, Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone oder iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

iPad, iPhone und iPod sind eingetragene Marken der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. Die Marke „iPhone“ wird mit einer Lizenz von Alphone K.K. verwendet.

Apple und das Apple-Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google, Inc.

©2016 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder in anderer Weise verwendet werden.



## Erste Schritte

Auspacken .....	7
Kopfhörerkomponenten .....	8
Ein-/Ausschalten .....	9


## Die Bose® Connect App

Merkmale.....	10
---------------	----

## Aufladen der Batterie

Anschließen des USB-Kabels .....	11
Überprüfen der Batterie .....	12

## Kopfhörerstatusanzeigen

<i>Bluetooth</i> ®-Anzeige (  ).....	13
Batterieanzeige (  ).....	13

## Wichtig für den richtigen Sitz

Auswahl der richtigen StayHear®+ Polsterkappe .....	14
Anpassen der Ohrhörer an Ihre Ohren .....	14
Austauschen der StayHear®+ Polsterkappen.....	15

## Sprachbefehle

Vorinstallierte Sprachen .....	16
Ändern der Sprache.....	16

## **Bluetooth**®

Über die <i>Bluetooth</i> ®-Drahtlostechnologie .....	17
Auswählen der Abstimmmethode .....	17
Abstimmung Ihres <i>Bluetooth</i> ®-Geräts .....	18
Abstimmung Ihres <i>Bluetooth</i> ®-Geräts mit NFC .....	19
Trennen eines <i>Bluetooth</i> ®-Geräts.....	20
Erneutes Verbinden eines <i>Bluetooth</i> -Geräts.....	20

# INHALT

---

## **Verwalten mehrerer verbundener Geräte**

Umschalten zwischen zwei verbundenen <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -Geräten .....	21
Identifizierung verbundener <i>Bluetooth</i> -Geräte.....	21
Erneutes Verbinden eines bereits abgestimmten <i>Bluetooth</i> -Geräts .....	21
Löschen der Kopfhörerabstimmliste .....	21
Verwenden der Bose <sup>®</sup> Connect-App.....	21

## **Kopfhörer-Bedienelemente**

Medienwiedergabe- und Lautstärkefunktionen.....	22
Anruffunktionen .....	23

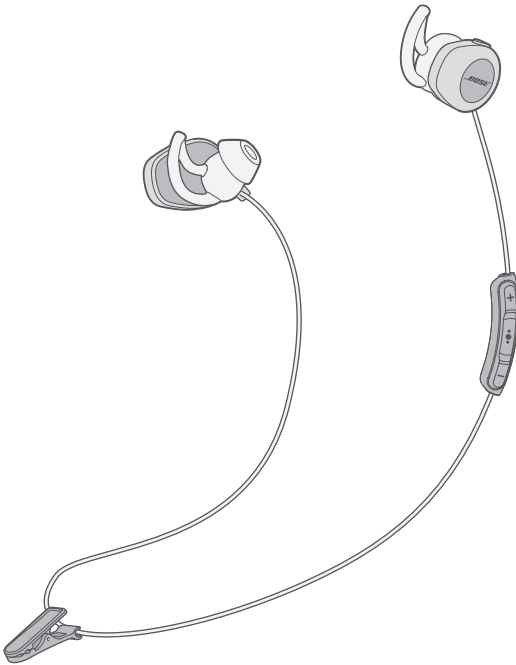
## **Pflege und Wartung**

Aufbewahrung .....	24
Reinigung .....	24
Ersatzteile und Zubehör.....	24
Kundendienst.....	25
Eingeschränkte Garantie.....	25
Technische Daten.....	25

<b>Fehlerbehebung</b> .....	26
-----------------------------	----

## Auspacken

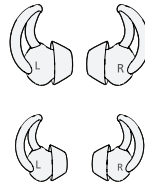
Packen Sie den Karton vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:



Bose® SoundSport®-  
Drahtloskopfhörer

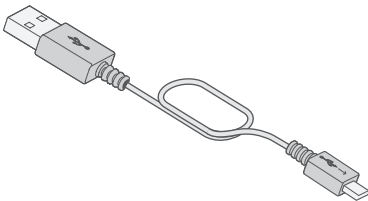


Transport-Etui



StayHear®+ Polsterkappen:  
Groß (schwarz) und Klein (weiß)

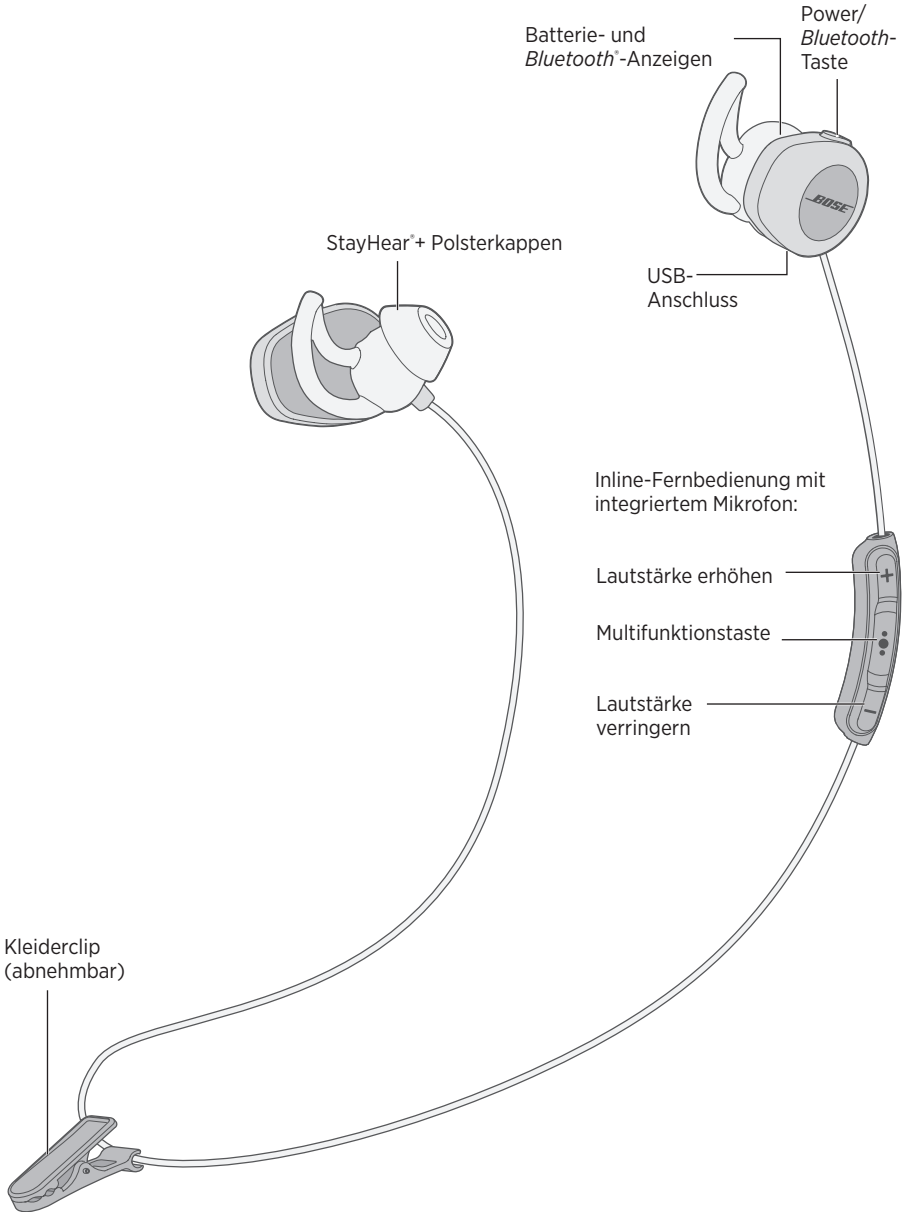
**Hinweis:** Mittlere (graue)  
Polsterkappen sind  
an den Ohrhörern  
angebracht.



USB-Kabel

Sollten Teile des Produkts beschädigt sein, verwenden Sie sie nicht. Wenden Sie sich umgehend an den autorisierten Fachhandel oder den Kundendienst von Bose. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie in der Kurzanleitung.

# Kopfhörerkomponenten




---

## Ein-/Ausschalten

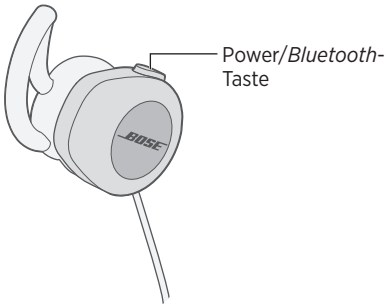
---

### Zum Einschalten:

Drücken Sie die Power/*Bluetooth*\*-Taste, bis die Batterieanzeige (  ) grün, gelb oder rot leuchtet (um den aktuellen Batterieladezustand anzuzeigen).

### Zum Ausschalten:

Halten Sie die Power/*Bluetooth*\*-Taste gedrückt, bis  drei Mal blinkt und dann erlischt und Sie die Ausschalttöne hören.



# DIE BOSE® CONNECT APP

---

Atemberaubende Klangerlebnisse mit der Bose® Connect-App.

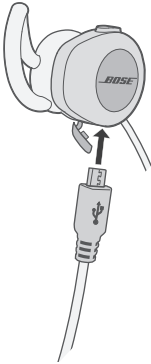
## Merkmale



- Erleben Sie das volle Potenzial Ihrer SoundSport®-Drahtloskopfhörer.
- Kostenlose App, die mit den meisten Apple- und Android™-Systemen kompatibel ist
- Problemloses Verbinden und Wechseln zwischen mehreren *Bluetooth*®-Geräten durch einmaliges Wischen
- Sprachbefehle deaktivieren
- Halten Sie Ihre Kopfhörer mit der neuesten Software auf dem letzten Stand
- Passen Sie Kopfhörereinstellungen wie Sprache der Sprachbefehle und automatische Abschaltung an



## Anschließen des USB-Kabels



1. Öffnen Sie die Klappe mit Scharnier unten am der rechten Ohrhörer.
2. Schließen Sie das kleine Ende des USB-Kabels an den USB-Anschluss an.



3. Schließen Sie den anderen Stecker an ein USB-Wandladegerät oder einen eingeschalteten Computer an.
  - Während des Aufladens leuchtet  gelb.
  - Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet  grün.
  - Lassen Sie die Batterie bis zu zwei Stunden aufladen, damit sie vollständig aufgeladen ist. Nach dem vollständigen Laden können die Kopfhörer bis zu sechs Stunden lang benutzt werden.
  - Während des Aufladens erfolgt keine Wiedergabe über die Kopfhörer.
  - Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem zugelassenen Netzteil, das die lokalen gesetzlichen Anforderungen erfüllt (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).
  - Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass die Kopfhörer Raumtemperatur haben (zwischen 5° C und 40° C).

### Überprüfen der Batterie

---

- Jedes Mal, wenn Sie die Kopfhörer einschalten, gibt der Sprachbefehl den Batterieladezustand der Kopfhörer an und  leuchtet 10 Sekunden lang. Wenn Sie eines der Kopfhörer-Bedienelemente drücken, leuchtet  10 Sekunden lang. Weitere Informationen finden Sie unter „Batterieanzeige“ auf Seite 13.
- Während der Verwendung der Kopfhörer blinkt die Batterieanzeige rot, wenn die Batterie aufgeladen werden muss.
- Wenn Sie mit einem Apple-Gerät verbunden sind, zeigt das Gerät den Batterieladezustand der Kopfhörer oben rechts auf dem Bildschirm an.



Die *Bluetooth*<sup>®</sup>- und Batterieanzeigen befinden sich an der Seite des rechten Ohrhörers.

## ***Bluetooth*<sup>®</sup>-Anzeige ( )**

Anzeigeaktivität	Systemzustand
Blinkt blau	Bereit zum Abstimmen
Blinkt weiß	Verbindung wird aufgebaut
Leuchtet weiß	Verbunden

## **Batterieanzeige ( )**

Anzeigeaktivität	Systemzustand
Grün	Halb bis voll aufgeladen
Gelb	Fast entladen
Blinkt rot	Muss aufgeladen werden

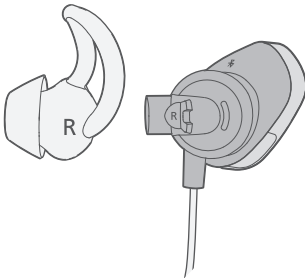
## Auswahl der richtigen StayHear®+ Polsterkappe

---

Für optimale Audiowiedergabe ist es wichtig, StayHear®+ Polsterkappen in der richtige Größe auszuwählen. Wählen Sie die Größe, die am besten und bequemsten in das jeweilige Ohr passt. Um die optimale Passform zu ermitteln, müssen Sie möglicherweise alle drei Größen ausprobieren. Sie benötigen unter Umständen für jedes Ohr eine andere Größe.

**Hinweis:** Um die Passform zu prüfen, versuchen Sie, laut zu sprechen. Ihre Stimme sollten in beiden Ohren gedämpft zu hören sein. Falls nicht, wählen Sie eine Polsterkappe in einer anderen Größe.

Jede StayHear®+ Polsterkappe und jeder Ohrhörer ist mit einem **L** bzw. einem **R** gekennzeichnet. Bringen Sie die linke Polsterkappe am linken Ohrhörer und die rechte Polsterkappe am rechten Ohrhörer an.

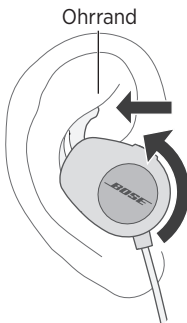


## Anpassen der Ohrhörer an Ihre Ohren

---

Dank der StayHear®+ Polsterkappen sitzt der Ohrhörer bequem und sicher in der Ohrmuschel. Der Flügel der Polsterkappe passt genau unter den Ohrrand.

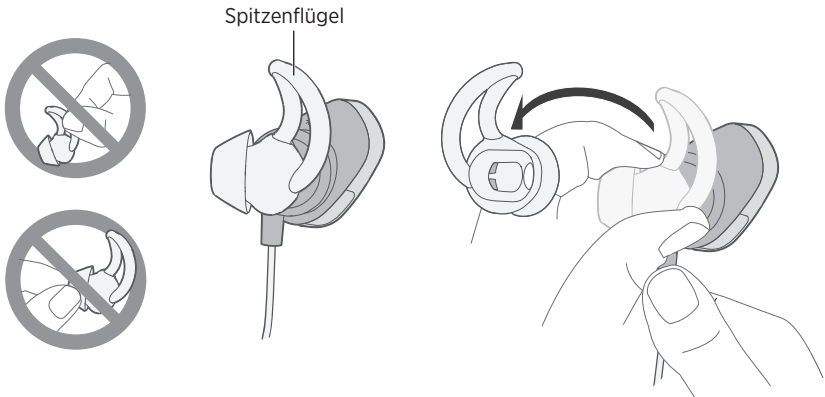
1. Stecken Sie den Ohrhörer so in die StayHear®+ Polsterkappe, dass die Polsterkappe leicht auf der Öffnung des Gehörgangs sitzt.
2. Kippen Sie den Ohrhörer nach hinten und stecken Sie den Flügel der Polsterkappe unter dem Ohrrand, bis sie fest sitzt.



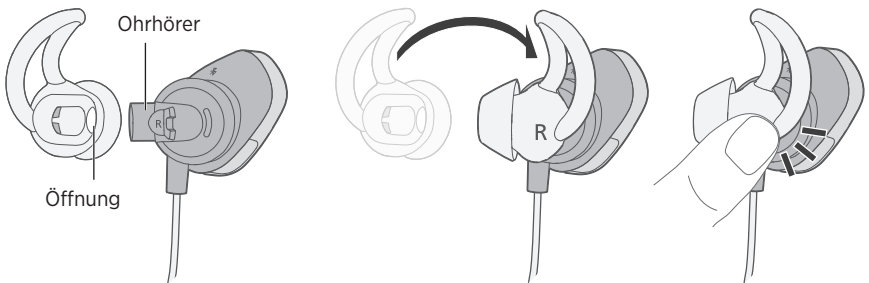
## Austauschen der StayHear®+ Polsterkappen

1. Halten Sie den Ohrhörer am Schaft und greifen Sie die angebrachte StayHear®+ Polsterkappe vorsichtig und ziehen Sie sie vom Ohrhörer weg.

**ACHTUNG:** Um ein Zerreißen zu verhindern, sollten Sie nicht unten an der StayHear®+ Polsterkappe ziehen. Ziehen Sie nicht am Spitzenflügel.



2. Richten Sie die Öffnung der neuen StayHear®+ Polsterkappe mit dem Ohrhörer aus und drehen Sie die Polsterkappe auf den Ohrhörer. Drücken Sie unten auf die Polsterkappe, bis sie einrastet.



## SPRACHBEFEHLE

---

Sprachbefehle führen Sie durch die Abstimm- und Verbindungsvorgänge.

## Vorinstallierte Sprachen

---

Die folgenden Sprachen sind auf Ihren Kopfhörern vorinstalliert:

- Englisch
- Deutsch
- Koreanisch
- Schwedisch
- Spanisch
- Mandarin
- Italienisch
- Niederländisch
- Französisch
- Japanisch
- Portugiesisch

### Zum Herunterladen einer anderen Sprache

Besuchen Sie: [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw)

## Ändern der Sprache

---

Wenn Sie die Kopfhörer zum ersten Mal einschalten, hören Sie die Sprachbefehle auf Englisch. So wählen Sie eine andere Sprache aus:

1. Halten Sie **+** und **–** gleichzeitig gedrückt, bis Sie den Sprachbefehl für die erste Sprachoption hören.
2. Drücken Sie **+** oder **–**, um durch die Liste der Sprachen zu gehen.
3. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie **●●●** gedrückt, um sie auszuwählen.

# Über die *Bluetooth*®-Drahtlostechnologie

*Bluetooth*®-Drahtlostechnologie ermöglicht es Ihnen, Musik von *Bluetooth*-Smartphones, -Tablets, -Computern und anderen Audiogeräten zu Ihren Kopfhörern zu streamen. Bevor Sie Musik von einem *Bluetooth*-Gerät streamen können, müssen Sie das Gerät mit Ihren Kopfhörern abstimmen.

## Auswählen der Abstimmethode

Sie können Ihr *Bluetooth*-Gerät mithilfe von *Bluetooth*-Drahtlostechnologie oder Near Field Communication (NFC) mit Ihren Kopfhörern abstimmen.

### Was ist NFC?


NFC ist eine Technologie, die es *Bluetooth*-Geräten ermöglicht, durch einfaches gegenseitiges Berühren der Geräte eine drahtlose Kommunikation miteinander herzustellen. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts nach, um zu erfahren, ob Ihr Modell NFC unterstützt.

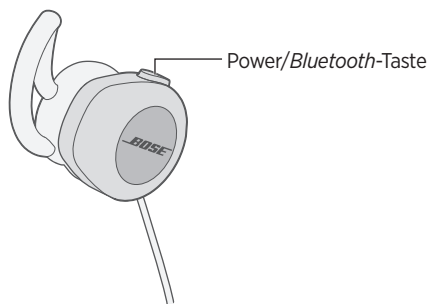
<b>Wenn Ihr <i>Bluetooth</i>-Gerät NFC nicht unterstützt oder Sie nicht sicher sind:</b>	Befolgen Sie die Anleitung für „Abstimmung Ihres <i>Bluetooth</i> ®-Geräts“ auf Seite 18.
<b>Wenn Ihr <i>Bluetooth</i>-Gerät NFC unterstützt</b>	Befolgen Sie die Anleitung für „Abstimmung Ihres <i>Bluetooth</i> ®-Geräts mit NFC“ auf Seite 19.

**Hinweis:** Wenn Ihr *Bluetooth*-Gerät NFC unterstützt, können Sie beide Abstimmmethoden verwenden.

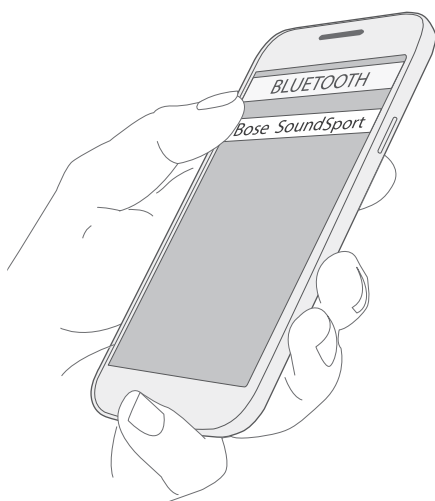
## Abstimmung Ihres *Bluetooth*®-Geräts


---

1. Halten Sie bei eingeschalteten Kopfhörern die *Power/Bluetooth*-Taste gedrückt, bis Sie „Bereit zum Abstimmen“ hören oder die *Bluetooth*-Anzeige (  ) blau blinkt.



2. Schalten Sie auf Ihrem *Bluetooth*-Gerät die *Bluetooth*-Funktion ein.  
**Tip:** Das *Bluetooth*-Menü finden Sie normalerweise im Einstellungen-Menü.
3. Wählen Sie Ihre Bose® SoundSport®-Drahtloskopfhörer aus der Geräteliste aus.

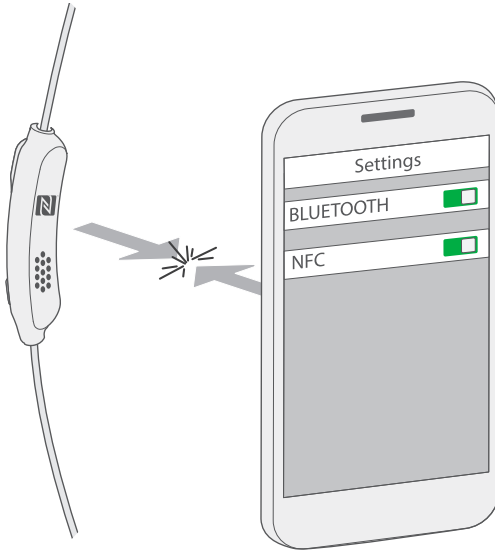



Nach der Abstimmung hören Sie „Verbunden mit <Gerätename>“ oder  leuchtet weiß.

## Abstimmung Ihres *Bluetooth*®-Geräts mit NFC

1. Entsperren Sie bei eingeschalteten Kopfhörern Ihr Gerät und schalten Sie die *Bluetooth*®- und NFC-Funktionen ein. Informationen zu diesen Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
2. Tippen Sie auf den NFC-Berührungspunkt auf Ihrem *Bluetooth*-Gerät auf der Rückseite der Inline-Fernbedienung.

Ihr Gerät fordert Sie möglicherweise auf, die Abstimmung zu akzeptieren.



Nach der Abstimmung hören Sie „Verbunden mit <Gerätename>“ oder die *Bluetooth*-Anzeige (  ) leuchtet weiß.

## Trennen eines *Bluetooth*®-Geräts

---

- Schalten Sie die *Bluetooth*®-Funktion am Gerät aus.
- Wenn Ihr Gerät NFC unterstützt, tippen Sie auf den NFC-Berührungspunkt auf Ihrem Gerät an der Rückseite der Inline-Fernbedienung.

## Erneutes Verbinden eines *Bluetooth*-Geräts

---

- Wenn die Kopfhörer eingeschaltet werden, verbinden sie sich automatisch wieder mit bis zu zwei der zuletzt verbundenen Geräte.

**Hinweis:** Die Geräte müssen sich innerhalb der Reichweite befinden und eingeschaltet sein.

- Wenn Ihr *Bluetooth*-Gerät NFC unterstützt, tippen Sie auf den NFC-Berührungspunkt auf Ihrem Gerät an der Rückseite der Inline-Fernbedienung.



Sie können bis zu acht abgestimmte *Bluetooth*<sup>®</sup>-Geräte in der Kopfhörerabstimmliste speichern und es können zwei Geräte gleichzeitig aktiv verbunden sein.

**Hinweis:** Sie können immer nur Ton von einem Gerät gleichzeitig wiedergeben.

### **Umschalten zwischen zwei verbundenen *Bluetooth*<sup>®</sup>-Geräten**

1. Halten Sie den Ton auf dem ersten Gerät an.
2. Geben Sie Ton auf dem zweiten Gerät wieder.

### **Identifizierung verbundener *Bluetooth*-Geräte**

Drücken Sie die *Power/Bluetooth*-Taste, um zu hören, welche Geräte zurzeit verbunden sind.

### **Erneutes Verbinden eines bereits abgestimmten *Bluetooth*-Geräts**

1. Drücken Sie die *Power/Bluetooth*-Taste, um zu hören, welches Gerät verbunden ist.
2. Drücken Sie die *Power/Bluetooth*-Taste innerhalb von drei Sekunden erneut, um das nächste Gerät in der Kopfhörerabstimmliste zu verbinden. Wiederholen Sie dies, bis Sie den korrekten Gerätenamen hören.
3. Geben Sie Ton auf dem verbundenen Gerät wieder.

### **Löschen der Kopfhörerabstimmliste**

1. Schalten Sie die Kopfhörer aus.
2. Halten Sie die *Power/Bluetooth*-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, bis Sie „*Bluetooth*-Geräteliste gelöscht“ hören.
3. Löschen Sie die Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup>-Kopfhörer aus der *Bluetooth*-Liste am Gerät.

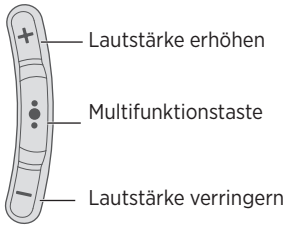
Alle *Bluetooth*-Geräte werden gelöscht und die Kopfhörer sind für das Abstimmen mit einem neuen Gerät bereit.

### **Verwenden der Bose<sup>®</sup> Connect-App**

Mit der Bose Connect-App können Sie mehrere verbundene Geräte ganz einfach verwalten. Weitere Informationen finden Sie unter „Die Bose Connect-App“ auf Seite 10.

## Medienwiedergabe- und Lautstärkefunktionen

Die Kopfhörer-Bedienelemente befinden sich an der Inline-Fernbedienung unter dem rechten Ohrhörer.



Funktion	Lösung
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie ●●●.
Vorwärts springen	Drücken Sie ●●● zweimal kurz.
Rückwärts springen	Drücken Sie ●●● dreimal schnell.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie ●●● zweimal kurz und halten Sie es beim zweiten Drücken.
Zurückspulen	Drücken Sie ●●● dreimal schnell und halten Sie es beim dritten Drücken.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie +.
Lautstärke verringern	Drücken Sie -.

## Anruffunktionen

Funktion	Lösung
Anruf entgegennehmen	Drücken Sie ●●●.
Anruf beenden	Drücken Sie ●●●.
Ankommenden Anruf ablehnen	Halten Sie ●●● eine Sekunde lang gedrückt.
Zweiten eingehenden Anruf entgegennehmen und aktuellen Anruf auf Warten stellen	Drücken Sie während eines Anrufs ●●● einmal.
Zweiten eingehenden Anruf ablehnen und beim aktuellen Anruf bleiben	Halten Sie während eines Anrufs ●●● eine Sekunde lang gedrückt.
Zwischen zwei Anrufen umschalten	Drücken Sie während zwei aktiven Anrufen ●●● zweimal.
Telefonkonferenz erstellen	Halten Sie bei zwei aktiven Anrufen ●●● eine Sekunde lang gedrückt.
Sprachsteuerung aktivieren	Halten Sie, während kein Anruf erfolgt, ●●● eine Sekunde lang gedrückt. Informationen zur Kompatibilität und Nutzung dieser Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
Einen Anruf stumm schalten/ Stummschaltung aufheben	Drücken Sie während eines Anrufs + und - gleichzeitig.

## Aufbewahrung

---

- Schalten Sie die Kopfhörer bei Nichtgebrauch aus.
- Wenn Sie die Kopfhörer länger als einige Monate aufbewahren, sollten Sie die Batterie vollständig aufladen.
- Legen Sie den Kopfhörer zur Aufbewahrung in das Transport-Etui.

## Reinigung

---

Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Kopfhörer reinigen.

**StayHear® + Polsterkappen:** Nehmen Sie die Polsterkappen von den Ohrhörern ab und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Spülen Sie die Polsterkappen gründlich aus und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Ohrhörer setzen.

**Kopfhörer:** Reinigen Sie sie nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder etwas Ähnlichem. Führen Sie keine spitzen Gegenstände und keine Reinigungsmittel in die Ohrhörer ein.

## Ersatzteile und Zubehör

---

Ersatzteile und Zubehör können über den Bose-Kundendienst bestellt werden. Siehe „Kundendienst“ auf Seite 25.

## Kundendienst

---

Wenn Sie zusätzliche Hilfe bei der Verwendung der Kopfhörer benötigen:

- Besuchen Sie: [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw)
- Wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie im Versandkarton.

## Eingeschränkte Garantie

---

Für die SoundSport®-Drahtloskopfhörer gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Nähere Informationen zu unserer Garantie in Australien und Neuseeland finden Sie auf unserer Website unter [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) bzw. [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty).

## Technische Daten

---

**Eingangsnennleistung:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Kopfhörer lassen sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Kopfhörer ein (siehe „Ein-/Ausschalten“ auf Seite 9).</li> <li>• Laden Sie die Batterie auf.</li> </ul>
Kopfhörer verbinden sich nicht mit dem <i>Bluetooth</i> ®-Gerät	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Am <i>Bluetooth</i>-Gerät:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Schalten Sie die <i>Bluetooth</i>-Funktion aus und wieder ein.</li> <li>– Löschen Sie die Bose® SoundSport®-Kopfhörer aus der <i>Bluetooth</i>-Liste am Gerät. Stimmen Sie sie erneut ab.</li> </ul> </li> <li>• Stellen Sie das <i>Bluetooth</i>-Gerät näher zu den Kopfhörern und von Störquellen oder Hindernissen weg.</li> <li>• Stimmen Sie ein anderes <i>Bluetooth</i>-Gerät ab (siehe Seite 18).</li> <li>• Auf <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a> finden Sie Anleitungsvideos.</li> <li>• <b>Kopfhörerabstimmliste löschen:</b> Schalten Sie die Kopfhörer aus. Halten Sie die Power/<i>Bluetooth</i>-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, bis Sie „<i>Bluetooth</i>-Geräteliste gelöscht“ hören. Löschen Sie die Bose SoundSport-Kopfhörer aus der <i>Bluetooth</i>-Liste am Gerät. Stimmen Sie sie erneut ab.</li> </ul>
Kopfhörer werden nicht mit dem NFC-fähigen Gerät abgestimmt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass das <i>Bluetooth</i>-Gerät NFC unterstützt.</li> <li>• Entsperren Sie Ihr Gerät und schalten Sie die <i>Bluetooth</i>- und NFC-Funktionen ein.</li> <li>• Tippen Sie mit dem NFC-Berührungspunkt an der Rückseite des <i>Bluetooth</i>-Geräts auf die Rückseite der Inline-Fernbedienung.</li> </ul>
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Kopfhörer ein und laden Sie die Batterie.</li> <li>• Erhöhen Sie die Lautstärke an den Kopfhörern und am <i>Bluetooth</i>-Gerät.</li> <li>• Drücken Sie die Power/<i>Bluetooth</i>-Taste, um das verbundene Gerät zu hören. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Gerät verwenden.</li> <li>• Stellen Sie das <i>Bluetooth</i>-Gerät näher zu den Kopfhörern und von Störquellen oder Hindernissen weg.</li> <li>• Verwenden Sie eine andere Musikquelle.</li> <li>• Stimmen Sie ein anderes <i>Bluetooth</i>-Gerät ab (siehe Seite 18).</li> <li>• Wenn zwei <i>Bluetooth</i>-Geräte verbunden sind, halten Sie das erste Gerät an und geben Sie das andere Gerät wieder.</li> <li>• Wenn zwei <i>Bluetooth</i>-Geräte verbunden sind, stellen Sie die Geräte innerhalb der Reichweite der Kopfhörer (10 m) auf.</li> </ul>

Problem	Lösung
Schlechte Tonqualität	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie eine andere Musikquelle.</li> <li>• Stimmen Sie ein anderes <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>-Gerät ab.</li> <li>• Trennen Sie das zweite Gerät.</li> <li>• Stellen Sie das <i>Bluetooth</i>-Gerät näher zu den Kopfhörern und von Störquellen oder Hindernissen weg.</li> <li>• Entfernen Sie eventuelle Fremdkörper oder Ohrschmalz von den Ohrhörern und Kopfhörern-Ohrhörern.</li> </ul>
Kopfhörer wird nicht aufgeladen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Öffnen Sie die Klappe mit Scharnier unten am rechten Ohrhörer und verbinden Sie das kleine Ende des USB-Kabels mit dem USB-Anschluss. Achten Sie darauf, dass der Anschluss des Kabels richtig mit dem Anschluss an den Kopfhörern ausgerichtet ist.</li> <li>• Schließen Sie die Enden des USB-Kabels an.</li> <li>• Wenn die Kopfhörer hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt waren, lassen Sie die Kopfhörer Raumtemperatur annehmen und versuchen Sie das Aufladen erneut.</li> </ul>
StayHear <sup>+</sup> Polsterkappen fallen ab	<p>Befestigen Sie die Polsterkappen fest an den Ohrhörern (siehe „Austauschen der StayHear<sup>+</sup> Polsterkappen“ auf Seite 15).</p>
Verlorene StayHear <sup>+</sup> Polsterkappen	<p>Wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst, um Ersatz-Polsterkappen zu erhalten.</p>

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

**Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze.**

## WAARSCHUWINGEN

- Gebruik de hoofdtelefoon NIET gedurende lange tijd bij een hoog volume.
  - Om gehoorschade te voorkomen, dient u de hoofdtelefoon op een comfortabel, matig volume te gebruiken.
  - Zet het volume lager op uw apparaat voordat u de hoofdtelefoon in/op uw oren plaatst en zet het volume vervolgens geleidelijk hoger totdat u een comfortabel luistervolume bereikt.
- Wees voorzichtig en neem de toepasselijke wetgeving met betrekking tot het gebruik van mobiele telefoons en hoofdtelefoons in acht als u de hoofdtelefoon gebruikt om te bellen terwijl u rijdt. In sommige rechtsgebieden gelden specifieke beperkingen voor het gebruik van dergelijke producten tijdens het autorijden, zoals het gebruik van één oorstuk. Gebruik de hoofdtelefoon NIET voor andere doeleinden terwijl u rijdt.
- Concentreer u op uw veiligheid en die van anderen als u de hoofdtelefoon gebruikt tijdens activiteiten die uw aandacht vereisen, zoals fietsen of wandelen in of bij verkeer, een bouwterrein of spoorweg enz. Zet de hoofdtelefoon af of pas het volume aan om te zorgen dat u omgevingsgeluiden, waaronder alarm- en waarschuwingssignalen, kunt horen.
- Gebruik de hoofdtelefoon NIET als deze een hard, ongewoon geluid te horen geeft. Als dit gebeurt, zet de hoofdtelefoon dan uit en neem contact op met de Bose-klantenservice.
- De hoofdtelefoon NIET langdurig onderdompelen in of blootstellen aan water of dragen tijdens het beoefenen van watersport, zoals zwemmen, waterskiën, surfen, enz.
- Zet de hoofdtelefoon onmiddellijk af als u warmte voelt of als het geluid wegvalt.
- Gebruik GEEN adapters van mobiele telefoons om hoofdtelefoons aan te sluiten op aansluitingen in vliegtuigstoelen aangezien dit kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen door oververhitting.



Bevat kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



Dit product bevat magnetisch materiaal. Raadpleeg uw arts om te vragen of dit invloed kan hebben op uw implanteerbare medische hulpmiddel.

- Er mogen GEEN wijzigingen aan dit product worden aangebracht door onbevoegden.
- Gebruik dit product uitsluitend met een goedgekeurde voeding die voldoet aan de plaatselijke voorschriften (bv. UL, CSA, VDE, CCC).
- Stel producten die batterijen bevatten niet bloot aan overmatige warmte (bv. door bewaring in direct zonlicht, door brand en dergelijke).

## Wettelijk verplichte informatie

**OPMERKING:** Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van klasse B, volgens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze normen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze uitstralen en het kan, als het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat aan en uit te zetten, wordt geadviseerd te trachten de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een andere groep dan de groep waarop de ontvanger is aangesloten.
- Voor hulp neemt u contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-technicus.

Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Bose Corporation kunnen leiden tot het vervallen van de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken.



Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften en aan de RSS-norm(en) van Industry Canada voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. Op het gebruik zijn de volgende twee voorwaarden van toepassing: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen alle externe storing, waaronder storing die een ongewenste werking tot gevolg kan hebben.

Dit apparaat voldoet aan de limieten van de FCC en Industry Canada voor blootstelling van de bevolking aan straling. Voldoet aan de IDA-vereisten.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

### Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices (Voorschrift voor het beheer van radiofrequente apparaten met laag vermogen)

#### Artikel XII

Volgens de "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" mogen bedrijven, ondernemingen of gebruikers zonder toestemming van de NCC de oorspronkelijke eigenschappen en werking van goedgekeurde radiofrequente apparaten met laag vermogen niet wijzigen en evenmin de frequentie daarvan wijzigen of het zendvermogen verhogen.

#### Artikel XIV

Radiofrequente apparaten met laag vermogen mogen de veiligheid van vliegtuigen niet beïnvloeden en wettelijke communicaties niet verstoren. Als een dergelijke storing wordt vastgesteld, moet de gebruiker onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat tot dit niet langer storing veroorzaakt. Onder de genoemde wettelijke communicaties wordt verstaan radiocommunicatie gebruikt in overeenstemming met de telecommunicatiewet.

Radiofrequente apparaten met laag vermogen moeten bestand zijn tegen storing van wettelijke communicaties of apparaten die ISM-radiogolven uitstralen.



Bose Corporation verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG en alle andere vereisten van de EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



**Gooi gebruikte batterijen op de juiste wijze weg, volgens de plaatselijke voorschriften.** Niet verbranden.



Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht. Het op de juiste wijze afvoeren en recyclen helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Voor meer informatie over het afvoeren en recyclen van dit product neemt u contact op met de gemeente waar u woont, de afvalverwerkingsdienst, of de winkel waar u dit product hebt gekocht.


#### Li-ion



De oplaadbare lithiumionenbatterij in dit product mag alleen door een erkend vakman worden verwijderd. Voor verdere informatie neemt u contact op met uw plaatselijke Bose-verkoper of gaat u naar <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



# WETTELIJK VERPLICHTE INFORMATIE

Namen van en gehalte aan giftige of gevaarlijke stoffen of elementen						
	Giftige of gevaarlijke stoffen en elementen					
Naam onderdeel	Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Cadmium (Cd)	Zeswaardig chroom (Cr(VI))	Polybroombifenyl (PBB)	Polybroomdifenylether (PBDE)
PCB's	X	0	0	0	0	0
Metalen onderdelen	X	0	0	0	0	0
Plastic onderdelen	0	0	0	0	0	0
Luidsprekers	X	0	0	0	0	0
Kabels	X	0	0	0	0	0
Deze tabel is opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van SJ/T 11364. O: Geeft aan dat het gehalte aan deze giftige of gevaarlijke stof in alle homogene materialen van dit onderdeel onder de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt. X: Geeft aan dat de giftige of gevaarlijke stof in minstens één van de voor dit onderdeel gebruikte homogene materialen boven de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt.						

**Fabricagedatum:** Het achtste cijfer in het serienummer geeft het fabricagejaar aan. "5" is 2005 of 2015.

**Importeur in China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importeur in de EU:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Ierland

**Importeur in Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Ingangsspecificaties:** 5 V — — 1 A

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland.

Zie [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) of [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty) voor informatie.

Het *Bluetooth*<sup>®</sup>-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door Bose Corporation gebeurt onder licentie.

Het N-merkteken is een handelsmerk of gedeponeerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen.

"Made for iPod", "Made for iPhone" en "Made for iPad" betekenen dat een elektronisch accessoire specifiek is ontworpen voor aansluiting op respectievelijk een iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar garandeert dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het gebruik van dit product of voor het voldoen aan veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften. Gebruik van dit accessoire met een iPod, iPhone of iPad kan de werking van draadloze apparaten negatief beïnvloeden.

iPad, iPhone en iPod zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. Het handelsmerk "iPhone" wordt gebruikt onder licentie van Aiphone K.K.

Apple en het Apple-logo zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. App Store is een servicemerk van of Apple Inc.

Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google Inc.

©2016 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

**Eerste stappen**

Uitpakken ..... 7

Onderdelen van de hoofdtelefoon..... 8

In-/uitschakelen ..... 9

**De Bose® Connect-app**


Eigenschappen ..... 10


**Batterij opladen**

De USB-kabel aansluiten..... 11

De batterij controleren..... 12

**Statusindicatorlampjes op de hoofdtelefoon**

*Bluetooth*®-indicatorlampje (  )..... 13

Batterij-indicatorlampje (  )..... 13

**Een goede pasvorm is belangrijk**

Het juiste StayHear®+-dopje kiezen..... 14

De oortelefoons aan uw oor aanpassen ..... 14

De StayHear®+-dopjes verwisselen..... 15

**Gesproken mededelingen**

Vooraf geïnstalleerde talen ..... 16

De taal wijzigen ..... 16

***Bluetooth*®**

Over *Bluetooth*® draadloze technologie ..... 17

    Uw koppelmethode kiezen ..... 17

Uw *Bluetooth*®-apparaat koppelen..... 18

Uw *Bluetooth*®-apparaat met NFC koppelen..... 19

Een *Bluetooth*®-apparaat loskoppelen ..... 20

Opnieuw verbinding maken met een *Bluetooth*-apparaat..... 20

## INHOUD

---

### **Meerdere verbonden apparaten beheren**

Schakelen tussen twee verbonden <i>Bluetooth</i> -apparaten.....	21
De verbonden <i>Bluetooth</i> -apparaten identificeren.....	21
Opnieuw verbinding maken met een eerder gekoppeld <i>Bluetooth</i> - apparaat .....	21
De koppellijst van de hoofdtelefoon wissen .....	21
De Bose® Connect-app gebruiken .....	21

### **Knoppen op de hoofdtelefoon**

Functies voor het afspelen van media en voor het volume.....	22
Belfuncties.....	23

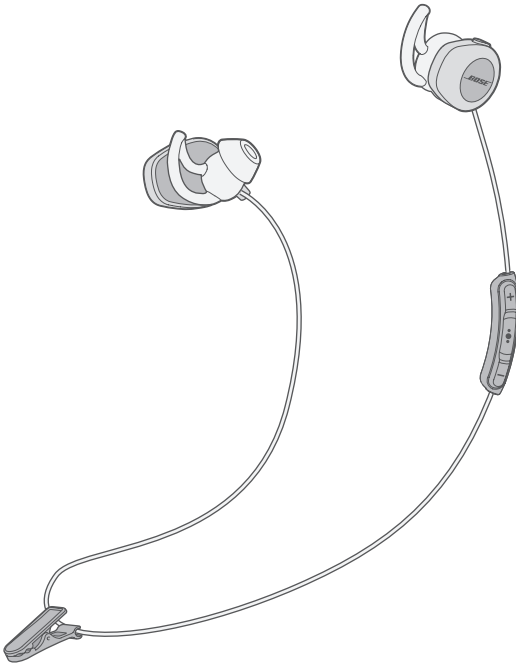
### **Verzorging en onderhoud**

Bezig met opslaan.....	24
Schoonmaken.....	24
Reserveonderdelen en accessoires.....	24
Klantenservice.....	25
Beperkte garantie.....	25
Technische informatie .....	25

### **Problemen oplossen.....**

## Uitpakken

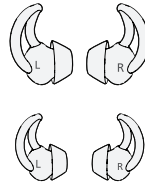
Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:



Bose® SoundSport® draadloze hoofdtelefoon

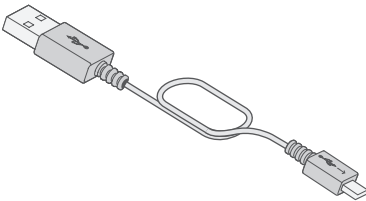


Etui



StayHear® +-dopjes:  
Groot (zwart) and klein (wit)

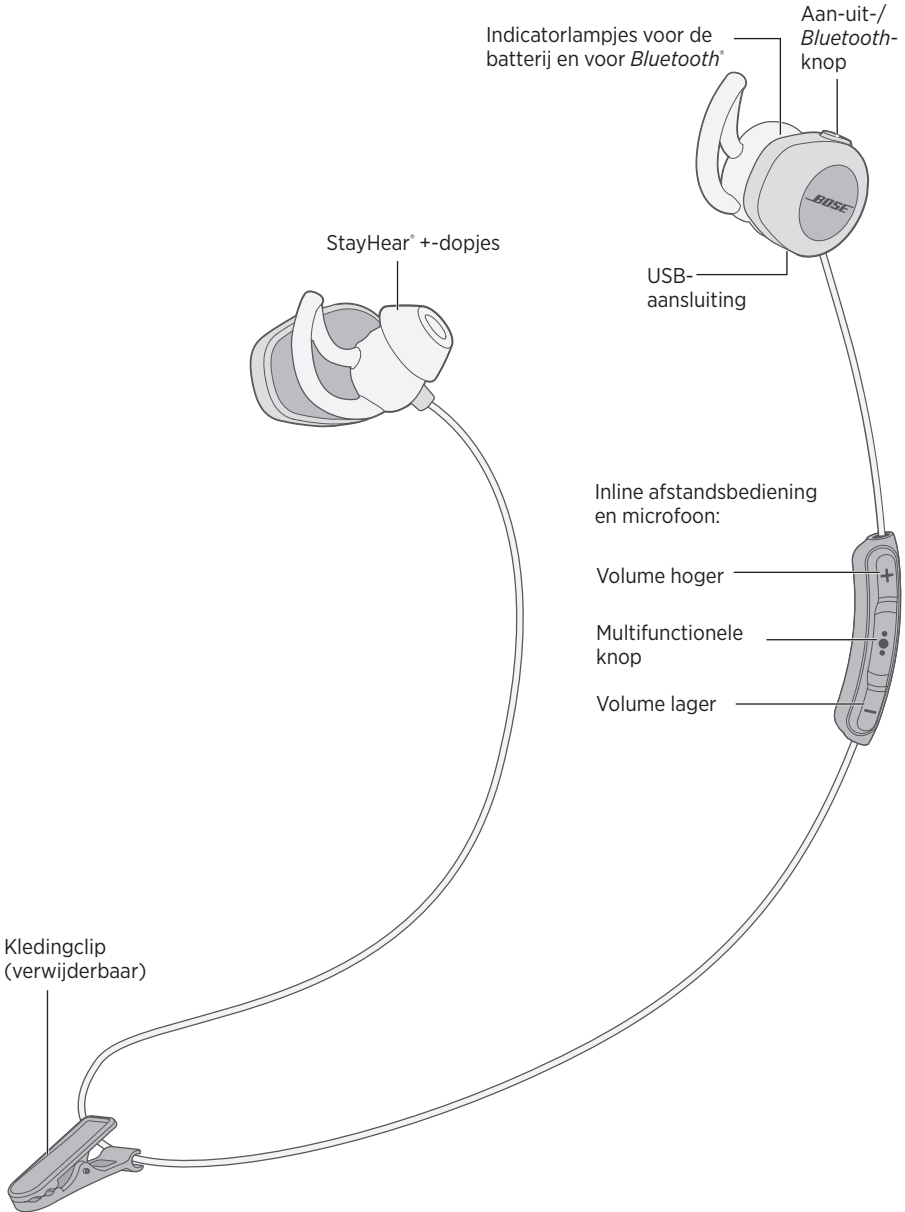
**Opmerking:** Medium (grijze) dopjes zijn aan de oortelefoons bevestigd.



USB-kabel

Als een deel van de luidspreker beschadigd is, mag u de luidspreker niet gebruiken. Neem onmiddellijk contact op met een erkende Bose-dealer of de Bose-klantenservice. Raadpleeg de beknopte handleiding in de doos voor contactgegevens.

## Onderdelen van de hoofdtelefoon




---


## In-/uitschakelen

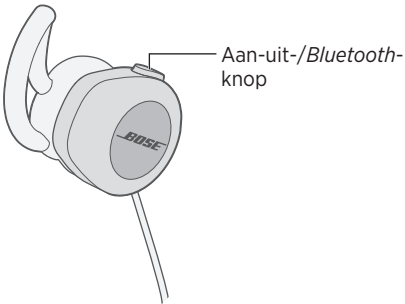
---

### Inschakelen:

Druk op de aan-uit-/Bluetooth®-knop totdat het batterij-indicatorlampje (  ) groen, geel of rood oplicht (om het huidige laadniveau van de batterij aan te geven).

### Uitschakelen:

Houd de aan-uit-/Bluetooth®-knop ingedrukt totdat  drie keer knippert en uitgaat en u de uitschakeltonen hoort.



## DE BOSE® CONNECT-APP

---

Verbeter uw hoofdtelefoon met de Bose® Connect-app.

### Eigenschappen

- Het volledige potentieel van uw SoundSport® draadloze hoofdtelefoon benutten
- Gratis app die compatibel is met de meeste Apple- en Android™-systemen
- Gemakkelijk verbinding maken en schakelen tussen meerdere *Bluetooth*®-apparaten met één swipe
- Gesproken mededelingen uitschakelen
- Uw hoofdtelefoon up-to-date houden met de nieuwste software
- De hoofdtelefooninstellingen aanpassen, zoals de taal voor gesproken mededelingen en automatisch uitschakelen.

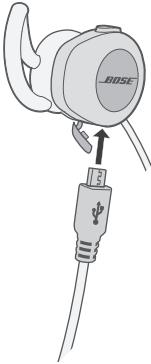






## De USB-kabel aansluiten

---

1. Open het scharnierende klepje aan de onderkant van de rechteroortelefoon.
2. Sluit de kleine stekker van de USB-kabel aan op de USB-aansluiting.



3. Sluit het andere uiteinde aan op een USB-wandoplader of een computer die aanstaat.
  - Tijdens het opladen knippert  oranje.
  - Wanneer de batterij volledig opgeladen is, brandt  groen.
  - Laat de batterij maximaal twee uur volledig opladen. Na volledig opladen kan de hoofdtelefoon maximaal zes uur werken.
  - De hoofdtelefoon geeft tijdens het opladen geen geluid weer.
  - Gebruik dit product uitsluitend met een goedgekeurde voeding die voldoet aan de plaatselijke voorschriften (bv. UL, CSA, VDE, CCC).
  - Zorg dat de hoofdtelefoon vóór het laden op kamertemperatuur is, tussen 5 °C en 40 °C.

### De batterij controleren

---

- Telkens wanneer u de hoofdtelefoon inschakelt, hoort u een gesproken mededeling met het laadniveau van de batterij van de hoofdtelefoon en licht  10 seconden op. Wanneer u op één van de knoppen op de hoofdtelefoon drukt, licht  10 seconden op. Voor meer informatie, zie “Batterij-indicatorlampje” op pagina 13.
- Wanneer de hoofdtelefoon in gebruik is, knippert het batterij-indicatorlampje rood als de batterij moet worden opgeladen.
- Als u verbonden bent met een Apple-apparaat, zal het apparaat het laadniveau van de batterij van de hoofdtelefoon weergeven in de buurt van de rechterbovenhoek van het scherm.

## STATUSINDICATORLAMPJES OP DE HOOFDTELEFOON

---

De indicatorlampjes voor *Bluetooth*<sup>®</sup> en de batterij bevinden zich aan de achterkant van de rechteroortelefoon.

### **Bluetooth<sup>®</sup>-indicatorlampje ( )**

<b>Indicatoractiviteit</b>	<b>Status van het systeem</b>
Blauw, knipperend	Klaar om te koppelen
Wit, knipperend	Bezig verbinding te maken
Continu wit	Aangesloten

### **Batterij-indicatorlampje ( )**

<b>Indicatoractiviteit</b>	<b>Status van het systeem</b>
Groen	Half tot volledig opgeladen
Oranje	Bijna leeg
Rood, knipperend	Moet worden opgeladen

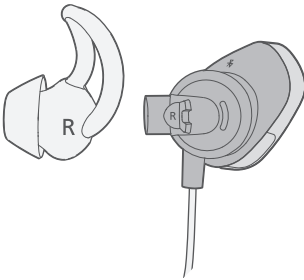
## Het juiste StayHear®+-dopje kiezen

---

Voor optimale audioprestaties is het belangrijk de juiste maat StayHear®+-dopje te kiezen. Selecteer de maat die het meest comfortabel in elk oor past. Het kan nodig zijn alle drie de maten te proberen om te bepalen welke het best past. Het kan zijn dat u per oor een andere maat nodig hebt.

**Opmerking:** Om te testen of de dopjes passen, spreekt u hardop. Uw stem hoort in beide oren gedempt te klinken. Als dat niet zo is, kies dan een andere maat.

Op elk StayHear®+-dopje en elke -oortelefoon staat een **L** of een **R**. Zorg dat u het linkerdopje aan de linkeroortelefoon bevestigt en het rechterdopje aan de rechteroortelefoon.

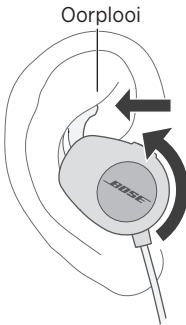


## De oortelefoons aan uw oor aanpassen

---

Dankzij het StayHear®+-dopje past de oortelefoon comfortabel en stevig in uw oor. De vleugel van het dopje past precies onder de oorplooi.

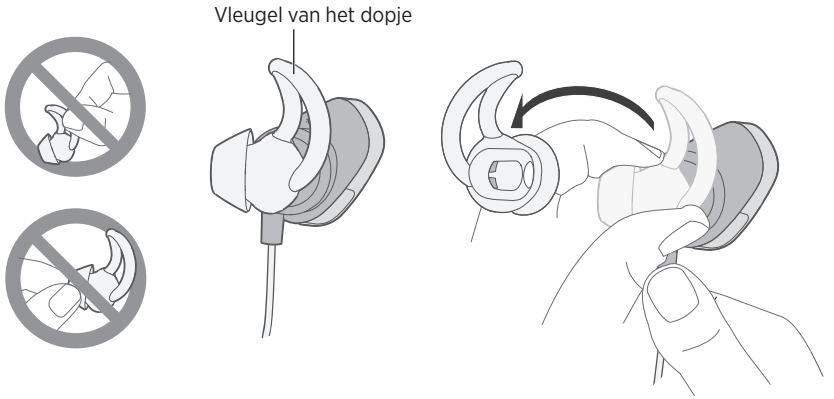
1. Plaats de hoofdtelefoon zo in uw oor dat het StayHear®+-dopje zachtjes in de opening van de gehoorgang rust.
2. Kantel de oortelefoon naar achteren en druk de vleugel van het dopje onder de oorplooi totdat het goed vastzit.



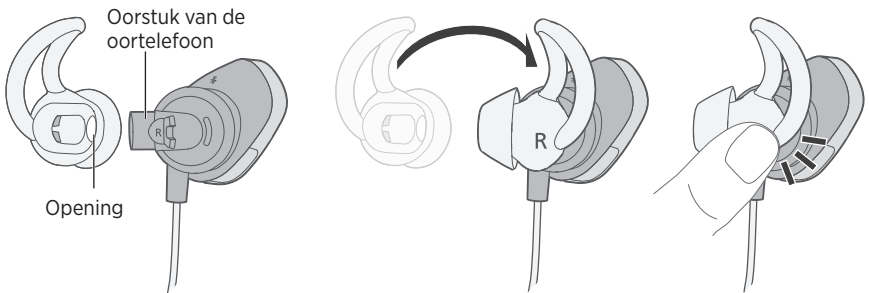
## De StayHear®+-dopjes verwisselen

1. Houd de oortelefoon vast bij de steel, pak het bevestigde StayHear®+-dopje voorzichtig vast en trek dit los van de oortelefoon.

**LET OP:** Om scheuren te voorkomen, pakt u het Stayhear®+-dopje aan de onderkant vast. Niet aan de vleugel van het dopje trekken.



2. Lijn de opening van het nieuwe StayHear®+-dopje uit met het oorstuk van de oortelefoon en draai het dopje op het oorstuk. Druk op de onderkant van het dopje totdat dit stevig op zijn plaats klikt.



## GESPROKEN MEDEDELINGEN

---

Gesproken mededelingen voeren u door het koppelen en verbinding maken.

## Vooraf geïnstalleerde talen

---

De volgende talen zijn vooraf op uw hoofdtelefoon geïnstalleerd:

- Engels
- Spaans
- Frans
- Duits
- Mandarijnenchinees
- Japans
- Korean
- Italiaans
- Portugees
- Swedish
- Nederlands

### Een andere taal downloaden

Ga naar: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)

## De taal wijzigen

---

Wanneer u de hoofdtelefoon de eerste keer aanzet, zijn de gesproken mededelingen in het Engels. Om een andere taal te selecteren:

1. Houd **+** en **–** tegelijk ingedrukt tot u de gesproken mededeling voor de eerste taaloptie hoort.
2. Druk op **+** of **–** om de lijst met talen te doorlopen.
3. Wanneer u uw taal hoort, houdt u **●●●** ingedrukt om deze te selecteren.

## Over *Bluetooth*® draadloze technologie

Met *Bluetooth*® draadloze technologie kunt u muziek streamen van voor *Bluetooth* geschikte smartphones, tablets, computers of andere audioapparaten naar uw hoofdtelefoon. Voordat u muziek kunt streamen van een *Bluetooth*-apparaat moet u het apparaat met de hoofdtelefoon koppelen.

### Uw koppelmethode kiezen

U kunt uw *Bluetooth*-apparaat met uw hoofdtelefoon koppelen met behulp van *Bluetooth* draadloze technologie of Near Field Communication (NFC).

#### Wat is NFC?


NFC is een technologie die *Bluetooth*-apparaten in staat stelt draadloze communicatie met elkaar tot stand te brengen door de apparaten eenvoudig tegen elkaar aan te tikken. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw apparaat om te zien of uw model NFC ondersteunt.

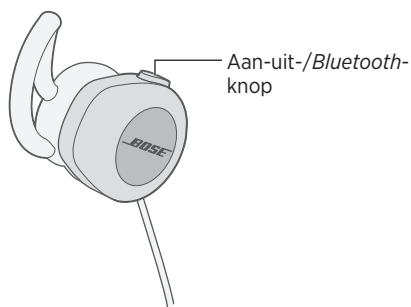
<b>Als uw <i>Bluetooth</i>-apparaat NFC niet ondersteunt of als u het niet zeker weet:</b>	volg dan de instructies voor "Uw <i>Bluetooth</i> ®-apparaat koppelen" op pagina 18.
<b>Als uw <i>Bluetooth</i>-apparaat NFC ondersteunt:</b>	volg dan de instructies voor "Uw <i>Bluetooth</i> ®-apparaat met NFC koppelen" op pagina 19.

**Opmerking:** Als uw *Bluetooth*-apparaat NFC ondersteunt, dan kunt u elk van de twee koppelmethoden gebruiken.

## Uw *Bluetooth*®-apparaat koppelen

---

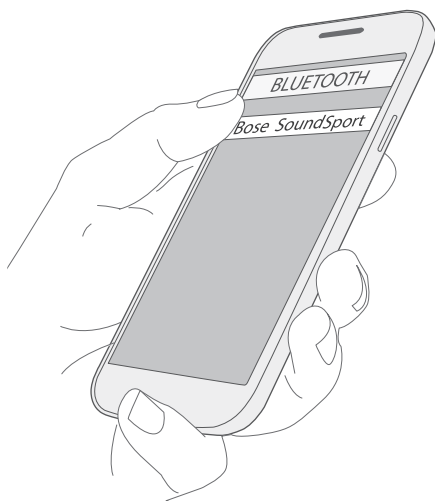
1. Met de hoofdtelefoon ingeschakeld houdt u de aan-uit-/*Bluetooth*®-knop ingedrukt totdat u “Gereed om te koppelen” hoort of het *Bluetooth*-indicatorlampje (  ) blauw knippert.




2. Zet op uw *Bluetooth*-apparaat de *Bluetooth*-functie aan.

**Tip:** De *Bluetooth*-functie bevindt zich normaal in het menu Instellingen.

3. Selecteer uw Bose® SoundSport® draadloze hoofdtelefoon in de lijst met apparaten.



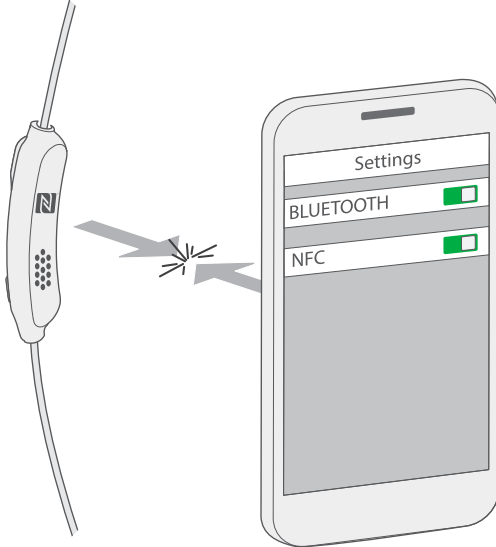
Na het koppelen hoort u “Verbonden met <naam apparaat>” of brandt  continu wit.




## Uw *Bluetooth*®-apparaat met NFC koppelen

1. Met de hoofdtelefoon ingeschakeld ontgrendelt u uw apparaat en zet u de *Bluetooth*®- en NFC-functies aan. Zie de gebruikershandleiding van uw apparaat om meer over deze functies te leren.
2. Tik met het NFC-aanraakpunt op uw *Bluetooth*-apparaat tegen de achterkant van de inline afstandsbediening.

Uw apparaat kan u vragen koppelen te accepteren.



Na het koppelen hoort u "Verbonden met <naam apparaat>" of brandt het *Bluetooth*-indicatorlampje (  ) continu wit.

## Een *Bluetooth*®-apparaat loskoppelen

---

- Zet de *Bluetooth*®-functie op uw apparaat uit.
- Als uw apparaat NFC ondersteunt, tik dan met het NFC-aanraakpunt op uw apparaat tegen de achterkant van de inline afstandsbediening.

## Opnieuw verbinding maken met een *Bluetooth*-apparaat

---

- Wanneer de hoofdtelefoon wordt ingeschakeld, probeert deze automatisch opnieuw verbinding te maken met maximaal twee van de meest recent verbonden apparaten.  
**Opmerking:** De apparaten moeten zich binnen het bereik bevinden en ingeschakeld zijn.
- Als uw *Bluetooth*-apparaat NFC ondersteunt, tik dan met het NFC-aanraakpunt op uw apparaat tegen de achterkant van de inline afstandsbediening.

U kunt maximaal acht gekoppelde *Bluetooth*<sup>®</sup>-apparaten opslaan in de koppellijst van de hoofdtelefoon en deze kan actief verbonden zijn met twee apparaten tegelijk.

**Opmerking:** U kunt slechts van één apparaat tegelijk muziek afspelen.

### Schakelen tussen twee verbonden *Bluetooth*<sup>®</sup>-apparaten

1. Pauzeer de audio op uw eerste apparaat.
2. Speel audio af op uw tweede apparaat.

### De verbonden *Bluetooth*-apparaten identificeren

Druk op de aan-uit-/*Bluetooth*-knop om te horen welke apparaten momenteel verbonden zijn.

### Opnieuw verbinding maken met een eerder gekoppeld *Bluetooth*-apparaat

1. Druk op de aan-uit-/*Bluetooth*-knop om te horen welk apparaat verbonden is.
2. Druk binnen drie seconden nogmaals op de aan-uit-/*Bluetooth*-knop om verbinding te maken met het volgende apparaat in de koppellijst van de hoofdtelefoon. Herhaal dit totdat u de naam van het juiste apparaat hoort.
3. Speel audio af op het verbonden apparaat.

### De koppellijst van de hoofdtelefoon wissen

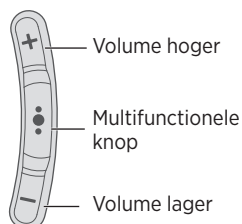
1. Schakel de hoofdtelefoon uit
2. Houd de aan-uit-/*Bluetooth*-knop 10 seconden ingedrukt, totdat u “Lijst met *Bluetooth*-apparaten gewist” hoort.
3. Verwijder de Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup>-hoofdtelefoon van de *Bluetooth*-lijst op uw apparaat.  
Alle *Bluetooth*-apparaten worden gewist en de hoofdtelefoon is klaar om een nieuw apparaat te koppelen.

### De Bose<sup>®</sup> Connect-app gebruiken

Met de Bose Connect-app kunt u ook gemakkelijk meerdere verbonden apparaten beheren. Voor meer informatie raadpleegt u “De Bose Connect-app” op pagina 10.

## Functies voor het afspelen van media en voor het volume

De knoppen op de hoofdtelefoon bevinden zich op de inline afstandsbediening onder de rechteroortelefoon.



Functie	Wat te doen
Afspelen/Pauzeren	Druk op ●●●.
Vooruit skippen	Druk twee keer snel achter elkaar op ●●●.
Achteruit skippen	Druk drie keer snel achter elkaar op ●●●.
Snel vooruitspoelen	Druk twee keer snel achter elkaar op ●●● en houd de knop de tweede keer ingedrukt.
Terugspoelen	Druk drie keer snel achter elkaar op ●●● en houd de knop de derde keer ingedrukt.
Volume hoger	Druk op +.
Volume lager	Druk op -.

## Belfuncties

Functie	Wat te doen
Een oproep beantwoorden	Druk op ●●●.
Een oproep beëindigen	Druk op ●●●.
Een inkomende oproep weigeren	Houd ●●● één seconde ingedrukt.
Een tweede inkomende oproep beantwoorden en de huidige oproep in de wacht zetten	Terwijl u bezig bent met een oproep drukt u één keer op ●●●.
Een tweede inkomende oproep weigeren en doorgaan met de huidige oproep	Terwijl u met een oproep bezig bent, houdt u ●●● één seconde ingedrukt.
Schakelen tussen twee oproepen	Met twee actieve oproepen drukt u tweemaal op ●●●.
Een conferentiegesprek aanmaken	Met twee actieve oproepen houdt u ●●● één seconde ingedrukt.
Spraakbediening activeren	Terwijl u niet met een oproep bezig bent, houdt u ●●● één seconde ingedrukt. Zie de gebruikershandleiding van uw apparaat voor informatie over compatibiliteit en het gebruik van deze functie.
Het geluid van een oproep in-/uitschakelen	Terwijl u bezig bent met een oproep drukt u tegelijk op + en -.

### Bezig met opslaan

---

- Zet de hoofdtelefoon uit wanneer deze niet in gebruik is.
- Zorg dat de batterij volledig is opgeladen als u de hoofdtelefoon gedurende meer dan een paar maanden opbergt.
- Plaats de hoofdtelefoon in het etui als u deze opbergt.

### Schoonmaken

---

De oorstukken moeten mogelijk af en toe worden schoongemaakt:

**StayHear<sup>®</sup> +-dopjes:** Verwijder de dopjes van de oortelefoons en was ze af met een zacht reinigingsmiddel en water. Zorg dat u de dopjes goed afspoelt en afdroogt voordat u ze terugplaatst op de oortelefoons.

**Oorstukken van de hoofdtelefoon:** Uitsluitend schoonmaken met een droog, zacht wattenstaafje of iets soortgelijks. Steek nooit een schoonmaakhulpmiddel in het oorstuk.

### Reserveonderdelen en accessoires

---

Reserveonderdelen en accessoires kunt u bestellen via de Bose-klantenservice. Zie "Klantenservice" op pagina 25.

## Klantenservice

---

Voor verdere hulp bij gebruik van de hoofdtelefoon:

- Ga naar: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)
- Neem contact op met de Bose-klantenservice. Zie de informatie in de doos voor contactgegevens.

## Beperkte garantie

---

De SoundSport® draadloze hoofdtelefoon wordt gedekt door een beperkte garantie. Informatie over de beperkte garantie vindt u op de registratiekaart in de doos. Zie de kaart voor informatie over hoe u het product registreert. Als u het product niet registreert, is dit niet van invloed op uw rechten onder de beperkte garantie.

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie onze website op [www.bose.com.au/warranty](https://www.bose.com.au/warranty) of [www.bose.co.nz/warranty](https://www.bose.co.nz/warranty) voor informatie over de garantie voor Australië en Nieuw-Zeeland.

## Technische informatie

---

**Ingangsspecificaties:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Wat te doen
De hoofdtelefoon kan niet worden aangezet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de hoofdtelefoon in (zie “In-/uitschakelen” op pagina 9).</li> <li>• Laad de batterij op.</li> </ul>
De hoofdtelefoon kan niet met een <i>Bluetooth</i> ®-apparaat worden gekoppeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Op uw <i>Bluetooth</i>-apparaat: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zet de <i>Bluetooth</i>-functie aan en vervolgens weer uit.</li> <li>– Verwijder de Bose® SoundSport®-hoofdtelefoon van de <i>Bluetooth</i>-lijst op uw apparaat. Koppel opnieuw.</li> </ul> </li> <li>• Plaats het <i>Bluetooth</i>-apparaat dichterbij de hoofdtelefoon en weg van mogelijke storingsbronnen of obstructies.</li> <li>• Koppel een ander <i>Bluetooth</i>-apparaat (zie pagina 18).</li> <li>• Ga naar: <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a> om instructievideo's te zien.</li> <li>• <b>Wis de koppellijst van de hoofdtelefoon:</b> Schakel de hoofdtelefoon uit. Houd de aan-uit-/<i>Bluetooth</i>-knop 10 seconden ingedrukt, totdat u “Lijst met <i>Bluetooth</i>-apparaten gewist” hoort. Verwijder de Bose SoundSport-hoofdtelefoon van de <i>Bluetooth</i>-lijst op uw apparaat. Koppel opnieuw.</li> </ul>
De hoofdtelefoon kan niet met een NFC-apparaat worden gekoppeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of uw <i>Bluetooth</i>-apparaat NFC ondersteunt.</li> <li>• Ontgrendel uw apparaat en zet de <i>Bluetooth</i>- en NFC-functie aan.</li> <li>• Tik met het NFC-aanraakpunt op de achterkant van uw <i>Bluetooth</i>-apparaat tegen de achterkant van de inline afstandsbediening.</li> </ul>
Geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de hoofdtelefoon in en laad de batterij op.</li> <li>• Zet het volume op uw hoofdtelefoon en <i>Bluetooth</i>-apparaat hoger.</li> <li>• Druk op de aan-uit-/<i>Bluetooth</i>-knop om het verbonden apparaat te horen. Zorg dat u het juiste apparaat gebruikt.</li> <li>• Plaats het <i>Bluetooth</i>-apparaat dichterbij de hoofdtelefoon en weg van mogelijke storingsbronnen of obstructies.</li> <li>• Gebruik een andere muziekbron.</li> <li>• Koppel een ander <i>Bluetooth</i>-apparaat (zie pagina 18).</li> <li>• Als er twee <i>Bluetooth</i>-apparaten verbonden zijn, pauzeer dan het eerste apparaat en speel muziek af van het andere apparaat.</li> <li>• Als er twee <i>Bluetooth</i>-apparaten verbonden zijn, zorg dan dat beide apparaten zich binnen het bereik van de hoofdtelefoon (10 m) bevinden.</li> </ul>



Probleem	Wat te doen
Slechte geluidskwaliteit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik een andere muziekbron.</li> <li>• Koppel een ander <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>-apparaat.</li> <li>• Verbreek de verbinding met het tweede apparaat.</li> <li>• Plaats het <i>Bluetooth</i>-apparaat dichterbij de hoofdtelefoon en weg van mogelijke storingsbronnen of obstructies.</li> <li>• Verwijder vuil of oorsmeer uit de oortelefoons en oorstukken van de hoofdtelefoon.</li> </ul>
De hoofdtelefoon wordt niet opgeladen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open het scharnierende klepje aan de onderkant van de rechteroortelefoon en sluit de kleine stekker van de USB-kabel stevig aan op de USB-aansluiting. Zorg dat de stekker van de kabel goed is uitgelijnd met de aansluiting op de hoofdtelefoon.</li> <li>• Sluit beide stekkers van de USB-kabel aan.</li> <li>• Als de hoofdtelefoon blootgesteld is geweest aan hoge of lage temperaturen, laat de hoofdtelefoon dan op kamertemperatuur komen en probeer vervolgens de batterij opnieuw op te laden.</li> </ul>
De StayHear <sup>®</sup> + -dopjes vallen eraf	Bevestig de dopjes stevig op de oortelefoons (zie “De StayHear <sup>®</sup> + -dopjes verwisselen” op pagina 15).
StayHear <sup>®</sup> + -dopje verloren	Neem contact op met de Bose-klantenservice voor reservedopjes.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

---

## Lea y conserve todas las instrucciones de uso y seguridad.

### ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES

- NO use los auriculares a un volumen alto por un período prolongado.
  - Para evitar daños a la audición, use los auriculares a un nivel de volumen cómodo y moderado.
  - Baje el volumen del dispositivo antes de colocarse los auriculares, suba gradualmente el volumen hasta alcanzar un nivel de audición cómodo.
- Tenga precaución y acate las leyes correspondientes en cuanto al uso de teléfonos móviles y auriculares si usa auriculares para realizar llamadas mientras conduce. Algunas jurisdicciones imponen limitaciones específicas, como una configuración de un único auricular, sobre el uso de tales productos mientras se conduce. NO use los auriculares para otro fin mientras conduce.
- Concéntrese en su seguridad y en la de los demás si usa los auriculares mientras realiza una actividad que requiera su atención, por ejemplo mientras anda en bicicleta o camina en o cerca de tránsito, un sitio de construcción o las vías del ferrocarril, etc. Quítese los auriculares o ajuste el volumen para asegurarse de que puede oír los ruidos del entorno, incluyendo alarmas y señales de advertencia.
- NO use los auriculares si emiten un ruido fuerte. Si esto sucede, apague los auriculares y comuníquese con el servicio al cliente de Bose.
- NO sumerja ni exponga los auriculares al agua durante períodos prolongados, ni los use mientras practica deportes acuáticos, por ejemplo: natación, esquí acuático, surf, etc.
- Quítese los auriculares de inmediato si experimenta una sensación de calor o pérdida de audio.
- NO use adaptadores de teléfonos móviles para conectar los auriculares a enchufes de asientos de aviones, ya que podría producir lesiones o daños a la propiedad debido al sobrecalentamiento.



Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. No es indicado para niños de menos de tres años de edad.



Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico si esto podría afectar su dispositivo médico implantable.

- NO realice alteraciones no autorizadas a este producto.
- Use este producto solamente con una fuente de alimentación aprobada por la agencia que cumpla con las reglamentaciones (p. ej. UL, CSA, VDE, CCC).
- No exponga productos con batería al calor excesivo (por ejemplo, no guardar en sitios con luz directa del sol, cerca de fuego o similar).

## Información regulatoria

**NOTA:** Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida eléctrica en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Bose Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de la Industry Canada. Para Mexico: "La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC y de la Industry Canada establecidos para la población en general.

Cumple con los requisitos de IDA.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

### Regulación de administración para dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia


#### Artículo XII

Según la "Regulación de administración para dispositivos de radiofrecuencia de bajo consumo" sin el permiso concedido por la NCC, cualquier empresa, compañía o usuario no puede cambiar la frecuencia, mejorar la potencia de transmisión ni alterar las características originales así como el desempeño de los dispositivos de radiofrecuencia de bajo consumo.

#### Artículo XIV

Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia no "deberían afectar la seguridad del avión ni interferir con las comunicaciones legales; si se determinara una interferencia", el usuario deberá dejar de operar de inmediato hasta que no se perciba interferencia. Dichas comunicaciones legales significan comunicaciones de radio operadas conforme con la Ley de telecomunicaciones.

Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia deben ser susceptibles a la interferencia de las comunicaciones legales o de los dispositivos de ondas de radio ISM.

 Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 1999/5/EC y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. Puede encontrar la declaración completa de conformidad en: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



**Deseche correctamente las baterías usadas, cumpliendo con las reglamentaciones locales.** No incinere.




Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclado. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

**Li-ion** La extracción de la batería de iones de litio recargable de este producto debe ser realizada por un profesional calificado. Póngase en contacto con el distribuidor Bose de su zona o vea <http://products.bose.com/static/cumplimiento//index.html> para información adicional.



# INFORMACIÓN REGULATORIA

Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos						
Nombre de parte	Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos					
	Plomo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Hexavalente (CR(VI))	Bifenilo polibromado (PBB)	Difeniléter polibromado (PBDE)
PCB	X	0	0	0	0	0
Partes metálicas	X	0	0	0	0	0
Partes plásticas	0	0	0	0	0	0
Altavoces	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
Esta tabla se preparó conforme a las cláusulas de SJ/T 11364.						
O: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite de GB/T 26572.						
X: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite de GB/T 26572						

**Fecha de fabricación:** El octavo dígito del número de serie indica el año de fabricación; "5" es 2005 ó 2015.

**Importador en China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghái) Pilot Free Trade Zone

**Importador en UE:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross County, Monaghan, Irlanda

**Importador en Taiwán:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwán

**Potencia de entrada:** 5V  $\overline{\text{---}}$  1A

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) o [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty) para obtener detalles.

La marca y los logotipos de *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia.

La marca N-Mark es una marca comercial o marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos de América y en otros países.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectar específicamente a iPod, iPhone, o iPad, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple. Apple no es responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con estándares regulatorios y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar el rendimiento inalámbrico.

iPad, iPhone y iPod son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. La marca comercial "iPhone" se usa con una licencia de Aiphone K.K.

Apple y el logotipo de Apple son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas registradas de Google Inc.

©2016 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

## Introducción

Desembalar .....	7
Componentes de los auriculares.....	8
Encendido/apagado .....	9

## La aplicación Bose® Connect

Características.....	10
----------------------	----

## Cargar la batería

Conexión del cable USB.....	11
Verificar la batería.....	12

## Indicadores de estado de los auriculares

Indicador de <i>Bluetooth</i> ® (  ).....	13
Indicador de la batería (  ).....	13

## La importancia de un ajuste adecuado

Elección de la correcta almohadilla StayHear®+ .....	14
Ajuste de los auriculares de tapón en los oídos.....	14
Cambio de las almohadillas StayHear®+ .....	15

## Indicaciones de voz

Idiomas preinstalados .....	16
Cambio de idioma .....	16

## **Bluetooth**®

Acerca de la tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> ® .....	17
Selección del método de emparejamiento.....	17
Emparejamiento del dispositivo <i>Bluetooth</i> ® .....	18
Emparejamiento del dispositivo <i>Bluetooth</i> ® con NFC.....	19
Desconectar un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® .....	20
Reconexión de un dispositivo <i>Bluetooth</i> .....	20

# CONTENIDO

---

## **Administración de múltiples dispositivos conectados**

Cambiar entre dos dispositivos <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> conectados.....	21
Identificar los dispositivos <i>Bluetooth</i> conectados.....	21
Reconexión de un dispositivo <i>Bluetooth</i> previamente emparejado.....	21
Borrar la lista de emparejamiento de los auriculares .....	21
Uso de la aplicación Bose <sup>®</sup> Connect .....	21

## **Controles de los auriculares**

Funciones de reproducción multimedia y volumen.....	22
Funciones de llamadas .....	23

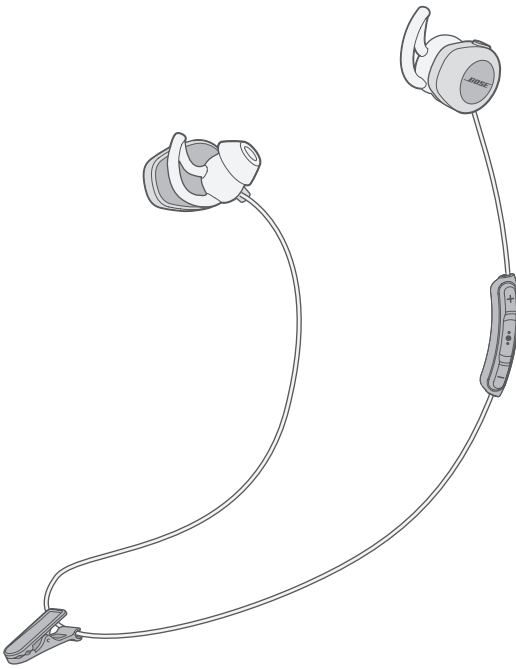
## **Cuidado y mantenimiento**

Guardado .....	24
Limpieza .....	24
Repuestos y accesorios.....	24
Servicio de atención al cliente.....	25
Garantía limitada.....	25
Información técnica .....	25

## **Solución de problemas**..... 26

## Desembalar

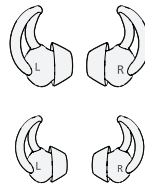
Desembale cuidadosamente la caja y confirme que estén incluidas las siguientes partes:



Auriculares inalámbricos  
Bose® SoundSport®

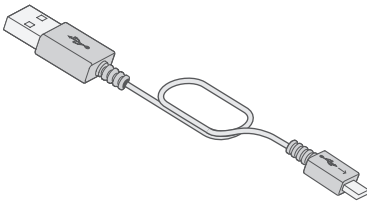


Estuche



Almohadillas StayHear®:  
Grande (negro)  
y pequeña (blanco)

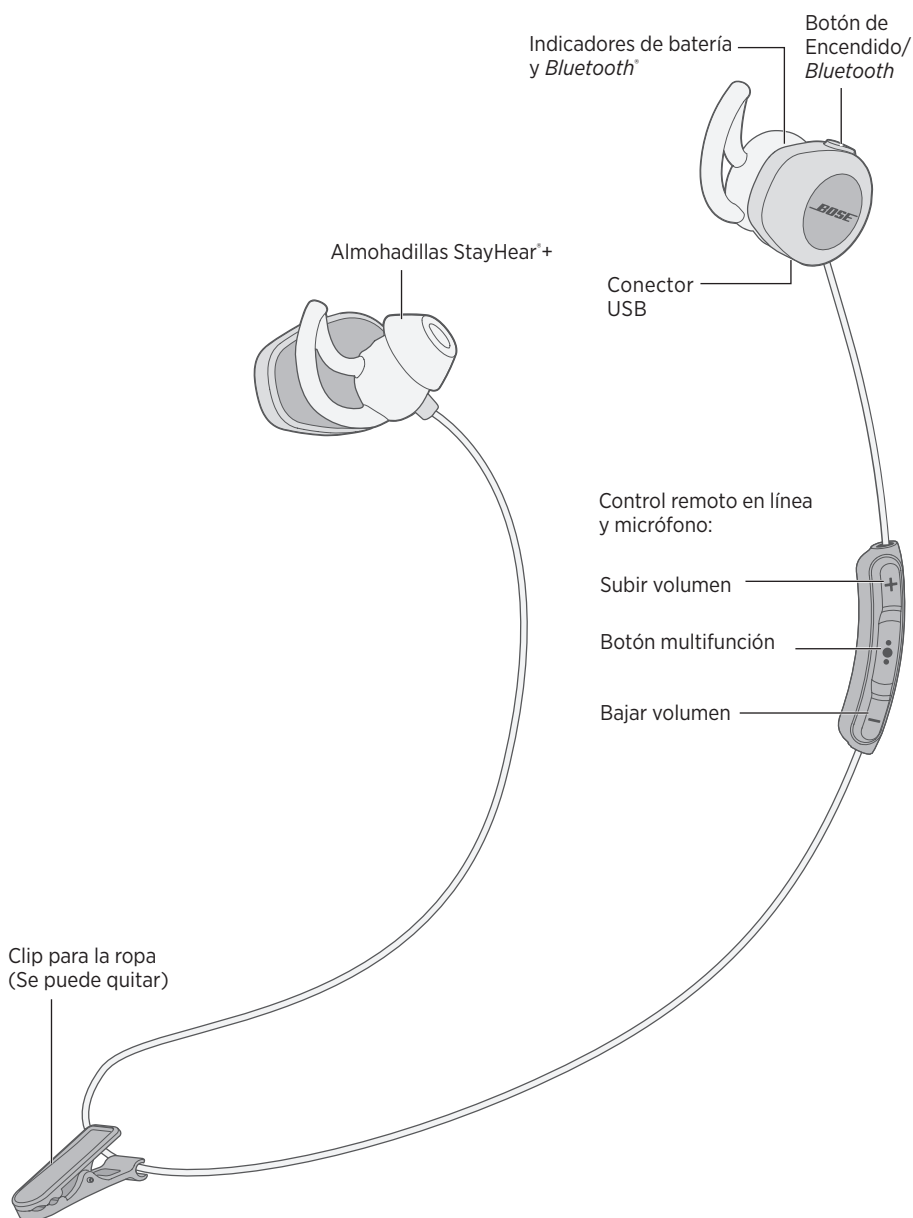
**Nota:** Las almohadillas medianas (gris) están colocadas en los auriculares de tapón.



Cable USB

Si cualquier parte del producto está dañado, no lo use. Comuníquese con un representante autorizado de Bose de inmediato o al Servicio al cliente de Bose. Consulte la guía de inicio rápido que se encuentra en la caja donde podrá obtener la información de contacto.

## Componentes de los auriculares






---


## Encendido/apagado

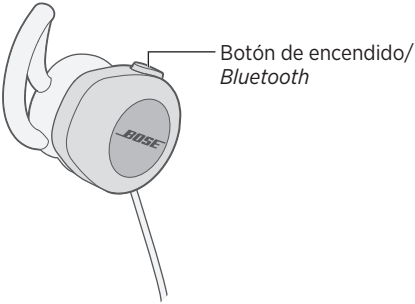
---

### Para encenderlos:

Presione el botón de Encendido/*Bluetooth*<sup>®</sup> hasta que el indicador de la batería (  ) brille en verde, amarillo o rojo (para indicar el nivel de carga actual de la batería).

### Para apagarlos:

Mantenga presionado el botón Encendido/*Bluetooth*<sup>®</sup> hasta que  parpadee tres veces y se apague, y escuche los tonos de apagado.



## LA APLICACIÓN BOSE® CONNECT

---

Mejore las prestaciones de sus auriculares con la aplicación Bose® Connect.

### Características

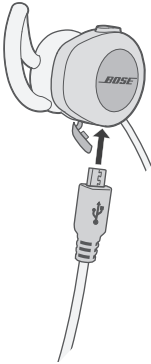
- Descubra todo el potencial de los auriculares inalámbricos SoundSport®
- Aplicación gratuita compatible con la mayoría de los sistemas Apple y Android™
- Conecte y cambie fácilmente entre varios dispositivos *Bluetooth*® con un solo toque.
- Deshabilite las indicaciones de voz
- Mantenga sus auriculares actualizados con el último software.
- Personalice la configuración de los auriculares, como el idioma de las indicaciones de voz y el apagado automático





## Conexión del cable USB

---



1. Abra la puerta con bisagras en la parte inferior del auricular de tapón derecho.
2. Conecte el extremo pequeño del cable USB al conector USB.



3. Conecte el otro extremo al cargador de pared USB o en la computadora que está encendida.
  - Mientras se carga,  parpadea de color ámbar.
  - Cuando la batería está totalmente cargada,  se ilumina de color verde.
  - Espere dos horas para cargar completamente la batería. Con una carga completa, los auriculares duran hasta seis horas.
  - Los auriculares no reproducirán mientras se están cargando.
  - Use este producto solamente con una fuente de alimentación aprobada por la agencia que cumpla con las reglamentaciones (p. ej. UL, CSA, VDE, CCC).
  - Antes de cargarlos, verifique que los auriculares se encuentren a temperatura ambiente, entre 5°C y 40°C.

### Verificar la batería

---

- Cada vez que enciende los auriculares, las indicaciones de voz informan sobre el nivel de carga de la batería de los auriculares y  se ilumina por 10 segundos. Cuando presiona cualquiera de los controles de los auriculares,  se ilumina por 10 segundos. Para más información, vea “Indicador de la batería” en la página 13.
- Mientras los auriculares están en funcionamiento, el indicador de la batería parpadea de color rojo cuando se necesita cargar la batería.
- Si está conectado a un dispositivo Apple, el dispositivo muestra el nivel de carga de la batería de los auriculares cerca de la esquina superior derecha de la pantalla.

## INDICADORES DE ESTADO DE LOS AURICULARES

---

Los indicadores de la batería y de *Bluetooth*<sup>®</sup> se encuentran en la parte posterior del auricular de tapón derecho.

### Indicador de *Bluetooth*<sup>®</sup> ( )

Actividad del indicador	Estado del sistema
Azul intermitente	Listo para emparejar
Blanco intermitente	Conectándose
Blanco sin parpadeo	Conectado

### Indicador de la batería ( )

Actividad del indicador	Estado del sistema
Verde	Carga media a completa
Ámbar	Carga baja
Rojo intermitente	Necesita carga

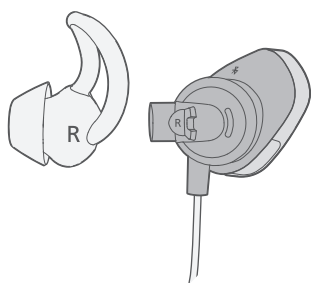
## Elección de la correcta almohadilla StayHear®+

---

Para un desempeño de audio óptimo, es importante elegir el tamaño de almohadilla StayHear®+ correcto. Seleccione el tamaño que le brinde la mejor comodidad y ajuste en cada oreja. Para determinar el mejor ajuste, es posible que necesite probarse los tres tamaños. Es posible que necesite un tamaño diferente para cada oreja.

**Nota:** Para probarlos, intente hablar en voz alta. Su voz debería oírse de forma envolvente en ambas orejas; de lo contrario, seleccione otro tamaño de almohadilla.

Cada auricular de tapón y almohadilla StayHear®+ tiene una marca **L** o **R**. Asegúrese de ajustar la almohadilla izquierda al audífono izquierdo y la almohadilla derecha al audífono derecho.

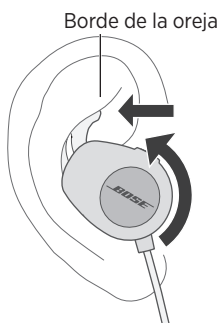


## Ajuste de los auriculares de tapón en los oídos

---

La almohadilla StayHear®+ permite que el auricular de tapón se ajuste cómodamente al oído. El ala de la almohadilla se ajusta debajo del borde de la oreja.

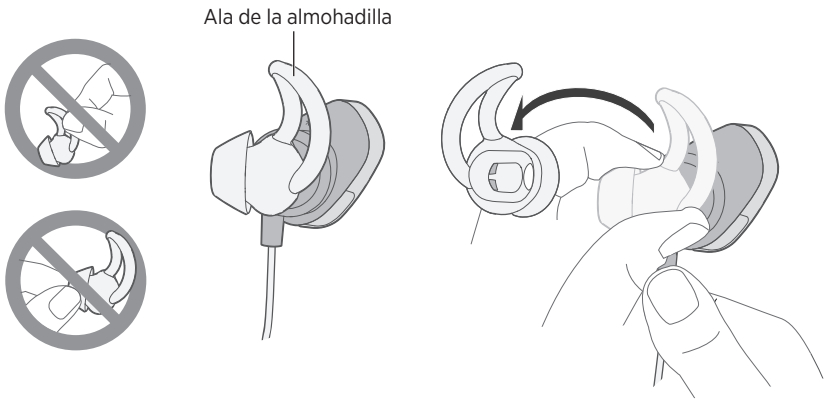
1. Inserte el auricular de tapón de manera que la almohadilla StayHear®+ se acomode suavemente en la abertura del canal auditivo.
2. Incline el tapón hacia atrás y ajuste la punta del ala por debajo del borde de la oreja hasta que esté seguro.



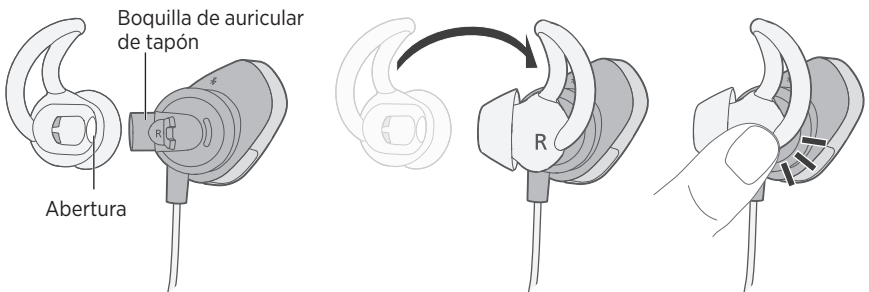
## Cambio de las almohadillas StayHear®+

1. Sujetando el auricular de tapón por el conector del cable, sostenga con cuidado la almohadilla StayHear®+ y quítela del auricular de tapón.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar que se dañe, sujete la almohadilla StayHear®+ por la base. No tire del ala de la almohadilla.



2. Alinee la abertura de la nueva almohadilla StayHear®+ con la boquilla del auricular de tapón y gire la almohadilla sobre la boquilla. Presione la base de la almohadilla hasta que coloque firmemente en su lugar.



## INDICACIONES DE VOZ

---

Las indicaciones de voz lo guían por los procesos de conexión y emparejamiento.

## Idiomas preinstalados

---

Los siguientes idiomas se encuentran preinstalados en los auriculares:

- Inglés
- Alemán
- Coreano
- Sueco
- Español
- Mandarín
- Italiano
- Neerlandés
- Francés
- Japonés
- Portugués

### Para descargar otro idioma

Visite: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)

## Cambio de idioma

---

Cuando enciende los auriculares por primera vez, las indicaciones de voz se oirán en inglés. Para seleccionar un idioma diferente:

1. Mantenga presionado **+** y **-** al mismo tiempo hasta que oiga las indicaciones de voz para la primera opción de idioma.
2. Presione **+** o **-** para desplazarse por la lista de idiomas:
3. Cuando oiga su idioma, mantenga presionado **●●●** para seleccionarlo.



# Acerca de la tecnología inalámbrica

## *Bluetooth*®

La tecnología inalámbrica *Bluetooth*® le permite transmitir música desde teléfonos inteligentes, tabletas, computadoras *Bluetooth* u otros dispositivos de audio a sus auriculares. Antes de que pueda transmitir música desde un dispositivo *Bluetooth*, debe emparejar el dispositivo con los auriculares.

### Selección del método de emparejamiento

Puede emparejar su dispositivo *Bluetooth* con los auriculares usando la tecnología inalámbrica *Bluetooth* o Near Field Communication (NFC).

#### ¿Qué es NFC?

NFC es una tecnología que permite a los dispositivos *Bluetooth* establecer una comunicación inalámbrica entre sí simplemente tocando cada dispositivo. Consulte la guía del usuario del dispositivo para ver si su modelo funciona con NFC.

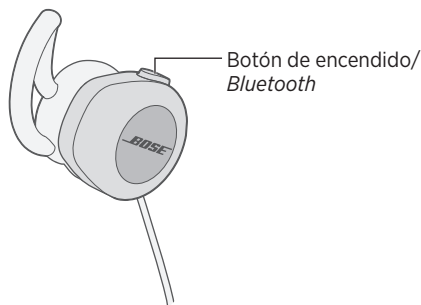
<b>Si su dispositivo <i>Bluetooth</i> no es compatible con NFC o si no está seguro:</b>	Siga las instrucciones en "Emparejamiento del dispositivo <i>Bluetooth</i> " en la página 18.
<b>Si el dispositivo <i>Bluetooth</i> es compatible con NFC:</b>	Siga las instrucciones en "Emparejamiento del dispositivo <i>Bluetooth</i> ® con NFC" en la página 19.

**Nota:** Si el dispositivo *Bluetooth* es compatible con NFC, puede usar cualquier método de emparejamiento.

## Emparejamiento del dispositivo *Bluetooth*®

---

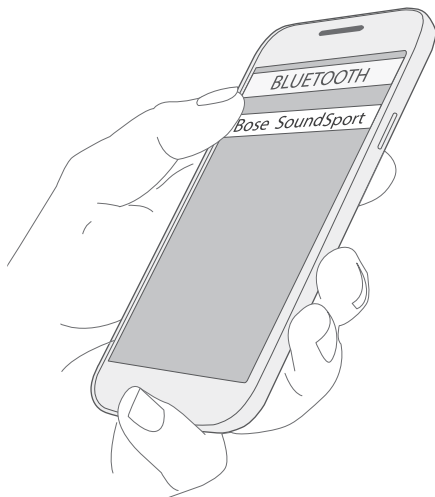
1. Con los auriculares encendidos, mantenga presionado el botón de Encendido/*Bluetooth* hasta que oiga “Listo para emparejar” o el indicador *Bluetooth* (✱) parpadea de color azul.



2. En el dispositivo *Bluetooth*, active la función *Bluetooth*.

**Sugerencia:** Generalmente, la función *Bluetooth* se encuentra en el menú Configuración.

3. Seleccione los auriculares inalámbricos Bose® SoundSport® de la lista de dispositivos.

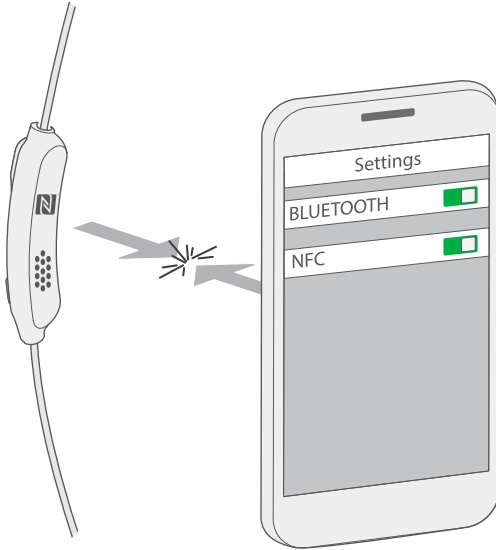



Una vez emparejado, oye “Conectado a <nombre de dispositivo>” o verá que el indicador ✱ se ilumina de color blanco.

## Emparejamiento del dispositivo *Bluetooth*® con NFC

1. Con los auriculares encendidos, desbloquee el dispositivo y active las funciones *Bluetooth*® y NFC. Consulte la guía del usuario del dispositivo para saber más sobre estas funciones.
2. Toque el punto de contacto NFC en el dispositivo *Bluetooth* con la parte posterior del control remoto en línea.

Es posible que el dispositivo le solicite que acepte el emparejamiento.



Una vez emparejado, oye “Conectado a <nombre de dispositivo>” o verá que el indicador *Bluetooth* (  ) se ilumina de color blanco sin parpadeo.

## Desconectar un dispositivo *Bluetooth*®

---

- Apague la función *Bluetooth*® en el dispositivo.
- Si el dispositivo es compatible con NFC, toque el punto de contacto NFC en el dispositivo con la parte posterior del control remoto en línea.

## Reconexión de un dispositivo *Bluetooth*

---

- Cuando se encienden, los auriculares intentarán reconectarse a dos de los dispositivos conectados más recientemente.  
**Nota:** Los dispositivos deben estar dentro del rango y encendidos.
- Si el dispositivo *Bluetooth* es compatible con NFC, toque el punto de contacto NFC en el dispositivo con la parte posterior del control remoto en línea al centro del auricular derecho.

## ADMINISTRACIÓN DE MÚLTIPLES DISPOSITIVOS CONECTADOS

---

Se pueden almacenar hasta ocho dispositivos *Bluetooth*<sup>®</sup> emparejados en la lista de dispositivos emparejados de los auriculares y pueden estar conectados de manera activa a dos dispositivos al mismo tiempo.

**Nota:** Solo puede reproducir audio desde un dispositivo a la vez.

### **Cambiar entre dos dispositivos *Bluetooth*<sup>®</sup> conectados**

1. Ponga en pausa el audio en el primer dispositivo.
2. Reproduzca audio en el segundo dispositivo.

### **Identificar los dispositivos *Bluetooth* conectados**

Presione el botón de Encendido/*Bluetooth* para oír los dispositivos actualmente conectados.

### **Reconexión de un dispositivo *Bluetooth* previamente emparejado**

1. Presione el botón de Encendido *Bluetooth* para oír qué dispositivo está conectado.
2. Presione el botón de Encendido *Bluetooth* otra vez dentro de tres segundos para conectarse al siguiente dispositivo en la lista de emparejamiento de los auriculares. Repita hasta que oiga el nombre del dispositivo correcto.
3. Reproduzca audio en el dispositivo conectado.

### **Borrar la lista de emparejamiento de los auriculares**

1. Apague los auriculares.
2. Mantenga presionado el botón Encendido/*Bluetooth* durante 10 segundos hasta que oiga, "Lista de dispositivos *Bluetooth* borrada".
3. Elimine los auriculares Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup> de la lista *Bluetooth* en su dispositivo.

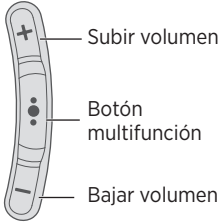
Se borran todos los dispositivos *Bluetooth* y los auriculares están listos para emparejar un nuevo dispositivo.

### **Uso de la aplicación Bose<sup>®</sup> Connect**

También puede administrar fácilmente múltiples dispositivos conectados usando la aplicación Bose Connect. Para más información vea "La aplicación Bose Connect" en la página 10.

## Funciones de reproducción multimedia y volumen

Los controles de los auriculares se encuentran en el control remoto en línea debajo del auricular de tapón derecho.



Función	Qué hacer
Reproducir/Pausa	Presione ●●●.
Saltar adelante	Presione ●●● dos veces.
Saltar atrás	Presione ●●● tres veces rápidamente.
Avanzar	Presione ●●● dos veces rápidamente y mantenga presionado la segunda vez.
Retroceder	Presione ●●● tres veces rápidamente y mantenga presionado la tercera vez.
Subir volumen	Presione +.
Bajar volumen	Presione -.

## Funciones de llamadas

Función	Qué hacer
Responder una llamada	Presione ●●●.
Finalizar una llamada	Presione ●●●.
Rechazar una llamada entrante	Mantenga presionado ●●● durante un segundo.
Contestar una segunda llamada entrante y poner la llamada en curso en espera.	Durante una llamada, presione ●●● una vez.
Rechace la segunda llamada entrante y continúe con la llamada en curso.	Durante una llamada, mantenga presionado ●●● por un segundo.
Cambiar entre dos llamadas	Con dos llamadas en curso, presione ●●● dos veces.
Crear una llamada conferencia	Con dos llamadas en curso, mantenga presionado ●●● por un segundo.
Activar el control de voz	Sin ninguna llamada en curso, mantenga presionado ●●● por un segundo. Consulte la guía del usuario del dispositivo para más información sobre la compatibilidad y el uso de esta función.
Silenciar/restaurar el audio de una llamada	Durante una llamada, presione + y - a la vez.

### Guardado

---

- Apague los auriculares cuando no se están usando.
- Antes de guardar los auriculares por más de unos meses, cargue la batería completamente.
- Guarde los auriculares en el estuche.

### Limpieza

---

Los auriculares pueden requerir una limpieza periódica.

**Almohadillas StayHear<sup>+</sup>:** Quite las almohadillas de los auriculares de tapón y lávelas con detergente y agua. Asegúrese de enjuagar bien y secar las almohadillas antes de colocarlas en los auriculares de tapón.

**Boquillas de los auriculares:** Limpie solamente con un hisopo de algodón suave y seco o equivalente. Nunca inserte una herramienta de limpieza en la boquilla.

### Repuestos y accesorios

---

Los repuestos y accesorios se pueden pedir al Servicio de atención al cliente de Bose. Vea “Servicio de atención al cliente” en la página 25.



## Servicio de atención al cliente

---

Para obtener ayuda adicional sobre el uso de los auriculares:

- Visite: [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw)
- Comuníquese con el servicio al cliente de Bose. Consulte la documentación de la caja para obtener la información de contacto.

## Garantía limitada

---

Los auriculares inalámbricos SoundSport® están cubiertos por una garantía limitada. En la tarjeta de registro del producto que se incluye en la caja se encuentra los detalles de la garantía limitada. Consulte la tarjeta para obtener instrucciones sobre cómo registrar el producto. Si no lo registra, no afectará sus derechos de garantía limitada.

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite nuestro sitio web en [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) o [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) para obtener detalles de la garantía de Australia y Nueva Zelanda.

## Información técnica

---

**Potencia de entrada:** 5V --- 1A

Problema	Qué hacer
Los auriculares no se encienden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda los auriculares (vea “Encendido/apagado” en la página 9).</li> <li>• Cargue la batería.</li> </ul>
Los auriculares no se emparejan al dispositivo <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En el dispositivo <i>Bluetooth</i>:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Encienda y luego apague la función <i>Bluetooth</i>.</li> <li>– Elimine los auriculares Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup> de la lista <i>Bluetooth</i> en su dispositivo. Vuelva a emparejar.</li> </ul> </li> <li>• Acerque el dispositivo <i>Bluetooth</i> a los auriculares, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.</li> <li>• Empareje otro dispositivo <i>Bluetooth</i> (vea la page 18).</li> <li>• Visite: <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a> para ver los videos tutoriales.</li> <li>• <b>Borre la lista de emparejamiento de auriculares:</b> Apague los auriculares. Mantenga presionado el botón Encendido/<i>Bluetooth</i> durante 10 segundos hasta que oiga, “Lista de dispositivos <i>Bluetooth</i> borrada.” Elimine los auriculares Bose SoundSport de la lista <i>Bluetooth</i> en su dispositivo. Vuelva a emparejar.</li> </ul>
Los auriculares no se emparejan al dispositivo con NFC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el dispositivo <i>Bluetooth</i> sea compatible con NFC.</li> <li>• Desbloquee su dispositivo y active las funciones <i>Bluetooth</i> y NFC.</li> <li>• Toque el punto de contacto NFC en la parte posterior del dispositivo <i>Bluetooth</i> con la parte posterior del control remoto en línea.</li> </ul>
No emite sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda los auriculares y cargue la batería.</li> <li>• Suba el volumen en los auriculares y en el dispositivo <i>Bluetooth</i>.</li> <li>• Presione el botón de Encendido/<i>Bluetooth</i> para oír el dispositivo conectado. Verifique que esté usando el dispositivo correcto.</li> <li>• Acerque el dispositivo <i>Bluetooth</i> a los auriculares, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.</li> <li>• Use una fuente de música diferente.</li> <li>• Empareje otro dispositivo <i>Bluetooth</i> (vea la page 18).</li> <li>• Si hay dos dispositivos <i>Bluetooth</i> conectados, ponga en pausa el primer dispositivo y reproduzca el otro dispositivo.</li> <li>• Si hay dos dispositivos <i>Bluetooth</i> conectados, mueva los dispositivos dentro del rango de alcance de los auriculares (10 m).</li> </ul>

Problema	Qué hacer
Calidad de sonido deficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use una fuente de música diferente.</li> <li>• Empareje otro dispositivo <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>.</li> <li>• Desconecte el segundo dispositivo.</li> <li>• Acerque el dispositivo <i>Bluetooth</i> a los auriculares, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.</li> <li>• Limpie cualquier suciedad o acumulación de cera de los tapones y las boquillas de los auriculares.</li> </ul>
Los auriculares no se cargan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abra la puerta con bisagras en la parte inferior del auricular de tapón derecho y conecte firmemente el extremo pequeño del cable USB al conector USB. Asegúrese de que el conector del cable esté correctamente alineado con el conector de los auriculares.</li> <li>• Verifique que ambos extremos del cable USB estén correctamente enchufados.</li> <li>• Si los auriculares han estado expuestos a altas o bajas temperaturas, espere a que los auriculares regresen a la temperatura ambiente y vuelva a intentar cargarlos.</li> </ul>
Las almohadillas StayHear <sup>®</sup> + se caen	Coloque firmemente las almohadillas en los auriculares de tapón (vea “Cambio de las almohadillas StayHear <sup>®</sup> +” en la página 15.)
Perdió una almohadilla StayHear <sup>®</sup> +.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bose para obtener almohadillas de reemplazo.

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

## Lue ja säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

### VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

- ÄLÄ käytä kuulokkeita pitkään suurella äänenvoimakkuudella.
  - Säädä äänenvoimakkuus mukavaksi ja kohtuulliseksi, jotta vältät kuulovaurion.
  - Säädä äänenvoimakkuus pieneksi ennen kuin asetat kuulokkeet korville. Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes löydät mukavan kuunteluvoimakkuuden.
- Toimi varovaisesti. Noudata lakeja, jotka koskevat matkapuhelimen ja kuulokkeiden käyttöä autolla ajettaessa. Tietyissä maissa on käytössä rajoituksia, jotka edellyttävät esimerkiksi vain yhden kuulokkeen käyttämistä autoa ajettaessa. ÄLÄ käytä kuulokkeita mihinkään muihin tarkoituksiin autolla ajon aikana.
- Keskeytä omaan turvallisuuteesi ja muiden turvallisuuteen, jos käytät kuulokkeita esimerkiksi pyöräillessäsi tai kävellessäsi liikenteessä tai esimerkiksi rakennustyömaahan tai rautatien lähellä. Ota tällöin kuulokkeet pois korvilta tai säädä äänenvoimakkuus riittävän hiljaiseksi, jotta kuulet taustäänet, kuten hälytykset ja varoitukset.
- ÄLÄ käytä kuulokkeita, jos niistä kuuluu epätavallista, kovaa ääntä. Jos näin tapahtuu, katkaise kuulokkeista virta ja ota yhteyttä Bosen asiakaspalveluun.
- ÄLÄ upota kuulokkeita veteen pitkäksi ajaksi äläkä käytä niitä vesiruuhelussa, esimerkiksi uidesasi, vesihiihtäessäsi tai lainelautaillessasi.
- Ota kuulokkeet heti pois päästä, jos tunnet niiden lämpiävän tai ääntä ei kuulu.
- ÄLÄ yhdistä kuulokkeita lentokoneen istuimen matkapuhelinlatausliitäntään. Ylikuumentuminen voi muutoin aiheuttaa palovamman tai muun henkilövahingon tai vaurioittaa kuulokkeita.



Laitteessa on pieniä osia. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.



Tämä laite sisältää magneetin. Kysy lääkäriltä voiko magneetti vaikuttaa lääketieteellisen implanttisi toimintaan.

- ÄLÄ tee tuotteeseen muutoksia ilman lupaa.
- Käytä tuotetta vain hyväksytyllä virtalähteellä, joka vastaa paikallisia määräyksiä (esim. UL, CSA, VDE, CCC).
- Älä altista akkua sisältäviä tuotteita liialliselle lämmölle (esim. suorasta auringonvalosta, avotulesta tms. aiheutuvalla lämmöllä).

## Sääntömääräystiedot

**HUOMAA:** Tämä laite on testattu ja todettu luokan B digitaalilaitetta koskevien FCC:n sääntöjen osan 15 rajoitusten mukaiseksi. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotiloissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä energiaa radiotaajuudella, ja jos sitä ei ole asennettu tai käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa vahingollista häirintää radioliikenteelle. Kuitenkaan ei voida taata, ettei missään yksittäisessä asennuksessa aiheutuisi häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa radio- tai televisiovastaanotossa häiriöitä, jotka ovat helposti todettavissa kytkemällä laitteeseen virta ja sammuttamalla se, käyttäjän tulisi yrittää poistaa häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni toisin tai siirrä se toiseen paikkaan.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.
- Kytke laite ja vastaanotin eri virtapiireissä oleviin pistorasioihin.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- tai tv-asentajalta.

Tähän laitteeseen tehtävät Bose Corporationin hyväksymättömät muutokset voivat mitätöidä käyttäjälle annettun luvan käyttää tätä laitetta.

Laite täyttää FCC:n sääntöjen kohdan 15 ja Industry Canada -vaatimukset RSS-standardia lukuun ottamatta. Käytön edellytyksenä on kaksi ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä. (2) Tämän laitteen täytyy ottaa vastaan kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite täyttää yleiselle käyttämiselle laaditut FCC- ja Industry Canada -säteilyrajoitusohjeet.

Täyttää IDA-vaatimukset.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

### Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden hallintasäännökset


#### Artikla XII

Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden hallintasäännösten (Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices) mukaan mikään yritys, yhtiö tai henkilö ei saa ilman NCC:n myöntämää lupaa muuttaa hyväksytytjen pientehoisten radiotaajuuslaitteiden taajuutta, parantaa niiden lähetystehoja tai muuttaa niiden alkuperäisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä.

#### Artikla XIV

Pientehoiset radiotaajuuslaitteet eivät saa vaikuttaa lentokoneiden turvallisuuteen eivätkä häiritä lakisääteistä viestiliikennettä. Jos tällaista todetaan, käyttäjän on lopetettava käyttö välittömästi, kunnes häiriötä ei enää ilmene. Mainituilla lakisääteisellä viestiliikenteellä tarkoitetaan televiestintäasetuksen mukaista radioviestiliikennettä.

Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden on otettava vastaan lakisääteisen viestiliikenteen tai ISM-radioaaltoja säteilevien laitteiden aiheuttamia häiriöitä.

 Bose Corporation vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää direktiivin 1999/5/CE (R&TTE-direktiivi) sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



**Hävitä käytetyt paristot paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.** Ei saa polttaa.




Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava kierrätykseen. Kierrättäminen auttaa estämään vahingollisia seurauksia ympäristölle, luonnolle ja ihmisten terveydelle. Saat lisätietoja kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen kierrätyspalvelusta tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

**Li-ion** Vain pätevä ammattilainen saa irrottaa ladattavan litiumioniakun tästä laitteesta. Lisätietoja saat paikalliselta Bose-jälleenmyyjältä tai osoitteesta <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



# SÄÄNTÖMÄÄRÄYSTIEDOT


Myrkyllisten tai vaarallisten aineiden tai alkuaineiden nimet ja sisältö						
Myrkylliset tai vaaralliset aineiden tai alkuaineet						
Osan nimi	Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuusiarvoinen (CR(VI))	Polybrominoitu bifenyylä (PBB)	Polybrominoitu difenyylietteri (PBDE)
PCB-yhdisteet	X	0	0	0	0	0
Metalliosat	X	0	0	0	0	0
Muoviosat	0	0	0	0	0	0
Kaiuttimet	X	0	0	0	0	0
Johdot	X	0	0	0	0	0
Tämä taulukko on laadittu SJ/T 11364 -määräysten mukaisesti. O: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa alle GB/T 26572 -raja-arvon. X: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on vähintään yhdessä tästä materiaalista valmistetussa osassa yli GB/T 26572 -raja-arvon.						

**Valmistuspäivä:** Sarjanumeron kahdeksas numero kertoo valmistusvuoden, 5 merkitsee vuotta 2005 tai 2015.

**Maahantuoja Kiinassa:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Maahantuoja EU:ssa:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Ireland

**Maahantuoja Taiwanissa:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Tuloarvot:** 5 V  1 A

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uudessa-Seelannissa. Lisätietoja on osoitteessa [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) tai [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty).

*Bluetooth*<sup>®</sup>-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä. Bose Corporation käyttää niitä lisenssin nojalla.

N-merkki on NFC Forum, Inc:n tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Made for iPod, Made for iPhone ja Made for iPad merkitsevät, että elektroniikkalaitte on suunniteltu erityisesti iPodiin, iPhoneen tai iPadiin yhdistettäväksi. Sen kehittäjä vakuuttaa, että se täyttää Applen vaatimukset. Apple ei vastaa tällaisen laitteen toiminnasta tai siitä, että se täyttää turvallisuusvaatimukset ja on määräysten mukainen. Huomaa, että tämän varusteen käyttäminen iPodin, iPhoneen tai iPadin kanssa voi vaikuttaa langattoman tiedonsiirron suorituskykyyn.

iPad, iPhone ja iPod ovat Apple Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. iPhone-tavaramerkkiä käytetään iPhone K.K:n lisenssillä.

Apple ja Apple-logo ovat Apple Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. App Store on Apple Inc:n palvelumerkki.

Android, Google Play ja Google Play -logo ovat Google Inc:n tavaramerkkejä.

©2016 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

## Aloittaminen

Purkaminen pakkauksesta.....	7
Kuulokkeiden osat .....	8
Virran kytkeminen ja katkaiseminen.....	9



## Bose® Connect -sovellus

Ominaisuudet .....	10
--------------------	----

## Akun lataaminen

USB-johdon liittäminen .....	11
Akun tarkistaminen .....	12

## Kuulokkeiden tilamerkkivalot

<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -merkkivalo (  ) .....	13
Akkumerkkivalo (  ) .....	13

## Oikean sopivuuden merkitys

Oikean StayHear <sup>®</sup> + -kärjen valitseminen .....	14
Korvaosien asettaminen korviin.....	14
StayHear <sup>®</sup> + -kärkien vaihtaminen .....	15

## Äänikehotteet

Valmiiksi asennetut kielet: .....	16
Kielen vaihtaminen .....	16

## *Bluetooth*<sup>®</sup>

Tietoa langattomasta <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -tekniikasta.....	17
Laiteparin muodostamistavan valinta.....	17
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -laiteparin muodostaminen.....	18
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -laiteparin muodostaminen NFC:llä .....	19
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -laitteen yhteyden katkaiseminen.....	20
<i>Bluetooth</i> -laitteen yhdistäminen uudelleen .....	20

# SISÄLTÖ

---

## Useiden yhdistettyjen laitteiden hallinta

Kahden yhdistetyn <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -laitteen välillä vaihtaminen.....	21
Yhdistettyjen <i>Bluetooth</i> -laitteiden tunnistaminen.....	21
Yhdistäminen aiemmin laitepariksi muodostettuun <i>Bluetooth</i> -laitteeseen	21
Kuulokkeiden laitepariluettelon tyhjentäminen .....	21
Bose <sup>®</sup> Connect -sovelluksen käyttäminen.....	21

## Kuulokkeiden säätimet

Mediatoisto- ja äänenvoimakkuustoiminnot.....	22
Puhelutoiminnot.....	23

## Hoito ja kunnossapito

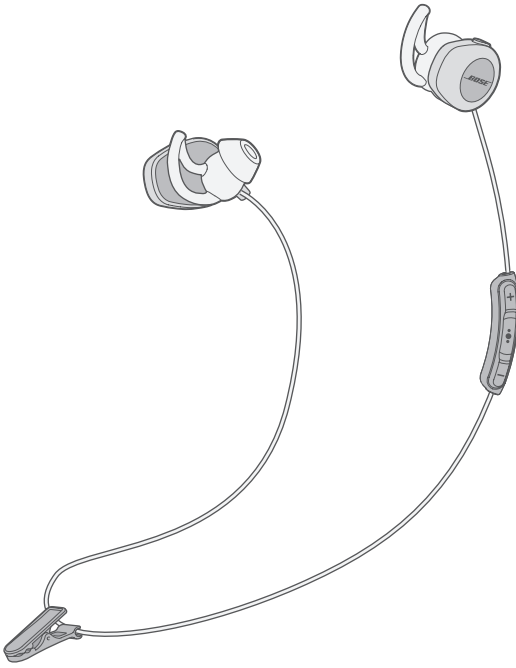
Säilyttäminen.....	24
Puhdistaminen .....	24
Varaosat ja tarvikkeet.....	24
Asiakaspalvelu.....	25
Rajoitettu takuu .....	25
Tekniset tiedot.....	25

<b>Ongelmanratkaisu</b> .....	26
-------------------------------	----



## Purkaminen pakkauksesta

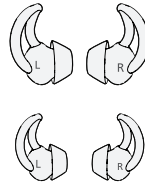
Avaa pakkaus varovasti. Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat osat:



Bose® SoundSport®  
wireless headphones  
-kuulokkeet

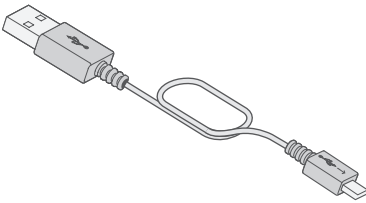


Suojakotelo



StayHear®+-kärjet:  
Isot (mustat) ja pienet (valkoiset)

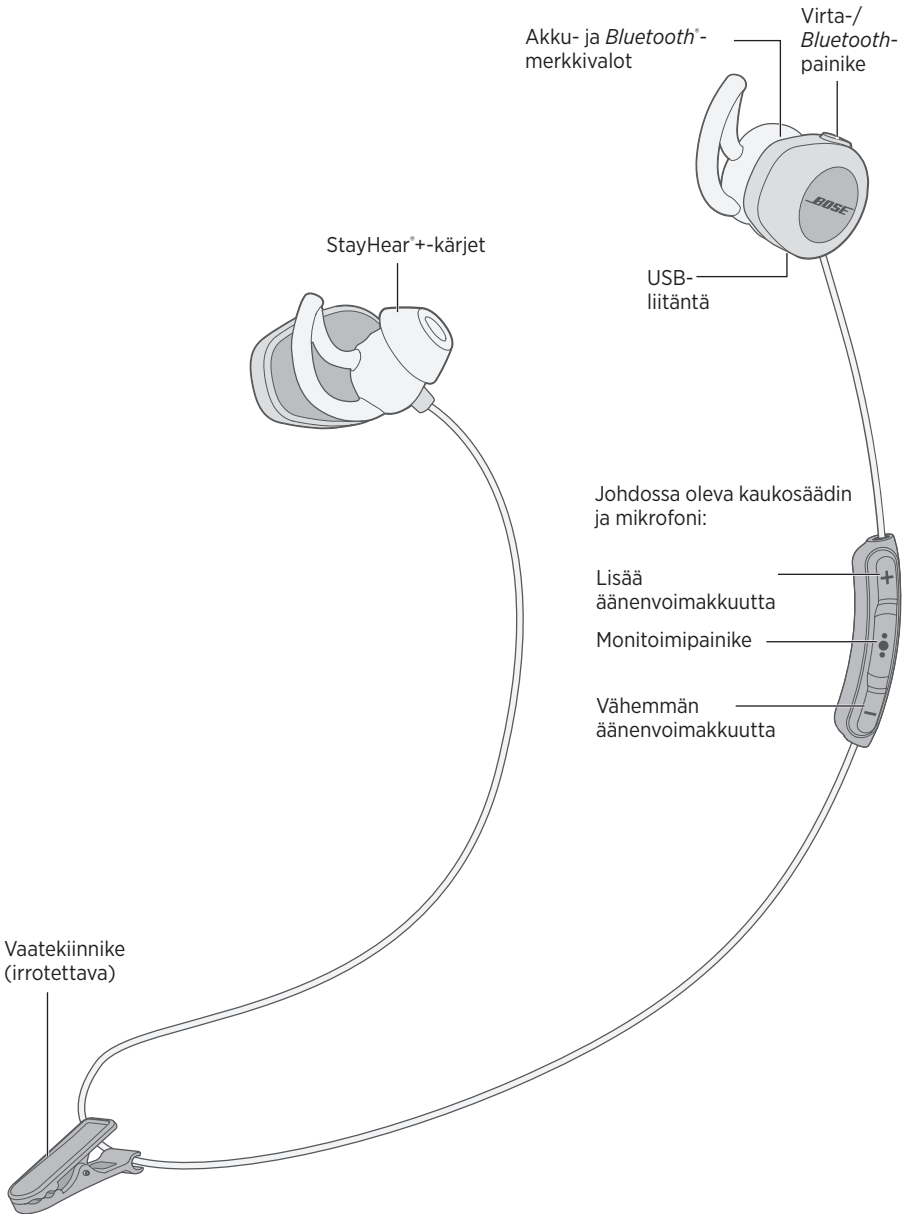
**Huomautus:** Keskikokoiset (harmaat) kärjet on kiinnitetty korvaasiin.



USB-johto


Jos jokin tuotteen osa on vaurioitunut, älä käytä sitä. Ilmoita asiasta heti valtuutetulle Bosen jälleenmyyjälle tai Bosen asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat pakkauksessa toimitetussa pikaohjeessa.

## Kuulokkeiden osat




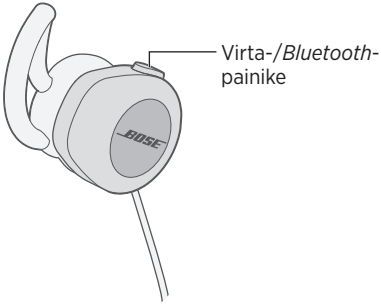
## Virran kytkeminen ja katkaiseminen

### Virran kytkeminen:

Paina virta-/Bluetooth®-painiketta, kunnes akun merkkivalo (  ) syttyy vihreänä, keltaisena tai punaisena (akun varaustason mukaan).

### Virran katkaiseminen:

Pidä virta-/Bluetooth®-painiketta painettuna, kunnes  vilkkuu kolme kertaa ja sammuu ja kuulet virrankatkaisun äänimerkin.



# BOSE® CONNECT -SOVELLUS

---

Bose® Connect -sovelluksella saat enemmän irti kuulokkeistasi.

## Ominaisuudet

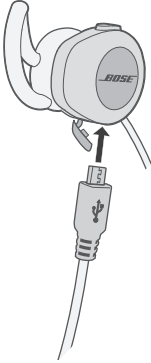
- Ota kaikki irti langattomista SoundSport®-kuulokkeistasi
- Ilmainen sovellus, joka on yhteensopiva useimpien Apple- ja Android™-järjestelmien kanssa
- *Bluetooth*®-laitteita helppo yhdistää ja vaihtaa yhdellä pyyhkäisyllä
- Äänikehotteiden poistaminen käytöstä
- Ohjelmistopäivitykset pitävät kuulokkeet ajan tasalla
- Mahdollistaa kuulokkeiden asetusten mukauttamisen, esimerkiksi äänikehotteiden kielen ja automaattisen virrankatkaisun asettamisen





## USB-johdon liittäminen

---



1. Avaa oikean korvaosan alaosassa oleva saranoitu luukku.
2. Yhdistä USB-johdon pieni liitin USB-liitäntään.



3. Yhdistä toinen pää USB-laturiin tai tietokoneeseen.
  - Latauksen aikana  vilkkuu oranssina.
  - Kun akku on ladattu täyteen,  palaa vihreänä.
  - Anna akun latautua täyteen kahden tunnin ajan. Kun kuulokkeiden akku on ladattu täyteen, siinä riittää virtaa jopa kuudeksi tunniksi.
  - Kuulokkeista ei kuulu ääntä, kun niitä ladataan.
  - Käytä tuotetta vain hyväksytyllä virtalähteellä, joka vastaa paikallisia määräyksiä (esim. UL, CSA, VDE, CCC).
  - Ennen lataamista varmista, että kuulokkeiden lämpötila on 5-40 °C eli että ne ovat huoneenlämpöiset.

### Akun tarkistaminen

---

- Kun kytket kuulokkeisiin virran, kuuluu ilmoitus kuulokkeiden akun varaustasosta ja  palaa 10 sekunnin ajan. Kun käytät jotakin kuulokkeiden säädintä,  palaa 10 sekunnin ajan. Lisätietoja on kohdassa ”Akkumerkkivalo” sivulla 13.
- Kun kuulokkeet ovat käytössä ja akun varaus käy vähiin, akkumerkkivalo alkaa vilkkua punaisena.
- Jos kuulokkeisiin on yhdistetty Apple-laite, kuulokkeiden akun varaustaso näkyy laitteen näytön oikeassa yläkulmassa.

Kuulokkeiden *Bluetooth*<sup>®</sup>- ja akkumerkkivalot sijaitsevat oikeanpuoleisen korvaosan takaosassa.

### ***Bluetooth*<sup>®</sup>-merkkivalo ( ✖ )**

<b>Toiminnan ilmaisin</b>	<b>Järjestelmän tila</b>
Vilkkuu sinisenä	Valmis parinmuodostukseen.
Vilkkuu valkoisena	Yhdistää.
Palaa valkoisena	Yhdistetty.

### **Akkumerkkivalo ( 🔋 )**

<b>Toiminnan ilmaisin</b>	<b>Järjestelmän tila</b>
Vihreä	Akku on ladattu puoliväliin tai täyteen.
Oranssi	Akku on lähes tyhjä.
Vilkkuu punaisena	Akku on ladattava.

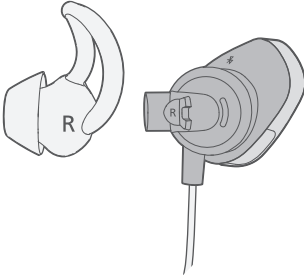
## Oikean StayHear®+-kärjen valitseminen

---

Oikeankokoisen StayHear®+-kärjen valinta on tärkeää ihanteellisen kuuntelukokemuksen kannalta. Valitse parhaiten sopiva ja mukavin koko. Sopivan koon valinta saattaa edellyttää kaikkien kolmen koon kokeilua. Eri korvat saattavat vaatia erikokoisen kärjen.

**Huomautus:** Kokeile sopivuutta puhumalla ääneen. Äänesi tulee kuulua vaimeana molemmissa korvissa. Jos näin ei ole, valitse toinen koko.

Jokaisessa StayHear®+-kärjessä ja -korvaosassa on joko **L**- tai **R**-merkintä. Kiinnitä vasen kärki vasempaan korvaosaan ja oikea kärki oikeanpuoleiseen korvaosaan.

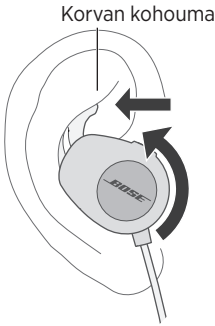


## Korvaosien asettaminen korviin

---

StayHear® -kärki saa korvaosat istumaan korvissa mukavasti ja tukevasti. Siipiosa mahtuu sopivasti korvan kohouman alle.

1. Aseta korvaosa siten, että StayHear®+-kärki lepää kevyesti korvakäytävän aukossa.
2. Kallista korvaosaa taaksepäin ja paina kärjen siipiosa korvan kohouman alle, jotta se pysyy varmasti paikallaan.

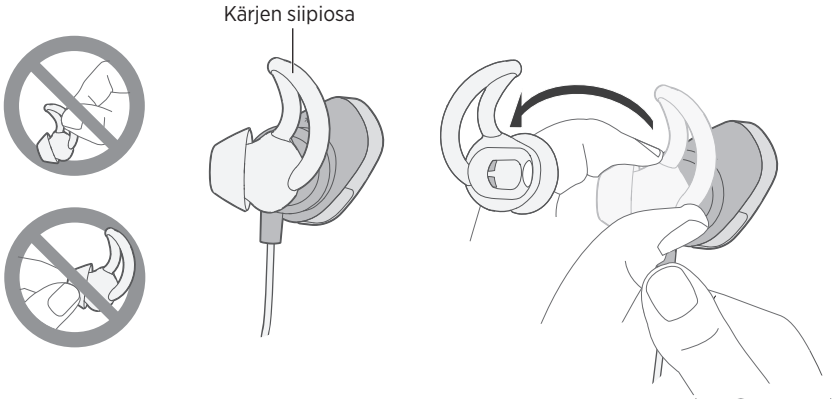




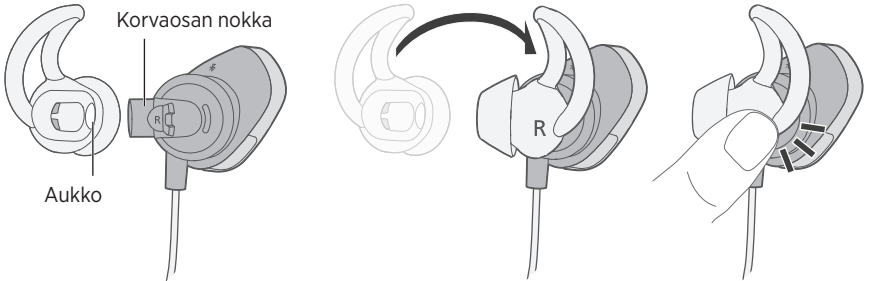
## StayHear®+-kärkien vaihtaminen

1. Pidä korvaosaa varresta, tartu varovasti siihen kiinnitettyyn StayHear®+-kärkeen ja irrota kärki korvaosasta.

**HUOMIO:** Tartu StayHear®+-kärkeen sen juuresta, jotta se ei repeydy. Älä vedä kärjen siipiosasta.



2. Aseta uuden StayHear®+-kärjen aukko korvaosan nokan kohdalle ja kierrä kärki nokkaan. Paina kärjen juurta, kunnes kärki napsahtaa tukevasti paikalleen.



## ÄÄNIKEHOTTEET

---

Äänikehotteet opastavat laiteparin muodostamisessa ja yhdistämisessä.

## Valmiiksi asennetut kielet:

---

Kuulokkeisiin on asennettu valmiiksi seuraavat kielet:

- Englanti
- Saksa
- Korea
- Ruotsi
- Espanja
- Mandariinikiina
- Italia
- Hollanti
- Ranska
- Japani
- Portugali

### Lisäkielten lataaminen

Käy osoitteessa [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw).

## Kielen vaihtaminen

---

Kun käynnistät kuulokkeet ensimmäisen kerran, äänikehotteet ovat englanniksi. Toisen kielen valitseminen:

1. Pidä **+** ja **–** painettuina samanaikaisesti, kunnes kuulet ensimmäisen kielivaihtoehdon äänikehotteen.
2. Voit selata kielivaihtoehtojen luetteloä painamalla **+** tai **–**:
3. Kun kuulet haluamasi kielen, voit valita sen pitämällä **●●●** painettuna.

# Tietoa langattomasta *Bluetooth*®-tekniikasta

Langaton *Bluetooth*®-tekniikka mahdollistaa musiikin virtauttamisen *Bluetooth*-älypuhelimista, -tietokoneista, -taulutietokoneista tai muista äänilaitteista kuulokkeisiin. Musiikin virtauttaminen *Bluetooth*-laitteesta edellyttää, että siitä ja kuulokkeista muodostetaan laitepari.

## Laiteparin muodostamistavan valinta

*Bluetooth*-laitteesta ja kuulokkeista voi muodostaa laiteparin langattomalla *Bluetooth*-tekniikalla tai NFC-toiminnolla.

### Mikä NFC on?


NFC (Near Field Communication) on tekniikka, jonka avulla *Bluetooth*-laitteiden välille voidaan muodostaa langaton yhteys koskettamalla niillä toisiaan. Katso laitteen käyttöohjeesta, tukeeko se NFC-toimintoa.

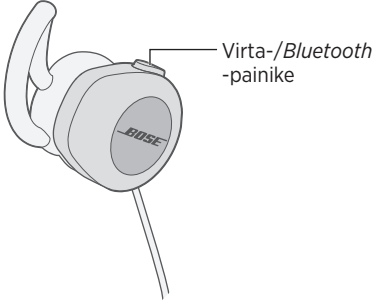
<b>Jos <i>Bluetooth</i>-laitteesi ei tue NFC-toimintoa tai olet epävarma:</b>	Noudata kohdan " <i>Bluetooth</i> ®-laiteparin muodostaminen" sivulla 18 ohjeita.
<b>Jos <i>Bluetooth</i>-laitteesi tukee NFC-toimintoa:</b>	Noudata kohdan " <i>Bluetooth</i> ®-laiteparin muodostaminen NFC:llä" sivulla 19 ohjeita.

**Huomautus:** Jos *Bluetooth* -laitteesi tukee NFC-toimintoa, voit käyttää kumpaa menetelmää tahansa.

## Bluetooth®-laitteparin muodostaminen

---

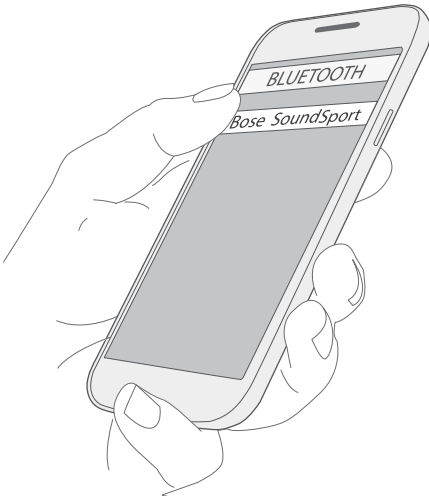
1. Kun kuulokkeisiin on kytketty virta, pidä painettuna virta-/Bluetooth®-painiketta, kunnes kuulet Ready to pair -ilmoituksen tai Bluetooth-merkkivalo (  ) alkaa vilkkua sinisenä.




2. Ota Bluetooth-toiminto käyttöön Bluetooth-yhteensopivassa laitteessa.

**Vihje:** Bluetooth-valikko sijaitsee yleensä Asetukset-valikossa.

3. Valitse langattomat Bose® SoundSport® -kuulokkeet laiteluettelosta.

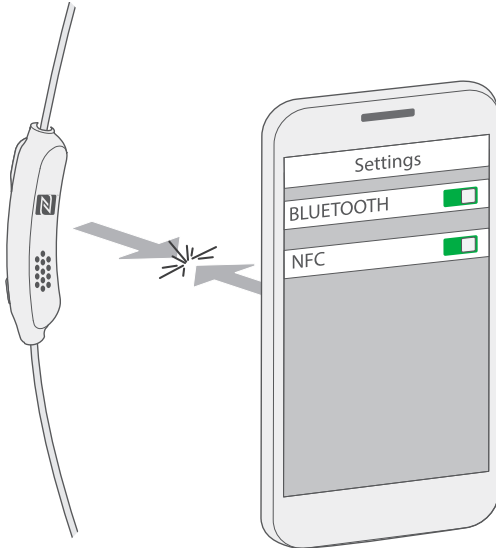



Kun laitepari on muodostettu, kuulet ilmoituksen "Connected to <laitteen nimi>" tai  palaa valkoisena.

## Bluetooth®-laitteparin muodostaminen NFC:llä

1. Kun kuulokkeisiin on kytketty virta, poista laitteen lukitus ja käynnistä *Bluetooth*- ja NFC-toiminto. Lisätietoja näistä ominaisuuksista on laitteen käyttöohjeessa.
2. Napauta *Bluetooth*-laitteen NFC-kosketuspistettä johdossa olevan kaukosäätimen taustapuolella.

Laite saattaa pyytää vahvistamaan yhdistämisen.



Kun laitepari on muodostettu, kuulet ilmoituksen ”Connected to <laitteen nimi>” tai *Bluetooth* -merkkivalo (  ) palaa valkoisena.

## **Bluetooth®-laitteen yhteyden katkaiseminen**

---

- Poista laitteen *Bluetooth*®-toiminto käytöstä.
- Jos laite tukee NFC-toimintoa, napauta laitteen NFC-kosketuspistettä johdossa olevan kaukosäätimen taustapuolella.

## **Bluetooth-laitteen yhdistäminen uudelleen**

---

- Kun kuulokkeisiin kytketään virta, ne yrittävät muodostaa yhteyden enintään kahteen viimeksi yhdistettynä olleeseen laitteeseen.

**Huomautus:** Laitteiden on oltava kantoalueella, ja niiden virran tulee olla kytketty.

- Jos *Bluetooth*-laite tukee NFC-toimintoa, napauta laitteen NFC-kosketuspistettä johdossa olevan kaukosäätimen taustapuolella.

Voit tallentaa enintään kahdeksan *Bluetooth*<sup>®</sup> -laitetta kuulokkeiden laitepariluetteloon, ja kuulokkeet oivat olla aktiivisesti yhteydessä kahteen laitteeseen kerrallaan.

**Huomautus:** Ääntä voi kuunnella vain yhdestä laitteesta kerrallaan.

## Kahden yhdistetyn *Bluetooth*<sup>®</sup>-laitteen välillä vaihtaminen

1. Pysäytä äänentoisto ensimmäisessä laitteessa.
2. Aloita äänentoisto toisessa laitteessa.

## Yhdistettyjen *Bluetooth*-laitteiden tunnistaminen

Paina virta-/*Bluetooth*-painiketta, niin kuulet parhaillaan yhdistettyinä olevat laitteet.

## Yhdistäminen aiemmin laitepariksi muodostettuun *Bluetooth*-laitteeseen

1. Paina virta-/*Bluetooth*-painiketta, niin kuulet, mikä laite on yhdistettynä.
2. Painamalla virta-/*Bluetooth*-painiketta uudelleen kolmen sekunnin kuluessa voit yhdistää laitepariluettelossa seuraavana olevaan laitteeseen. Toista, kunnes kuulet oikean laitteen nimen.
3. Aloita äänentoisto yhdistetyssä laitteessa.

## Kuulokkeiden laitepariluettelon tyhjentäminen

1. Kytke kuulokkeisiin virta.
2. Pidä painettuna virta-/*Bluetooth*-painiketta 10 sekuntia, kunnes kuulet ilmoituksen "*Bluetooth device list cleared*".
3. Poista Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup> -kuulokkeet laitteen *Bluetooth*-luettelosta.

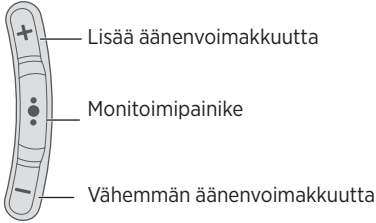
Kaikkien *Bluetooth*-laitteiden tiedot poistetaan kuulokkeiden muistista, ja kuulokkeista voidaan muodostaa laitepari uuden laitteen kanssa.

## Bose<sup>®</sup> Connect -sovelluksen käyttäminen

Useiden yhdistettyjen laitteiden hallinta käy helposti myös Bose Connect -sovelluksella. Lisätietoja on kohdassa "The Bose Connect -sovellus" sivulla 10.

## Mediatoisto- ja äänenvoimakkuustoiminnot

Kuulokkeiden säätimet sijaitsevat johdossa olevassa kaukosäätimessä oikean korvaosan alapuolella.



Toiminto	Toimintaohjeet
Toisto/tauko	Paina •••.
Siirtyminen eteenpäin	Paina ••• nopeasti kaksi kertaa.
Siirtyminen taaksepäin	Paina ••• nopeasti kolme kertaa.
Eteenpäinkelaus	Paina ••• nopeasti kaksi kertaa. Paina toisella kerralla pitkään.
Pikakelaus taaksepäin	Paina ••• nopeasti kolme kertaa. Paina kolmannella kerralla pitkään.
Lisää äänenvoimakkuutta	Paina +.
Vähemmän äänenvoimakkuutta	Paina -.



## Puhelutoiminnot

Toiminto	Toimintaohjeet
Puheluun vastaaminen	Paina ●●●.
Puhelun lopettaminen	Paina ●●●.
Saapuvan puhelun hylkääminen	Pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan.
Toiseen puheluun vastaaminen ja ensimmäisen puhelun asettaminen pitoon	Kun puhelu on meneillään, paina ●●● kerran.
Toisen puhelun hylkääminen ja meneillään olevan puhelun jatkaminen	Kun puhelu on meneillään, pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan.
Vaihtaminen kahden puhelun välillä	Kun kaksi puhelua on meneillään, paina ●●● kaksi kertaa.
Puhelinneuvottelun aloittaminen	Kun kaksi puhelua on meneillään, pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan.
Äänikomentojen käyttöönotto	Kun puheluja ei ole meneillään, pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan. Laitteen käyttöohjeessa on lisätietoja yhteensopivuudesta ja tämän ominaisuuden käyttämisestä.
Puhelun mykistäminen ja mykistämisen poistaminen käytöstä	Kun puhelu on meneillään, paina + ja – samanaikaisesti.

## Säilyttäminen

---

- Katkaise kuulokkeiden virta, kun et käytä niitä.
- Lataa akku täyteen ennen kuin asetat kuulokkeet säilöön muutamaa kuukautta pidemmäksi ajaksi.
- Aseta kuulokkeet suojakoteloon.

## Puhdistaminen

---

Kuulokkeet on ehkä puhdistettava säännöllisesti.

**StayHear<sup>+</sup>-kärjet:** Irrota kärjet korvaosista ja pese ne vedellä, johon on sekoitettu mietoa pesuainetta. Varmista, että huuhtelet ja kuivaat kärjet ennen niiden kiinnittämistä takaisin korvaosiin.

**Kuulokkeiden nokat:** Puhdista vain kuivalla, pehmeällä pumpulitupolla tai vastaavalla. Älä koskaan työnnä mitään puhdistusvälinettä nokkaan.

## Varaosat ja tarvikkeet

---

Varaosia ja tarvikkeita voi tilata Bose-asiakaspalvelusta. Katso ”Asiakaspalvelu” sivulla 25.

## Asiakaspalvelu

---

Lisätietoja kuulokkeiden käyttämisestä:

- Käy osoitteessa [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw).
- Ota yhteys Bosen asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat pakkauksessa.

## Rajoitettu takuu

---

SoundSport® wireless headphones -kuulokkeilla on rajoitettu takuu. Rajoitetun takuun lisätiedot ovat järjestelmän mukana toimitetussa rekisteröintikortissa. Kortissa kerrotaan takuun rekisteröimisestä. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uudessa-Seelannissa. Osoitteessa [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) ja [www.bose.com.nz/warranty](http://www.bose.com.nz/warranty) kerrotaan Australiassa ja Uudessa-Seelannissa voimassa olevasta takuusta.

## Tekniset tiedot

---

**Tuloarvot:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Ongelma	Toimintaohjeet
Kuulokkeet eivät käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kytke kuulokkeisiin virta (ks. ”Virran kytkeminen ja katkaiseminen” sivulla 9).</li> <li>• Lataa akku.</li> </ul>
Kuulokkeet eivät muodosta laiteparia <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -laitteen kanssa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Bluetooth</i>-laitteessa: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kytke <i>Bluetooth</i>-toiminto käyttöön ja sitten pois käytöstä.</li> <li>– Poista Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup> -kuulokkeet laitteen <i>Bluetooth</i>-luettelosta. Muodosta laitepari uudelleen.</li> </ul> </li> <li>• Siirrä <i>Bluetooth</i>-laite lähemmäs kuulokkeita ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.</li> <li>• Muodosta laitepari toisen <i>Bluetooth</i>-laitteen kanssa (ks. sivu 18).</li> <li>• Opetusvideoita on osoitteessa <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a>.</li> <li>• <b>Kuulokkeiden laitepariluettelon tyhjentäminen:</b> Kytke kuulokkeisiin virta. Pidä painettuna virta-/<i>Bluetooth</i>-painiketta 10 sekuntia, kunnes kuulet ilmoituksen ”<i>Bluetooth</i> device list cleared”. Poista Bose SoundSport -kuulokkeet laitteen <i>Bluetooth</i>-luettelosta. Muodosta laitepari uudelleen.</li> </ul>
Kuulokkeet eivät muodosta laiteparia NFC-toimintoa tukevan laitteen kanssa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että <i>Bluetooth</i>-laite tukee NFC:tä.</li> <li>• Poista laitteen lukitus ja käynnistä <i>Bluetooth</i>- ja NFC-toiminto.</li> <li>• Napauta <i>Bluetooth</i>-laitteen takana olevaa NFC-kosketuspistettä johdossa olevan kaukosäätimen taustapuolella.</li> </ul>
Ei ääntä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kytke kuulokkeisiin virta ja lataa akku.</li> <li>• Lisää kuulokkeiden ja <i>Bluetooth</i>-laitteen äänenvoimakkuutta.</li> <li>• Kuuntele, mikä laite on yhdistettynä, painamalla virta-/<i>Bluetooth</i>-painiketta. Varmista, että käytät oikeaa laitetta.</li> <li>• Siirrä <i>Bluetooth</i>-laite lähemmäs kuulokkeita ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.</li> <li>• Käytä toista musiikkilähdettä.</li> <li>• Muodosta laitepari toisen <i>Bluetooth</i>-laitteen kanssa (ks. sivu 18).</li> <li>• Jos kuulokkeisiin on yhdistetty kaksi <i>Bluetooth</i>-laitetta, pysäytä toisto ensimmäisessä laitteessa ja aloita toisto toisessa.</li> <li>• Jos järjestelmään on yhdistetty kaksi <i>Bluetooth</i>-laitetta, siirrä laitteet kuulokkeiden kantoalueelle (10 m).</li> </ul>

Ongelma	Toimintaohjeet
Äänenlaatu on huono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käytä toista musiikkilähdettä.</li> <li>• Muodosta laitepari toisen <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>-laitteen kanssa.</li> <li>• Katkaise yhteys toiseen laitteeseen.</li> <li>• Siirrä <i>Bluetooth</i>-laite lähemmäs kuulokkeita ja kauemmas häiriolähteestä tai esteestä.</li> <li>• Poista mahdollinen lika ja korvavaha kärjistä ja kuulokkeiden nokista.</li> </ul>
Kuulokkeet eivät lataudu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avaa oikean korvaosan saranoitu luukku ja liitä USB-johdon pieni liitin USB-liitäntään. Varmista, että johdon liitin on oikein kuulokkeiden liitännässä.</li> <li>• Kytke USB-johdon molemmat päät tukevasti.</li> <li>• Jos kuulokkeet ovat altistuneet korkealle tai matalalle lämpötilalle, anna niiden palautua huonelämpötilaan ja yritä sitten ladata ne uudelleen.</li> </ul>
StayHear <sup>®</sup> + -kärjet putoavat.	Kiinnitä kärjet tukevasti korvaosiin (ks. ”StayHear <sup>®</sup> + -kärkien vaihtaminen” sivulla 15.)
StayHear <sup>®</sup> + -kärki on kadonnut.	Tilaa varakärjet Bose-asiakaspalvelusta.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

---

## Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation, et conservez-les en lieu sûr.

### AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS

- Veillez à NE PAS utiliser les écouteurs à un volume élevé pendant une période prolongée.
  - Pour éviter des dommages auditifs, utilisez vos écouteurs à un volume confortable, mais modéré.
  - Baissez le volume de l'appareil avant de placer les écouteurs dans ou sur les oreilles, puis augmentez le volume progressivement jusqu'à ce que le niveau d'écoute vous convienne.
- Soyez vigilant et respectez la réglementation en vigueur concernant l'utilisation de casques et écouteurs avec des téléphones portables si vous utilisez les écouteurs pour passer ou recevoir des appels pendant que vous conduisez. Certaines juridictions imposent des limites spécifiques d'utilisation tout en conduisant, par exemple le port d'un seul écouteur. Veillez à NE PAS utiliser les écouteurs à d'autres fins lorsque vous conduisez.
- Restez vigilant, pensez à votre sécurité et à celle des autres lorsque vous utilisez les écouteurs tout en exerçant une activité nécessitant votre attention, notamment lorsque vous circulez à vélo ou à pied sur ou à proximité d'une route transitée, d'un chantier, d'une voie de chemin de fer, etc. Retirez les écouteurs ou réglez le volume pour être en mesure d'entendre les sons ambiants, y compris les klaxons, alarmes et signaux d'avertissement.
- Veillez à NE PAS utiliser les écouteurs s'ils émettent un son anormalement élevé. Le cas échéant, éteignez les écouteurs et contactez le service client de Bose.
- Veillez à ne pas plonger vos écouteurs dans l'eau ou les exposer à l'eau pendant des périodes prolongées, mais également à ne pas les porter pour pratiquer des sports aquatiques (natation, ski nautique, surf, etc.)
- Si vous ressentez de la chaleur ou une perte de signal audio, retirez immédiatement les écouteurs.
- Veillez à NE PAS utiliser les adaptateurs pour téléphone portable pour connecter les écouteurs au système audio des cabines d'avion. Le dégagement de chaleur qui en résulterait est susceptible de provoquer des brûlures ou d'endommager les écouteurs.



Certaines pièces présentent un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.



Ce produit contient des composants magnétiques. Consultez votre médecin afin de savoir si ces composants peuvent avoir une incidence sur un dispositif médical implantable.

- Veillez à NE PAS effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- Utilisez ce produit uniquement avec un adaptateur secteur certifié conforme aux réglementations en vigueur (p. ex., UL, CSA, VDE, CCC).
- N'exposez pas les produits contenant des piles ou des batteries à une chaleur excessive (ne les placez pas à la lumière directe du soleil, près d'un feu ou de toute autre source de chaleur).

## Informations réglementaires

**REMARQUE :** cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si cet appareil perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est connecté l'amplificateur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et des normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

Cet appareil est conforme aux réglementations de la FCC et d'Industrie Canada sur les limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour le grand public.

Conforme aux critères de l'IDA.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

### Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance

#### Article XII

Conformément aux « Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance », en l'absence d'autorisation de la NCC, les organisations, entreprises ou utilisateurs ne sont pas autorisés à modifier la fréquence, à améliorer la puissance de transmission ou à altérer les caractéristiques d'origine et les performances d'un appareil à radiofréquences de faible puissance approuvé.

#### Article XIV

Les appareils à radiofréquences de faible puissance ne doivent avoir aucune incidence sur la sécurité des avions ni provoquer d'interférences avec les communications légales ; dans le cas contraire, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser l'appareil jusqu'à l'absence complète d'interférences. Par communications légales nous entendons les communications radio établies conformément au Telecommunications Act.

Les appareils à radiofréquences de faible puissance peuvent être sensibles aux interférences des communications légales ou aux appareils émettant des ondes radio ISM.

 Bose Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la Directive 1999/5/CE et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



廢電池請回收

**Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations locales.** Ne les incinérez pas.




Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

**Li-ion** Le retrait de la batterie lithium-ion rechargeable de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié. Contactez votre revendeur Bose local ou consultez le site <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> pour plus d'informations.



# INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Noms et quantités des substances ou éléments toxiques ou dangereux						
Nom	Substances ou éléments toxiques ou dangereux					
	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (CR(VI))	Biphényle polybromé (PBB)	Éther de diphényle polybromé (PBDE)
Cartes de circuits imprimés	X	0	0	0	0	0
Pièces métalliques	X	0	0	0	0	0
Pièces en plastique	0	0	0	0	0	0
Enceintes	X	0	0	0	0	0
Câbles	X	0	0	0	0	0
Les données de ce tableau sont conformes aux dispositions de la norme SJ/T 11364. 0 : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans GB/T 26572. X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans GB/T 26572.						

**Date de fabrication :** le huitième chiffre du numéro de série indique l'année de fabrication ; par exemple, « 5 » correspond à 2005 ou à 2015.

**Importateur pour la Chine :** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Chine (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importateur pour l'UE :** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Irlande

**Importateur pour Taïwan :** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taïwan

**Puissance en entrée :** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Consultez le site [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) ou [www.Bose.con.nz/warranty](http://www.Bose.con.nz/warranty) pour plus de détails.

La marque et le logo *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Bose Corporation fait l'objet d'un accord de licence.

La marque N est une marque de commerce ou une marque déposée de NFC Forum, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les expressions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » désignent un accessoire électronique conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad respectivement, et qui a été certifié par son fabricant comme conforme aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut avoir un effet adverse sur ses fonctions sans fil.

iPad, iPhone et iPod sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. La marque de commerce « iPhone » est utilisée sous licence d'iPhone K.K.

Apple et le logo Apple sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google Inc.

©2016 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.



## Prise en main

Déballage .....	7
Composants des écouteurs .....	8
Mise sous/hors tension .....	9


## Application Bose® Connect

Caractéristiques.....	10
-----------------------	----

## Recharge de la batterie

Raccordement du câble USB .....	11
Vérification du niveau de la batterie .....	12

## Voyants d'état des écouteurs

Voyant <i>Bluetooth</i> ® (  ) .....	13
Voyant de batterie (  ) .....	13

## Importance d'une adaptation correcte

Choix de l'embout StayHear®+ correct .....	14
Adaptation des écouteurs à l'oreille.....	14
Changement d'embouts StayHear®+ .....	15

## Guide vocal

Langues préinstallées.....	16
Changement de langue .....	16

## *Bluetooth*®

À propos de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ® .....	17
Sélection de la méthode de jumelage.....	17
Jumelage de votre appareil <i>Bluetooth</i> ® .....	18
Jumelage de votre appareil <i>Bluetooth</i> ® avec NFC .....	19
Déconnexion d'un appareil compatible <i>Bluetooth</i> ® .....	20
Reconnexion d'un appareil <i>Bluetooth</i> ®.....	20

## SOMMAIRE

---

### **Gestion de plusieurs appareils connectés**

Commutation entre deux appareils connectés en <i>Bluetooth</i> ®.....	21
Identification des appareils <i>Bluetooth</i> connectés.....	21
Reconnexion d'un appareil <i>Bluetooth</i> préalablement jumelé .....	21
Effacement de la liste de jumelage des écouteurs.....	21
Utilisation de l'application Bose® Connect .....	21

### **Commandes des écouteurs**

Lecture multimédia et volume.....	22
Fonctions d'appel.....	23

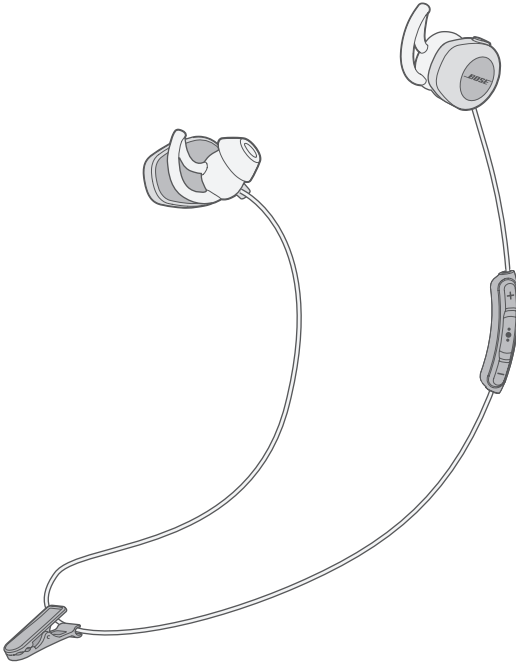
### **Entretien**

Rangement.....	24
Nettoyage .....	24
Pièces de rechange et accessoires .....	24
Service client .....	25
Garantie limitée.....	25
Caractéristiques techniques .....	25

<b>Dépannage</b> .....	26
------------------------	----

## Déballage

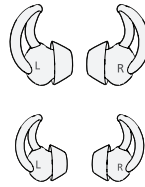
Déballer les éléments avec précaution et vérifiez la présence de tous les composants décrits ci-dessous :



Écouteurs sans fil  
Bose® SoundSport®

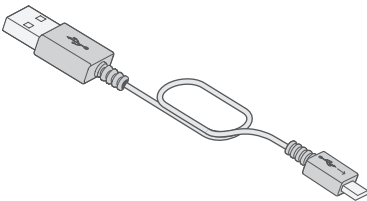


Étui de transport



Embouts StayHear® + :  
grands (noirs) et petits (blancs)

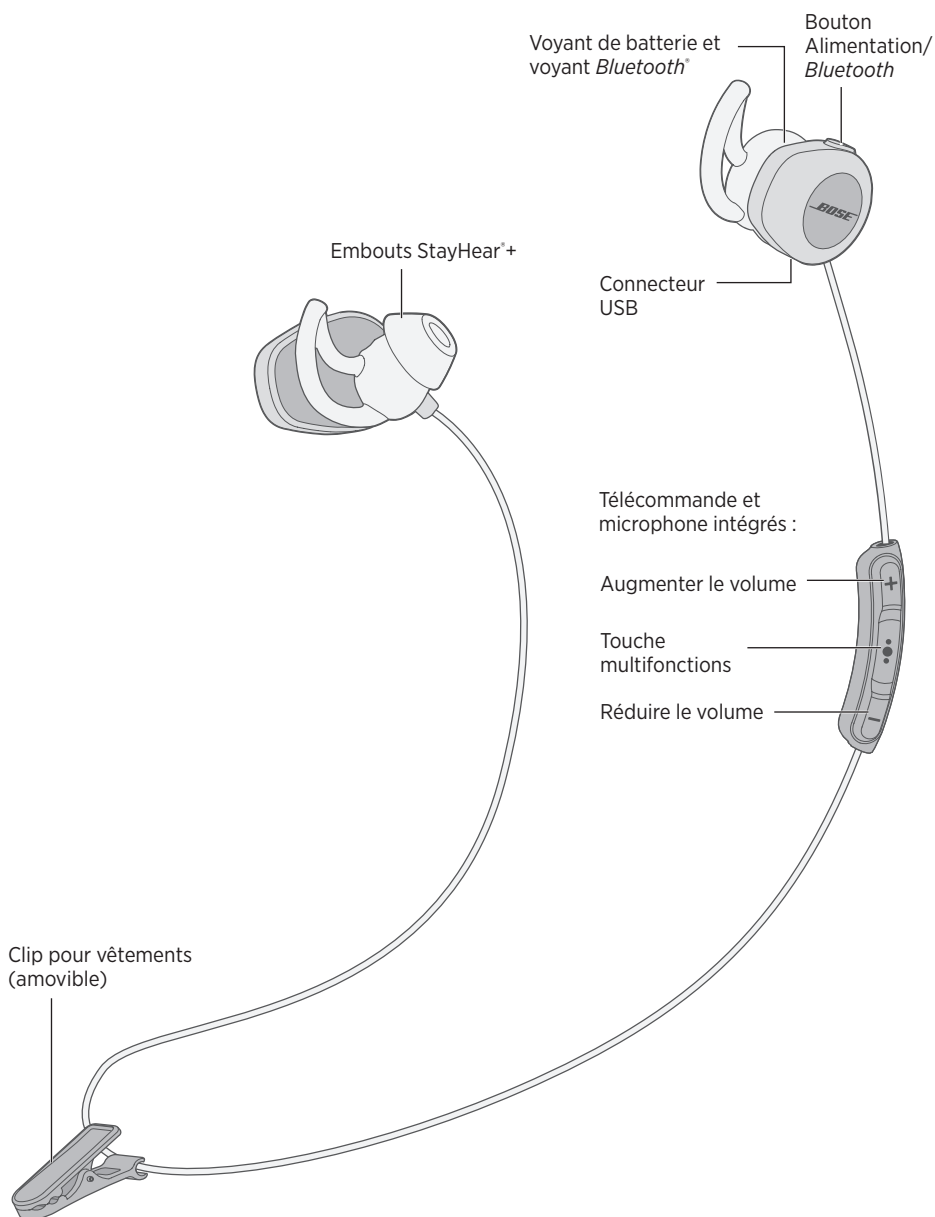
**Remarque :** les embouts  
moyens (gris) sont  
fixés aux écouteurs.



Câble USB

Si l'un des composants semble endommagé, n'essayez pas de l'utiliser. Contactez immédiatement votre revendeur Bose agréé ou le service client de Bose. Pour ce faire, consultez le guide de démarrage rapide fourni avec votre système.

## Composants des écouteurs




---


## Mise sous/hors tension

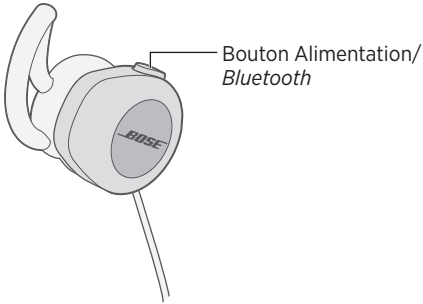
---

### Mise sous tension :

appuyez sur le bouton Alimentation/*Bluetooth*<sup>®</sup> jusqu'à ce que le voyant de la batterie (  ) clignote en vert, jaune ou rouge (pour indiquer le niveau de charge actuel de la batterie).

### Mise hors tension :

maintenez enfoncé le bouton Alimentation/*Bluetooth*<sup>®</sup> jusqu'à ce que le voyant  clignote trois fois et s'éteigne, et que vous entendiez les tonalités de mise hors tension.



# APPLICATION BOSE® CONNECT

---

Tirez le meilleur profit de vos écouteurs avec l'application Bose® Connect.

## Caractéristiques

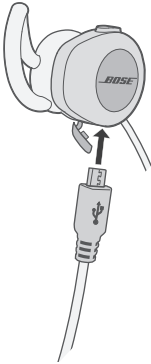
- Libérez tout le potentiel de vos écouteurs sans fil SoundSport®.
- Profitez d'une application gratuite compatible avec la plupart des systèmes Apple et Android™.
- Connectez plusieurs appareils *Bluetooth*® et passez de l'un à l'autre d'un simple geste.
- Désactivez le guide vocal.
- Tenez vos écouteurs à jour en installant les dernières mises à jour logicielles.
- Personnalisez les paramètres des écouteurs, notamment la langue du guide vocal et le mode d'arrêt automatique.





## Raccordement du câble USB

---



1. Ouvrez la trappe à charnière sous l'écouteur droit.
2. Raccordez la petite extrémité du câble USB au connecteur USB.



3. Raccordez l'autre extrémité du câble à un chargeur USB mural ou au port USB d'un ordinateur sous tension.
  - Pendant la charge, le voyant  clignote en orange.
  - Une fois la batterie complètement chargée, le voyant  devient vert.
  - Le chargement complet de la batterie prendra jusqu'à deux heures. Lorsque les écouteurs sont complètement chargés, ils offrent jusqu'à six heures d'autonomie.
  - Les écouteurs ne fonctionnent pas pendant la charge.
  - Utilisez ce produit uniquement avec un adaptateur secteur certifié conforme aux réglementations en vigueur (p. ex., UL, CSA, VDE, CCC).
  - Pour la charge, les écouteurs doivent être à température ambiante de la pièce, entre 5 °C et 40 °C.

### Vérification du niveau de la batterie

---

- Chaque fois que vous mettez les écouteurs sous tension, un message vocal annonce le niveau de charge de la batterie des écouteurs et le voyant  s'allume pendant 10 secondes. Lorsque vous appuyez sur les commandes des écouteurs, le voyant  s'allume pendant 10 secondes. Pour plus d'informations, voir « Voyant de batterie », page 13.
- Pendant l'utilisation des écouteurs, l'indicateur d'état de la batterie clignote en rouge si une recharge de la batterie est nécessaire.
- S'ils sont connectés à un appareil Apple, les écouteurs affichent le niveau de charge de la batterie dans le coin supérieur droit de l'écran.



Le voyant *Bluetooth*<sup>®</sup> et le voyant de la batterie se trouvent derrière l'écouteur droit.

## Voyant *Bluetooth*<sup>®</sup> ( ⌘ )

Activité du voyant	État du système
Bleu clignotant	Prêt pour le jumelage
Blanc clignotant	Connexion en cours
Blanc fixe	Connecté

## Voyant de batterie ( ⏻ )

Activité du voyant	État du système
Vert	Charge moyenne ou complète
Orange	Charge faible
Rouge clignotant	Charge nécessaire

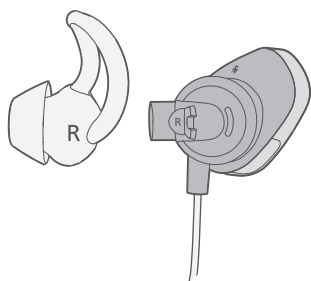
## Choix de l'embout StayHear®+ correct

---

Pour obtenir un son optimal, il est important de choisir la taille correcte d'embout StayHear®+. Sélectionnez la taille d'embout qui vous offre le plus de confort et d'aisance. Pour savoir quels embouts vous conviennent le mieux, essayez les trois tailles. Il est possible que chaque oreille nécessite une taille différente.

**Remarque :** pour tester les embouts, essayez de parler fort. Votre voix doit vous paraître étouffée dans les deux oreilles ; si ce n'est pas le cas, sélectionnez une autre taille d'embout.

Chaque embout StayHear®+ et écouteur portent la lettre **L** ou **R**. Veillez à bien fixer l'embout gauche à l'écouteur gauche et l'embout droit à l'écouteur droit.

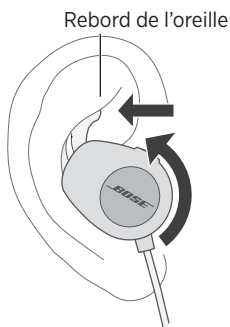


## Adaptation des écouteurs à l'oreille

---

L'embout StayHear®+ permet à l'écouteur de se loger confortablement et sans danger dans le creux de l'oreille. Placez l'ailette de l'embout sous le rebord de l'oreille.

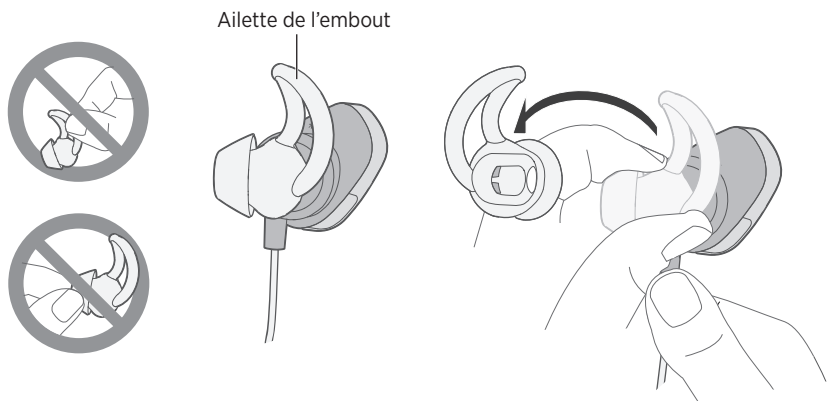
1. Insérez l'écouteur de façon à placer l'embout StayHear®+ dans l'ouverture du canal auditif.
2. Inclinez l'écouteur vers l'arrière et appuyez sur l'ailette de l'embout sous le rebord de l'oreille jusqu'à ce qu'elle soit en place.



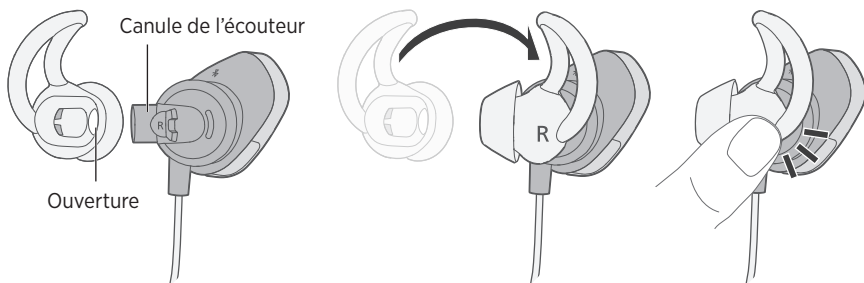
## Changement d'embouts StayHear®+

1. En tenant l'écouteur par la tige, saisissez délicatement l'embout StayHear®+ fixé et retirez-le.

**ATTENTION :** pour éviter de déchirer l'embout StayHear®+, saisissez-le à la base. Ne tirez pas sur l'ailette.



2. Alignez l'ouverture du nouvel embout StayHear®+ avec la canule de l'écouteur et faites pivoter l'embout dans cette dernière. Appuyez sur la base de l'embout jusqu'à ce qu'il soit en place.



Le guide vocal vous guide lors du jumelage et de la connexion.

## Langues préinstallées

---

Les langues suivantes sont préinstallées dans vos écouteurs :

- Anglais
- Allemand
- Coréen
- Suédois
- Espagnol
- Mandarin
- Italien
- Néerlandais
- Français
- Japonais
- Portugais

### Pour télécharger une autre langue

Consultez la page [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw).

## Changement de langue

---

Lorsque vous allumez vos écouteurs pour la première fois, le guide vocal est en anglais. Pour sélectionner une autre langue :

1. Maintenez enfoncées les touches **+** et **-** jusqu'à ce que le guide vocal indique la première option de langue.
2. Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour parcourir la liste des langues.
3. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche **●●●** pour la sélectionner.

# À propos de la technologie sans fil *Bluetooth*®

La technologie sans fil *Bluetooth*® vous permet d'écouter la musique enregistrée sur des smartphones, tablettes, ordinateurs ou autres appareils audio compatibles *Bluetooth* sur votre système. Avant de pouvoir diffuser la musique enregistrée sur un appareil *Bluetooth*, vous devez jumeler cet appareil à vos écouteurs.

## Sélection de la méthode de jumelage

Vous pouvez jumeler votre appareil *Bluetooth* avec les écouteurs à l'aide de la technologie sans fil *Bluetooth* ou Near Field Communication (NFC).

### Que signifie NFC ?

NFC est une technologie permettant d'établir une communication sans fil entre plusieurs appareils *Bluetooth* simplement en les mettant en contact. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre appareil pour savoir si votre modèle prend en charge NFC.

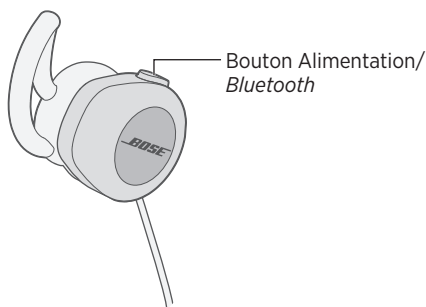
<b>Si votre appareil <i>Bluetooth</i> ne prend pas en charge NFC ou si vous n'en êtes pas sûr :</b>	Suivez les instructions de la section « Jumelage de votre appareil <i>Bluetooth</i> ® », page 18.
<b>Si votre appareil <i>Bluetooth</i> prend en charge NFC :</b>	Suivez les instructions de la section « Jumelage de votre appareil <i>Bluetooth</i> ® avec NFC », page 19.

**Remarque :** si votre appareil *Bluetooth* prend en charge NFC, vous pouvez utiliser la méthode de jumelage de votre choix.

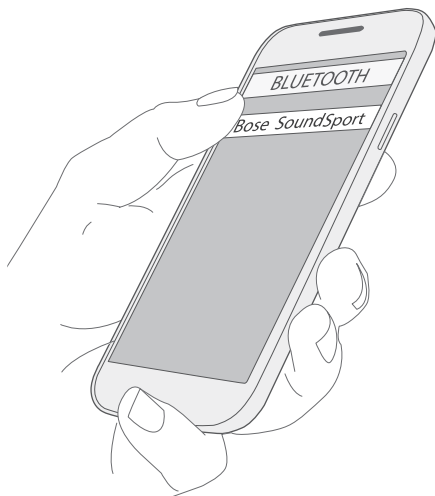
## Jumelage de votre appareil *Bluetooth*®

---

1. Mettez vos écouteurs sous tension, puis maintenez enfoncé le bouton Alimentation/*Bluetooth* jusqu'à ce que vous entendiez le message « Prêt pour le jumelage » ou jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* (✱) clignote en bleu.



2. Sur votre appareil compatible *Bluetooth*, activez la fonction *Bluetooth*.  
**Conseil :** l'option *Bluetooth* se trouve généralement dans le menu Réglages.
3. Sélectionnez vos écouteurs sans fil Bose® SoundSport® dans la liste des périphériques.

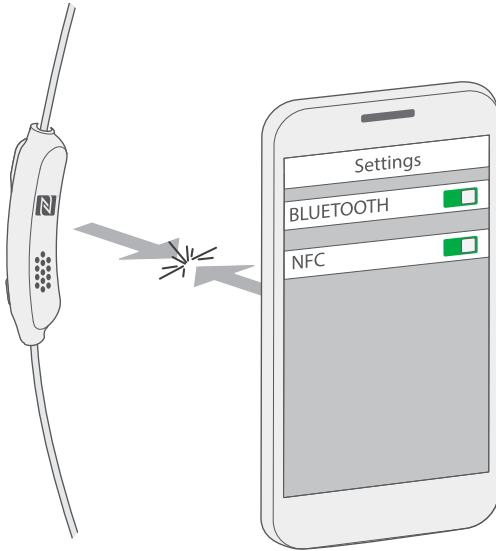


Une fois le jumelage terminé, vous entendez l'indication « Connecté à <nom du périphérique> » ou le voyant ✱ s'allume en blanc.

## Jumelage de votre appareil *Bluetooth*® avec NFC

1. Mettez sous tension vos écouteurs, déverrouillez l'appareil et activez les fonctions *Bluetooth*® et NFC. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre appareil pour en savoir plus sur ces fonctions.
2. Placez le point tactile NFC de votre appareil *Bluetooth* contre la partie arrière de la télécommande intégrée.

Il est possible que votre appareil vous demande d'accepter le jumelage.



Une fois le jumelage terminé, vous entendez l'indication « Connecté à <nom du périphérique> » ou le voyant *Bluetooth* (  ) s'allume en blanc.

## Déconnexion d'un appareil compatible *Bluetooth*®

---

- Désactivez la fonction *Bluetooth*® de votre appareil.
- Si votre appareil prend en charge la fonction NFC, placez le point tactile NFC de votre appareil contre la partie arrière de la télécommande intégrée.

## Reconnexion d'un appareil *Bluetooth*

---

- Lorsqu'ils sont sous tension, les écouteurs tentent de se reconnecter automatiquement aux deux appareils les plus récemment connectés.

**Remarque :** les appareils doivent se trouver dans le champ de portée et être sous tension.

- Si votre appareil *Bluetooth* prend en charge la fonction NFC, placez le point tactile NFC de votre appareil contre la partie arrière de la télécommande intégrée.



Vous pouvez mémoriser jusqu'à huit appareils *Bluetooth*<sup>®</sup> jumelés dans la liste de jumelage des écouteurs, et connecter activement jusqu'à deux appareils simultanément.

**Remarque :** néanmoins, vous ne pouvez pas écouter de la musique sur plusieurs appareils en même temps.

### **Commutation entre deux appareils connectés en *Bluetooth*<sup>®</sup>**

1. Arrêtez la lecture sur votre premier appareil
2. Démarrez la lecture sur votre deuxième appareil

### **Identification des appareils *Bluetooth* connectés**

Appuyez sur le bouton Alimentation/*Bluetooth* pour entendre les appareils actuellement connectés.

### **Reconnexion d'un appareil *Bluetooth* préalablement jumelé**

1. Appuyez sur le bouton Alimentation/*Bluetooth* pour entendre l'appareil connecté.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton Alimentation/*Bluetooth* dans les trois secondes pour vous connecter à l'appareil suivant dans la liste de jumelage des écouteurs. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous entendiez le nom de l'appareil correct.
3. Démarrez la lecture sur l'appareil connecté.

### **Effacement de la liste de jumelage des écouteurs**

1. Mettez les écouteurs sous tension.
2. Maintenez enfoncé le bouton Alimentation/*Bluetooth* pendant 10 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez « Liste des appareils *Bluetooth* effacée ».
3. Supprimez les écouteurs Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup> de la liste *Bluetooth* de votre appareil.

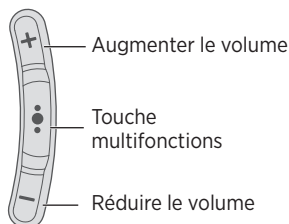
Tous les périphériques *Bluetooth* sont effacés de la liste et les écouteurs sont prêts pour jumeler un nouvel appareil.

### **Utilisation de l'application Bose<sup>®</sup> Connect**

Vous pouvez facilement gérer plusieurs appareils connectés à l'aide de l'application Bose Connect. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Application Bose Connect », page 10.

## Lecture multimédia et volume

Les commandes des écouteurs se trouvent sur la télécommande intégrée située sous l'écouteur droit.



Fonction	Mesure corrective
Lecture/Pause	Appuyez sur la touche ●●●.
Saut avant	Appuyez rapidement sur ●●● à deux reprises.
Saut arrière	Appuyez rapidement sur ●●● à trois reprises.
Avance rapide	Appuyez rapidement sur ●●● à deux reprises en maintenant plus longtemps la deuxième pression.
Retour rapide	Appuyez rapidement sur ●●● à trois reprises en maintenant plus longtemps la troisième pression.
Augmenter le volume	Appuyez sur la touche +.
Réduire le volume	Appuyez sur la touche -.

## Fonctions d'appel

Fonction	Mesure corrective
Répondre à un appel	Appuyez sur la touche ●●●.
Mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche ●●●.
Refuser un appel	Appuyez sur ●●● pendant une seconde.
Répondre à un deuxième appel entrant et mettre le premier appel en attente	Pendant une communication, appuyez une fois sur ●●●.
Refuser un deuxième appel entrant et conserver l'appel en cours	Pendant une communication, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde.
Passer d'un appel à l'autre	Lorsque deux appels sont actifs, appuyez deux fois sur ●●●.
Créer une conférence	Lorsque deux appels sont actifs, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde.
Activer les commandes vocales	Hors communication, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde. Consultez le mode d'emploi de votre appareil pour obtenir des informations de compatibilité et d'utilisation.
Couper/restaurer le son lors d'un appel	Pendant une communication, appuyez simultanément sur + et -.

### Rangement

---

- Éteignez les écouteurs lorsque vous ne les utilisez pas.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser les écouteurs pendant plusieurs mois, chargez complètement la batterie.
- Placez les écouteurs dans l'étui de transport.

### Nettoyage

---

Il peut être nécessaire de nettoyer vos écouteurs à intervalles réguliers.

**Embouts StayHear<sup>+</sup> :** retirez délicatement les embouts des écouteurs, et lavez-les avec de l'eau additionnée d'un détergent doux. Veillez à bien les rincer et à les laisser sécher avant de les remettre en place sur les écouteurs.

**Canules des écouteurs :** nettoyez-les uniquement avec un coton-tige sec (ou un objet similaire). N'insérez jamais d'instrument de nettoyage dans les canules.

### Pièces de rechange et accessoires

---

Vous pouvez commander des accessoires ou des pièces de remplacement en vous adressant au service client de Bose. Reportez-vous à la section « Service client », page 25.

---

## Service client

---

Pour obtenir de l'aide sur l'utilisation de vos écouteurs :

- Consultez la page [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw).
- Contactez le service client de Bose. Consultez l'emballage pour les informations de contact.

## Garantie limitée

---

Vos écouteurs sans fil SoundSport® sont couverts par une garantie limitée. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre système. Consultez cette carte pour obtenir des instructions d'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Consultez notre site Web [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) ou [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) pour plus d'informations sur les conditions de garantie en Australie et Nouvelle-Zélande.

## Caractéristiques techniques

---

**Puissance en entrée :** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Problème	Mesure corrective
Impossible de mettre les écouteurs sous tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez les écouteurs sous tension (voir « Mise sous/hors tension », page 9).</li> <li>• Chargez la batterie.</li> </ul>
Impossible de jumeler les écouteurs avec l'appareil <i>Bluetooth</i> ®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sur votre appareil <i>Bluetooth</i> :               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Désactivez la fonction <i>Bluetooth</i>, puis activez-la de nouveau.</li> <li>– Supprimez les écouteurs Bose® SoundSport® de la liste <i>Bluetooth</i> de votre appareil. Renouvelez le jumelage.</li> </ul> </li> <li>• Rapprochez l'appareil <i>Bluetooth</i> des écouteurs et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.</li> <li>• Jumelez un autre appareil <i>Bluetooth</i> (voir page 18).</li> <li>• Consultez la page <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a> pour accéder à des didacticiels.</li> <li>• <b>Effacez la liste de jumelage des écouteurs :</b> mettez les écouteurs sous tension. Maintenez enfoncé le bouton Alimentation/<i>Bluetooth</i> pendant 10 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez « Liste des appareils <i>Bluetooth</i> effacée ». Supprimez les écouteurs Bose SoundSport de la liste <i>Bluetooth</i> de votre appareil. Renouvelez le jumelage.</li> </ul>
Impossible de jumeler les écouteurs avec l'appareil compatible NFC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que votre appareil <i>Bluetooth</i> est compatible avec la fonction NFC.</li> <li>• Déverrouillez l'appareil et activez les fonctions <i>Bluetooth</i> et NFC.</li> <li>• Placez le point tactile NFC à l'arrière de votre appareil <i>Bluetooth</i> contre la partie arrière de la télécommande intégrée.</li> </ul>
Absence de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez les écouteurs sous tension et chargez la batterie.</li> <li>• Augmentez le volume sur vos écouteurs et sur votre appareil <i>Bluetooth</i>.</li> <li>• Appuyez sur le bouton Alimentation/<i>Bluetooth</i> pour entendre l'appareil connecté. Vérifiez que vous utilisez l'appareil correct.</li> <li>• Rapprochez l'appareil <i>Bluetooth</i> des écouteurs et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.</li> <li>• Essayez d'utiliser une autre source musicale.</li> <li>• Jumelez un autre appareil <i>Bluetooth</i> (voir page 18).</li> <li>• Si deux appareils <i>Bluetooth</i> sont connectés, mettez le premier appareil en pause et démarrez la lecture sur l'autre appareil.</li> <li>• Si deux appareils <i>Bluetooth</i> sont connectés, placez-les dans le champ de portée des écouteurs (10 m).</li> </ul>

Problème	Mesure corrective
Son de qualité médiocre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez d'utiliser une autre source musicale.</li> <li>• Jumelez un autre appareil <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>.</li> <li>• Déconnectez le deuxième appareil.</li> <li>• Rapprochez l'appareil <i>Bluetooth</i> des écouteurs et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.</li> <li>• Nettoyez les embouts et les canules afin de retirer les saletés et la cire accumulés.</li> </ul>
Impossible de charger les écouteurs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrez la trappe à charnière sous l'écouteur droit et raccordez correctement la petite extrémité du câble USB au connecteur USB. Vérifiez que le connecteur sur le câble est correctement aligné au connecteur sur les écouteurs.</li> <li>• Vérifiez que le câble USB est correctement connecté aux deux extrémités.</li> <li>• Si vos écouteurs ont été exposés à des températures extrêmes, laissez-les revenir à température ambiante et essayez de les recharger.</li> </ul>
Les embouts StayHear <sup>®</sup> + ne tiennent pas	Fixez correctement les embouts aux écouteurs (voir « Changement d'embouts StayHear <sup>®</sup> + », page 15.)
Vous perdez les embouts StayHear <sup>®</sup> +	Contactez le service client de Bose pour obtenir des embouts de rechange.

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

## Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

### AVVISI/AVVERTENZE

- NON usare le cuffie a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare le cuffie a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare le cuffie nelle/sulle orecchie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- Usare cautela e osservare le leggi vigenti relative all'uso di telefoni cellulari e cuffie se si usano le cuffie per conversazioni telefoniche durante la guida. Alcune giurisdizioni prevedono restrizioni specifiche, ad esempio l'utilizzo di un solo auricolare, per l'impiego di tali prodotti durante la guida. NON usare le cuffie per qualsiasi altro scopo durante la guida.
- È importante non perdere mai di vista la propria sicurezza e quella degli altri se si usano le cuffie mentre si svolge un'attività che richiede la propria attenzione, ad esempio quando si va in bicicletta o si cammina vicino a una strada trafficata, un cantiere o una ferrovia, ecc. Rimuovere le cuffie o regolare il volume per essere sicuri di sentire i suoni circostanti, inclusi i segnali di allarme e di avvertimento.
- NON usare le cuffie se emettono un suono inusuale di volume elevato. Se si presenta questo problema, spegnere le cuffie e contattare l'assistenza clienti Bose.
- NON immergere o esporre le cuffie all'acqua per periodi prolungati né utilizzare per sport acquatici, quali nuoto, sci d'acqua, surf, ecc.
- Se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio, rimuovere immediatamente le cuffie.
- NON utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei, per evitare il rischio di lesioni o di danni dovuti al surriscaldamento.



Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

- NON apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con alimentatori approvati e conformi ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).
- Non esporre prodotti contenenti batterie a un calore eccessivo (ad esempio luce diretta del sole, fuoco o simili).

## Informazioni sulle normative

**NOTA:** Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.



Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo apparecchio rispetta i limiti previsti dalle norme FCC e da Industry Canada per la popolazione in generale in merito alle radiazioni in radiofrequenza.

Conforme ai requisiti IDA.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

### Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza


#### Articolo XII

Ai sensi della "Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza", senza autorizzazione concessa dalla NCC, non si autorizza nessuna società, impresa o utente a cambiare frequenza, incrementare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche originali nonché le prestazioni di un dispositivo a radiofrequenza a bassa potenza.

#### Articolo XIV

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza non devono interferire in alcun modo con la sicurezza aerea o le comunicazioni legali; qualora si riscontrasse una situazione di questo genere, l'utente dovrà eliminare immediatamente qualsiasi interferenza. Per "comunicazioni legali" si intendono le comunicazioni radio operate in conformità con il Telecommunications Act (Legge sulle telecomunicazioni degli Stati Uniti).

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza devono essere suscettibili di interferenze provenienti da comunicazioni legali o dispositivi irradianti onde radio ISM.

 Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 1999/5/CE e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



**Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali.** Non bruciarle.




Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

**Li-ion** La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un professionista qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Bose locale o visitare <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



# INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE

Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
Sostanze ed elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilretene polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	0	0	0	0	0
Parti di metallo	X	0	0	0	0	0
Parti di plastica	0	0	0	0	0	0
Diffusori	X	0	0	0	0	0
Cavi	X	0	0	0	0	0
Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364. O: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572. X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						

**Data di produzione:** L'ottava cifra del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio, "5" indica 2005 o 2015.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l'UE:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Irlanda

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Absorbimento in entrata:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per ulteriori informazioni, visitare [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) o [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty).

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.

Il marchio N è un marchio commerciale o registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

iPad, iPhone e iPod sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Il marchio "iPhone" è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

©2016 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## Guida introduttiva

Disimballaggio .....	7
Componenti delle cuffie .....	8
Accensione e spegnimento .....	9

## L'app Bose® Connect

Caratteristiche .....	10
-----------------------	----

## Carica della batteria

Collegamento del cavo USB .....	11
Verifica della batteria .....	12

## Indicatori di stato delle cuffie

Indicatore <i>Bluetooth</i> ® (  ) .....	13
Indicatore di carica della batteria (  ) .....	13

## Importanza del comfort

Scelta del puntale StayHear®+ corretto .....	14
Inserimento degli auricolari nelle orecchie .....	14
Sostituzione dei puntali StayHear®+ .....	15

## Istruzioni vocali

Lingue preinstallate .....	16
Modifica della lingua .....	16

## *Bluetooth*®

Informazioni sulla tecnologia wireless <i>Bluetooth</i> ® .....	17
Selezione del metodo di accoppiamento .....	17
Accoppiamento di un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® .....	18
Accoppiamento di un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® tramite NFC .....	19
Disconnessione di un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® .....	20
Riconnessione di un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® .....	20

## SOMMARIO

---

### **Gestione di più dispositivi connessi**

Passaggio da un dispositivo <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> connesso a un altro .....	21
Identificazione dei dispositivi <i>Bluetooth</i> connessi.....	21
Riconnessione di un dispositivo <i>Bluetooth</i> precedentemente già connesso .....	21
Eliminazione dell'elenco di accoppiamento delle cuffie.....	21
Uso dell'app Bose <sup>®</sup> Connect.....	21

### **Controlli delle cuffie**

Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume .....	22
Funzioni chiamate .....	23

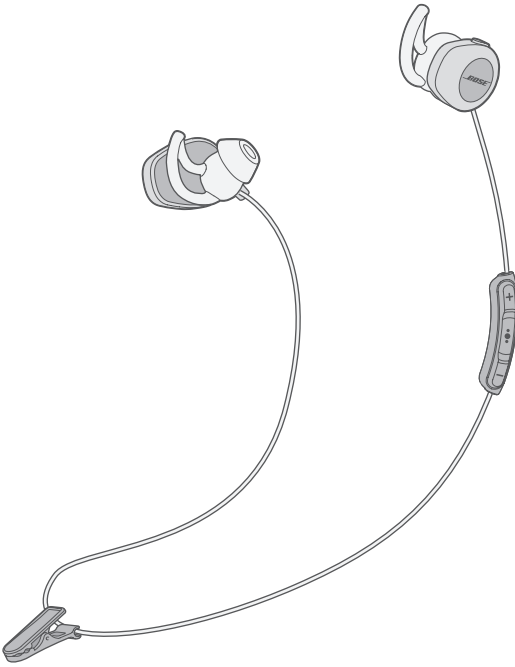
### **Manutenzione**

Conservazione.....	24
Pulizia .....	24
Parti di ricambio e accessori .....	24
Assistenza tecnica .....	25
Garanzia limitata .....	25
Dati tecnici.....	25

<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	26
---------------------------------------	----

## Disimballaggio

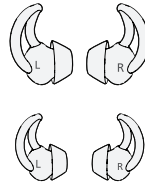
Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



Cuffie wireless  
Bose® SoundSport®

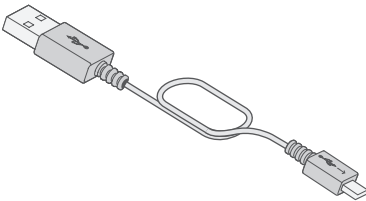


Custodia



Puntali StayHear® +:  
Grandi (neri) e piccoli (bianchi)

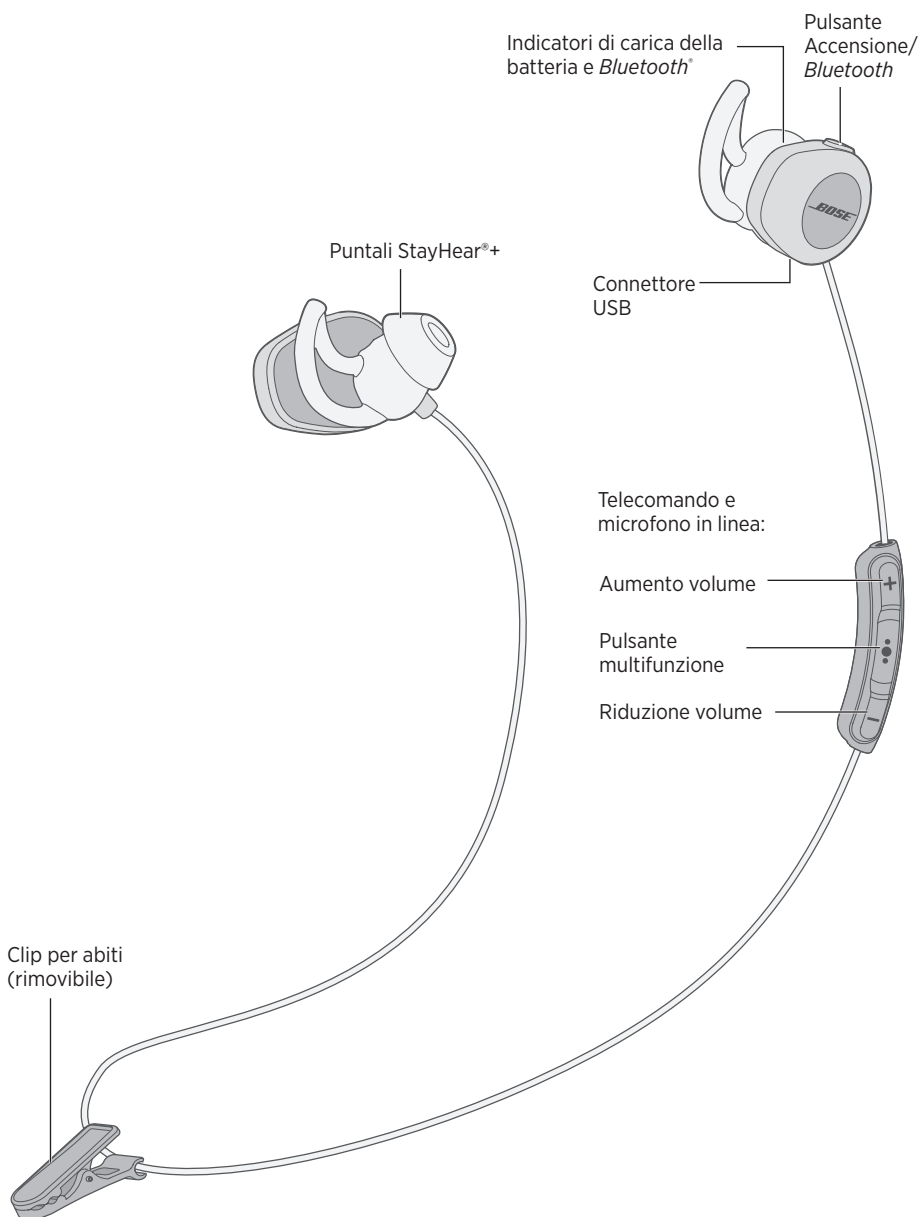
**Nota:** I puntali medi (grigi) sono preinstallati sugli auricolari.



Cavo USB


Se il prodotto presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare immediatamente il rivenditore autorizzato Bose di zona o il servizio clienti Bose. Per le informazioni sui contatti fare riferimento alla guida rapida contenuta nella confezione del prodotto.

## Componenti delle cuffie




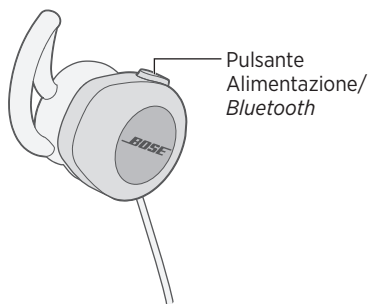
## Accensione e spegnimento

### Per accendere:

Premere il pulsante Alimentazione/*Bluetooth*\* finché l'indicatore della batteria (  ) non si accende in verde, giallo o rosso (per indicare il livello di carica corrente della batteria).

### Per spegnere:

Tenere premuto il pulsante Alimentazione/*Bluetooth*\* finché  lampeggia tre volte e poi si spegne, e si sentono i segnali acustici di spegnimento.



# L'APP BOSE® CONNECT

---

Migliori prestazioni delle cuffie con l'app Bose® Connect.

## Caratteristiche

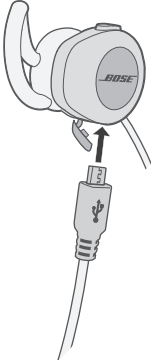
- Consente di sfruttare al massimo le cuffie wireless SoundSport®
- App gratuita compatibile con la maggior parte dei sistemi Apple e Android™
- Permette di collegarsi e passare da un dispositivo *Bluetooth*® all'altro con comandi semplicissimi
- Permette di disattivare le istruzioni vocali
- Le cuffie rimangono sempre aggiornate con il software più recente
- Consente di personalizzare le impostazioni delle cuffie, ad esempio la lingua dei messaggi vocali e la modalità di spegnimento automatico







## Collegamento del cavo USB



1. Aprire lo sportellino sul fondo dell'auricolare destro.
2. Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nel connettore USB.



3. Collegare l'altra estremità a un caricatore a muro USB o a un computer acceso.
  - Durante la carica,  lampeggia in arancione.
  - Quando la batteria è completamente carica,  si illumina in verde.
  - Per caricare completamente la batteria, sono necessarie fino a due ore. Una carica completa garantisce il funzionamento delle cuffie fino a 6 ore.
  - Durante la carica le cuffie non funzionano.
  - Utilizzare il prodotto esclusivamente con alimentatori approvati e conformi ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).
  - Prima di mettere le cuffie sotto carica, accertarsi che siano a temperatura ambiente, tra i 5° e 40°C.

### Verifica della batteria

---

- Ogni volta che si accendono le cuffie, un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria e  si accende per 10 secondi. Quando si preme uno dei comandi delle cuffie,  si accende per 10 secondi. Per ulteriori informazioni, vedere “Indicatore di carica della batteria” a pagina 13.
- Mentre le cuffie sono in uso, l’indicatore della batteria lampeggia con luce rossa se la batteria deve essere ricaricata.
- Se si è connessi a un dispositivo Apple, quest’ultimo visualizza il livello di carica delle cuffie vicino all’angolo superiore destro del display.

Gli indicatori *Bluetooth*<sup>®</sup> e della batteria si trovano su retro dell'auricolare destro.

### Indicatore *Bluetooth*<sup>®</sup> ( )

Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Blu lampeggiante	pronto per l'accoppiamento
Bianco lampeggiante	collegamento in corso
Bianco fisso	collegato

### Indicatore di carica della batteria ( )

Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Verde	batteria completamente o mediamente carica
Ambra	batteria quasi scarica
Rosso lampeggiante	collegare all'alimentazione

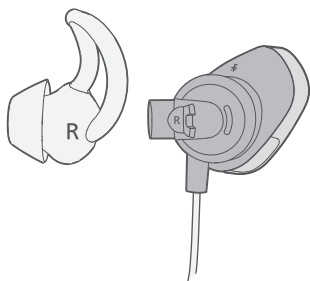
## Scelta del puntale StayHear®+ corretto

---

Per assicurare prestazioni audio ottimali, è importante scegliere i puntali StayHear®+ della taglia corretta. Selezionare il formato che offre il maggiore comfort quando inserito nell'orecchio. Potrebbe essere necessario provare tutte e tre le taglie per trovare quella che si adatta meglio alla propria conformazione auricolare. Potrebbe anche essere necessario indossare un puntale diverso per ciascun orecchio.

**Nota:** Per verificare se si adattano bene alle orecchie, provare a parlare a voce alta. Il suono della propria voce deve risultare smorzato in entrambe le orecchie; in caso contrario, provare un puntale di un'altra taglia.

Ogni puntale StayHear®+ e ogni auricolare è contrassegnato con l'indicazione del lato, **L** (left, sinistro) o **R** (right, destro). È importante abbinare il puntale sinistro all'auricolare sinistro e il puntale destro all'auricolare destro.

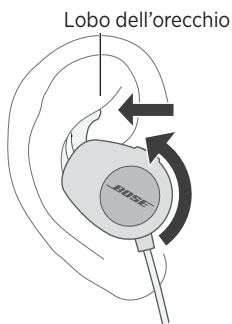


## Inserimento degli auricolari nelle orecchie

---

Il puntale StayHear®+ permette di inserire comodamente e saldamente l'auricolare nell'incavo dell'orecchio. L'archetto del puntale si adatta dietro il lobo.

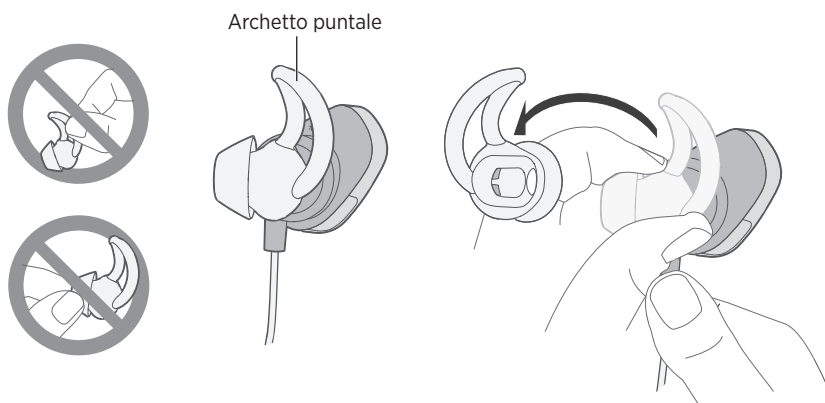
1. Inserire l'auricolare in modo che il puntale StayHear®+ si insedi delicatamente nell'apertura del canale auricolare.
2. Inclinare l'auricolare all'indietro e infilare l'archetto sotto il lobo dell'orecchio fino a fissarlo.



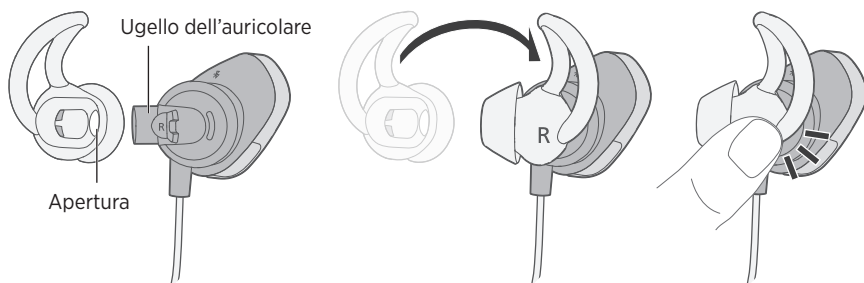
## Sostituzione dei puntali StayHear®+

1. Tenendo l'auricolare per lo stelo, prendere il puntale StayHear®+ ad esso collegato, senza esercitare forza, e staccarlo dall'auricolare.

**ATTENZIONE:** Per evitare danni, tenere il puntale StayHear®+ per la base. Non tirare l'archetto del puntale.



2. Allineare l'apertura del nuovo puntale StayHear®+ con l'ugello dell'auricolare e ruotare il puntale sull'ugello. Premere la base del puntale fino a quando non scatta in posizione.



## ISTRUZIONI VOCALI

---

Le istruzioni vocali guidano l'utente durante le procedure di accoppiamento e connessione.

## Lingue preinstallate

---

Le lingue seguenti sono preinstallate nelle cuffie:

- Inglese
- Tedesco
- Coreano
- Svedese
- Spagnolo
- Mandarino
- Italiano
- Olandese
- Francese
- Giapponese
- Portoghese

### Download di altre lingue

Visitare: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)

## Modifica della lingua

---

Quando si accendono le cuffie per la prima volta, i messaggi vocali sono in lingua inglese. Per selezionare una lingua diversa:

1. Premere e mantenere premuto **+** e **-** simultaneamente fino a quando non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere **+** o **-** per scorrere l'elenco delle lingue.
3. All'annuncio della lingua desiderata, tenere premuto **●●●** per selezionarla.

## Informazioni sulla tecnologia wireless *Bluetooth*®

La tecnologia wireless *Bluetooth*® consente di riprodurre musica in streaming sulle cuffie da smartphone, tablet, computer e altri dispositivi audio *Bluetooth*. Per poter riprodurre in streaming musica da un dispositivo *Bluetooth* è prima necessario accoppiare il dispositivo alle cuffie.

### Selezione del metodo di accoppiamento

È possibile accoppiare il dispositivo *Bluetooth* con le cuffie mediante la tecnologia wireless *Bluetooth* o la tecnologia NFC (Near Field Communication).

#### Cosa significa NFC?


NFC è una tecnologia che consente ai dispositivi *Bluetooth* di comunicare in wireless tra loro semplicemente mettendoli a contatto l'uno con l'altro. Fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio dispositivo per verificare che sia compatibile con la tecnologia NFC.

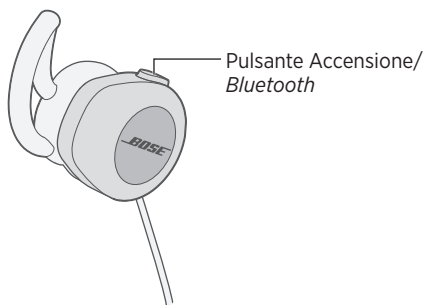
<b>Se il dispositivo <i>Bluetooth</i> non supporta NFC, oppure se non si è sicuri:</b>	Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Accoppiamento di un dispositivo <i>Bluetooth</i> ®" a pagina 18.
<b>Se il dispositivo <i>Bluetooth</i> supporta NFC:</b>	Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Accoppiamento di un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® tramite NFC" a pagina 19.

**Nota:** Se il dispositivo supporta l'accoppiamento *Bluetooth* tramite NFC, è possibile utilizzare entrambi i metodi.

## Accoppiamento di un dispositivo *Bluetooth*®

---

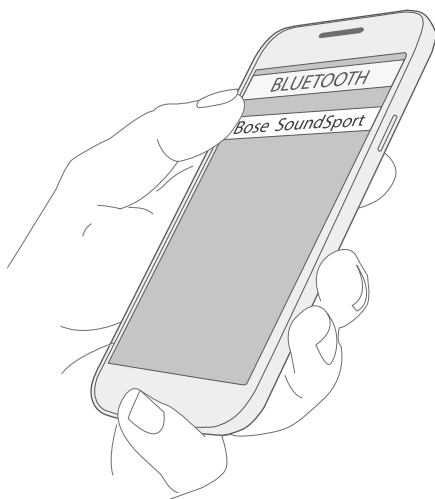
1. Con le cuffie accese, premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione/*Bluetooth*® finché non si sente il messaggio "Ready to pair" (Pronto per l'accoppiamento) o finché l'indicatore *Bluetooth* (  ) non lampeggia in blu.




2. Sul dispositivo *Bluetooth*, attivare la funzionalità *Bluetooth*.

**Suggerimento:** La funzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni.

3. Selezionare le cuffie Bose® SoundSport® dall'elenco dei dispositivi.



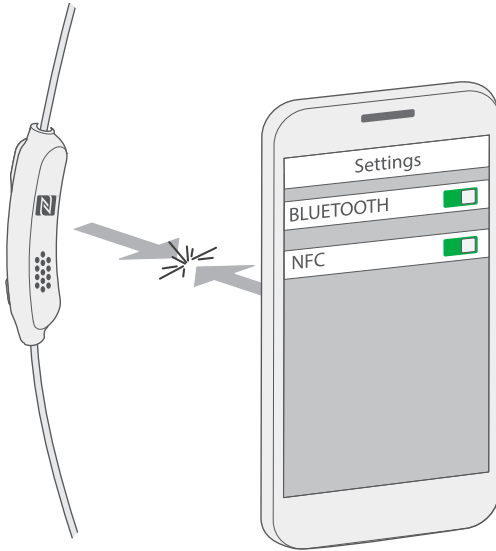
Una volta eseguito l'accoppiamento, sarà riprodotto il messaggio "Connected to <nome dispositivo>" (Collegato con <nome dispositivo>) oppure  si illuminerà con luce bianca fissa.




## Accoppiamento di un dispositivo *Bluetooth*® tramite NFC

1. Con le cuffie accese, sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni *Bluetooth*® e NFC. Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per maggiori informazioni su queste funzioni.
2. Toccare il punto di contatto NFC sul dispositivo *Bluetooth* in corrispondenza del retro del telecomando in linea.

Il dispositivo potrebbe richiedere di accettare l'accoppiamento.



Una volta eseguito l'accoppiamento, sarà riprodotto il messaggio "Connected to <nome dispositivo>" (Collegato con <nome dispositivo>) oppure l'indicatore *Bluetooth* (  ) si illuminerà con luce bianca fissa.

## Disconnessione di un dispositivo *Bluetooth*®

---

- Disattivare la funzione *Bluetooth*® sul dispositivo.
- Se il dispositivo supporta la funzione NFC, toccare il punto di contatto NFC sul dispositivo in corrispondenza del retro del telecomando in linea.

## Riconnessione di un dispositivo *Bluetooth*

---

- All'accensione, le cuffie tentano di riconnettersi agli ultimi due dispositivi connessi.

**Nota:** I dispositivi devono essere nel raggio di portata e accesi.

- Se il dispositivo *Bluetooth* supporta la funzione NFC, toccare il punto di contatto NFC sul dispositivo in corrispondenza del retro del telecomando in linea.

È possibile memorizzare fino a otto dispositivi *Bluetooth*® nell'elenco di accoppiamento delle cuffie e connettere attivamente due dispositivi simultaneamente.

**Nota:** Tuttavia, è possibile riprodurre audio da un solo dispositivo per volta.

### **Passaggio da un dispositivo *Bluetooth*® connesso a un altro**

1. Mettere in pausa l'audio sul primo dispositivo
2. Avviare la riproduzione di audio sul secondo dispositivo

### **Identificazione dei dispositivi *Bluetooth* connessi**

Premere il pulsante Accensione/*Bluetooth* per riprodurre un'istruzione vocale che indica quali dispositivi sono al momento connessi.

### **Riconnessione di un dispositivo *Bluetooth* precedentemente già connesso**

1. Premere il pulsante Accensione/*Bluetooth* per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso.
2. Premere di nuovo il pulsante Accensione/*Bluetooth* entro tre secondi per connettere le cuffie al dispositivo successivo nell'elenco di accoppiamento. Ripetere fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato.
3. Avviare la riproduzione di audio sul dispositivo connesso.

### **Eliminazione dell'elenco di accoppiamento delle cuffie**

1. Spegnerle le cuffie.
2. Premere e tenere premuto il pulsante Accensione/*Bluetooth* per 10 secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi *Bluetooth* è stato cancellato.
3. Rimuovere le cuffie Bose® SoundSport® dall'elenco *Bluetooth* del dispositivo.

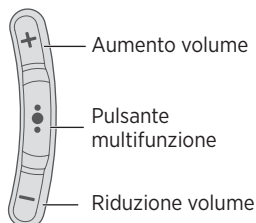
Tutti i dispositivi *Bluetooth* vengono cancellati e le cuffie diventano rilevabili per un nuovo accoppiamento.

### **Uso dell'app Bose® Connect**

È possibile gestire facilmente più dispositivi connessi utilizzando l'app Bose Connect. Per ulteriori informazioni, vedere "L'app Bose Connect" a pag. 10.

## Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume

I controlli delle cuffie si trovano sul telecomando in linea sotto l'auricolare destro.



Funzione	Soluzione
Riproduci/Pausa	Premere ●●●.
Salto in avanti	Premere ●●● due volte in rapida successione.
Salto all'indietro	Premere ●●● tre volte in rapida successione.
Avanti rapido	Premere ●●● due volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la seconda pressione.
Riavvolgimento	Premere ●●● tre volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la terza pressione.
Aumento volume	Premere +.
Riduzione volume	Premere -.

## Funzioni chiamate

Funzione	Soluzione
Rispondere a una chiamata	Premere ●●●.
Chiudere una chiamata	Premere ●●●.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Tenere premuto ●●● per un secondo.
Rispondere a una seconda chiamata in entrata mettendo in attesa quella corrente	Durante la chiamata, premere ●●● una volta.
Rifiutare una seconda chiamata in entrata rimanendo in quella corrente	Durante la chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere ●●● due volte.
Creare una teleconferenza	Con due chiamate attive, tenere premuto ●●● per un secondo.
Controllo vocale avanzato	Quando non è attiva una chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo.  Per informazioni sulla compatibilità e l'uso di questa funzione, consultare la guida per l'utente del dispositivo.
Disattivare/riattivare il volume di una chiamata	Durante una chiamata, premere + e - simultaneamente.

### Conservazione

---

- Spegnere le cuffie quando non sono in uso.
- Prima di riporre le cuffie, se si prevede di non utilizzarle per vari mesi, caricare completamente la batteria.
- Riporre le cuffie nella custodia per conservarle.

### Pulizia

---

Queste cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica.

**Puntali StayHear<sup>®</sup> +:** rimuovere i puntali dagli auricolari e lavarli con un detergente delicato e acqua. Prima di riapplicarli agli auricolari, sciacquarli e asciugarli completamente.

**Ugelli cuffie:** Pulire con un bastoncino ovattato asciutto o qualcosa di simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'ugello.

### Parti di ricambio e accessori

---

Per ordinare parti di ricambio e accessori, rivolgersi al servizio clienti Bose. Vedere "Assistenza tecnica" a pagina 25.

## Assistenza tecnica

---

Per ulteriore assistenza sull'uso delle cuffie:

- Visitare: [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw)
- Contattare il centro di assistenza tecnica Bose. Per informazioni sui contatti, vedere la scheda presente nella confezione.

## Garanzia limitata

---

Le cuffie wireless SoundSport® sono coperte da garanzia limitata. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) o [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty).

## Dati tecnici

---

**Assorbimento in entrata:** 5 V --- 1 A

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

Problema	Soluzione
Le cuffie non si accendono	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere le cuffie (vedere “Accensione e spegnimento” a pagina 9).</li><li>• Caricare la batteria.</li></ul>
Le cuffie non si accoppiano con il dispositivo <i>Bluetooth</i> ®	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sul dispositivo <i>Bluetooth</i>:<ul style="list-style-type: none"><li>– Disattivare e poi riattivare la funzione <i>Bluetooth</i>.</li><li>– Rimuovere le cuffie Bose® SoundSport® dall'elenco <i>Bluetooth</i> del dispositivo. Ripetere l'accoppiamento.</li></ul></li><li>• Avvicinare il dispositivo <i>Bluetooth</i> alle cuffie e allontanare eventuali ostacoli o fonti di interferenza.</li><li>• Accoppiare un dispositivo <i>Bluetooth</i> diverso (vedere pagina 18).</li><li>• Visitare <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a> per vedere i video dimostrativi.</li><li>• <b>Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie:</b> Spegnerle le cuffie. Premere e tenere premuto il pulsante Accensione/<i>Bluetooth</i> per 10 secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi <i>Bluetooth</i> è stato cancellato. Rimuovere le cuffie Bose SoundSport dall'elenco <i>Bluetooth</i> del dispositivo. Ripetere l'accoppiamento.</li></ul>
Le cuffie non si accoppiano con il dispositivo NFC	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che il dispositivo <i>Bluetooth</i> supporti la funzione NFC.</li><li>• Sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni <i>Bluetooth</i> e NFC.</li><li>• Toccare il punto di contatto NFC sul retro del dispositivo <i>Bluetooth</i> in corrispondenza del retro del telecomando in linea.</li></ul>
Non si sente alcun suono	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere le cuffie e caricare la batteria.</li><li>• Aumentare il volume sulle cuffie e sul dispositivo <i>Bluetooth</i>.</li><li>• Premere il pulsante Accensione/<i>Bluetooth</i> per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso. Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia quello corretto.</li><li>• Avvicinare il dispositivo <i>Bluetooth</i> alle cuffie e allontanare eventuali ostacoli o fonti di interferenza.</li><li>• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li><li>• Accoppiare un dispositivo <i>Bluetooth</i> diverso (vedere pagina 18).</li><li>• Se sono connessi due dispositivi <i>Bluetooth</i>, mettere in pausa il primo e avviare la riproduzione sul secondo.</li><li>• Se sono connessi due dispositivi <i>Bluetooth</i>, assicurarsi che entrambi si trovino entro il raggio di portata delle cuffie (10 m).</li></ul>



Problema	Soluzione
Scarsa qualità del suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li> <li>Accoppiare un dispositivo <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> diverso.</li> <li>Scollegare il secondo dispositivo.</li> <li>Avvicinare il dispositivo <i>Bluetooth</i> alle cuffie e allontanare eventuali ostacoli o fonti di interferenza.</li> <li>Rimuovere eventuali depositi di sporco o cerume dagli auricolari e dagli ugelli delle cuffie.</li> </ul>
Le cuffie non si caricano	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aprire lo sportellino sul fondo dell'auricolare destro e collegare saldamente l'estremità piccola del cavo USB al connettore USB. Assicurarsi che il connettore del cavo sia allineato correttamente con il connettore delle cuffie.</li> <li>Verificare il corretto inserimento di entrambe le estremità del cavo USB.</li> <li>Se le cuffie sono state esposte a temperature troppo basse o troppo alte, attendere che tornino a temperatura ambiente, quindi provare nuovamente a caricarle.</li> </ul>
I puntali StayHear <sup>®</sup> + si staccano	Fissare saldamente i puntali agli auricolari (vedere "Sostituzione dei puntali StayHear <sup>®</sup> +" a pagina 15).
Puntale StayHear <sup>®</sup> + smarrito	Contattare il servizio clienti Bose per richiedere dei puntali sostitutivi.

## Kérjük, olvassa el és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat.

### VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS

- NE használja a fülhallgatót huzamosabb ideig magas hangerőn.
  - A halláskárosodás elkerülése érdekében a fülhallgatót a fül számára kellemes, mérsékelt hangerővel használja.
  - Halkítsa le az eszközt, mielőtt a fülére/fülébe helyezné a fülhallgatót, majd fokozatosan hangosítsa fel az eszközt, amíg el nem éri az Ön számára megfelelő hangerőt.
- Legyen óvatos, és tartsa be a mobiltelefonok és fülhallgatók használatára vonatkozó jogszabályokat, ha a fülhallgatót vezetés közben telefonáláshoz használja. Az ilyen eszközök vezetés közbeni használatát illetően egyes jogrendek korlátozásokat szabhatnak meg, például tilthatják a fülhallgatók mindkét fülön történő használatát. NE használja a fülhallgatókat semmilyen más célra vezetés közben.
- Ügyeljen a saját és mások biztonságára, ha a fülhallgató használata közben egyéb tevékenységet is végez, például kerékpározik vagy forgalmas helyen, építési terület vagy vasúti sínek közelében sétál stb. Vegye le a fülhallgatót vagy állítsa át a hangerőt úgy, hogy biztosan meghallja a környezeti hangokat, beleértve a riasztásokat és a figyelmeztető jelzéseket is.
- NE használja a fülhallgatót, ha az hangos vagy szokatlan zajt bocsát ki. Ilyenkor kapcsolja ki a fülhallgatót, és forduljon a Bose vevőszolgálatához.
- NE engedje, hogy a fülhallgató hosszabb ideig vízbe merüljön, vagy vízzel érintkezzen, ne használja vízi sportok (pl. úszás, vízisízés, szörfözés stb.) közben.
- Azonnal vegye le a fülhallgatót, ha melegebbé vagy hangkimaradást tapasztal.
- NE csatlakoztassa a fülhallgatót mobiltelefon-adapter segítségével a repülőgépekbe épített aljzathoz, mert az sérülést vagy anyagi kárt okozhat a túlmelegedés miatt.



A termék apró részeket tartalmaz, melyek fulladást okozhatnak. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.



A termék mágneses anyagot tartalmaz. Tájékozódjon kezelőorvosánál, hogy ez hatással lehet-e az Ön által használt beültethető orvostechnikai eszközökre.

- NE végezzen a terméken engedély nélküli módosítást.
- A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő tápegységhez csatlakoztassa.
- Óvja az akkumulátort tartalmazó termékeket a túlzott hőhatástól, például a közvetlen napsütéstől, a tűztől és hasonló hatásoktól.

## Jogszabályi megfelelés

**MEGJEGYZÉS:** A berendezést az FCC-előírások 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy egy adott létesítményben nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a tévéadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
- Forduljon a forgalmazóhoz vagy rádió-/tévészerezelőhöz.

A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenné válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Az eszköz megfelel az FCC-előírások 15. részében foglaltaknak és az Industry Canada licenctmentes szabványainak. A működés során a következők két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Ez a készülék megfelel az FCC és az Industry Canada által az általános népelességre vonatkozóan megállapított sugárzási határértékeknek.

Megfelel az IDA követelményeinek.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

### A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozások

#### XII. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozásoknak megfelelően, a vállalatok, a szervezetek és a felhasználók az NCC külön felhatalmazása nélkül nem változtathatják meg a jóváhagyott kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök frekvenciáját, nem fokozhatják annak jeladási teljesítményét, és nem módosíthatják annak eredeti jellemzőit és teljesítményét.

#### XIV. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök nem befolyásolhatják a repülőgépek biztonságát, illetve nem okozhatnak interferenciát a jogszerűen engedélyezett kommunikációban. Ha ez mégis megtörténik, a felhasználónak azonnal abba kell hagynia a készülék használatát, amíg az interferencia meg nem szűnik. Az említett jogi kommunikáció a távközlési törvénynek („Telecommunications Act”) megfelelő rádiókommunikációra vonatkozik.

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközöknek el kell viselniük a jogilag engedélyezett kommunikációból származó vagy a rádióhullámokat kibocsátó ISM-készülékekről érkező interferenciát.



A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 1999/5/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).



**A használt akkumulátort helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként.** Az akkumulátort tilos elégetni.




Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

**Li-ion** A termékben található újratölthető lítiumion akkumulátort csak képzett szakember távolíthatja el. További információért lépjen kapcsolatba helyi Bose viszonteladóinkkal vagy látogasson el a <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> oldalra.



# JOGSZABÁLYI MEGFELELŐSÉG

Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben						
	Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek					
Alkatrész neve	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr(VI))	Polibrominált bifeníl (PBB)	Polibrominált difeniléter (PBDE)
NYÁK-ok	X	0	0	0	0	0
Fémrészek	X	0	0	0	0	0
Műanyag részek	0	0	0	0	0	0
Hangsugárzók	X	0	0	0	0	0
Kábelek	X	0	0	0	0	0
Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült. O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket. X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.						

**Gyártás dátuma:** A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évet jelzi: például az „5” 2005-öt vagy 2015-öt jelöl.

**Kínai importőr:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kína (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU-importőr:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Írország

**Tajvani importőr:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Tajvan

**Névleges bemeneti értékek:** 5 V —= 1 A

A termékhez mellékelte garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. A részletes tudnivalóért keresse fel a [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) vagy a [www.Bose.con.nz/warranty](http://www.Bose.con.nz/warranty) oldalt.

A *Bluetooth®* szövegdjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használja őket.

Az N-Mark jelölés az NFC Forum, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.

A „Made for iPod”, a „Made for iPhone”, illetve a „Made for iPad” azt jelenti, hogy az adott elektronikus tartozék kifejezetten az iPod, iPhone, illetve iPad eszközhöz való csatlakoztatásra készült, és a fejlesztő az Apple működési követelményeinek teljesítésére vonatkozó alkalmassági bizonyítvánnyal látta el. Az Apple nem vállal felelősséget jelen eszköz működésével, illetve a biztonsági és szabályozási normáknak való megfelelésével kapcsolatban. Felhívjuk figyelmét, hogy a tartozék iPod, iPhone vagy iPad eszközzel történő használata kedvezőtlen hatással lehet a vezeték nélküli működésre.

Az iPad, az iPhone és az iPod az Apple, Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az „iPhone” védjegy felhasználása az Aiphone K.K. engedélyével történt.

Az Apple és az Apple logó az Apple, Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatásjegye.

Az Android, a Google Play és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.

©2016 Bose Corporation. A jelen kiadványt tilos előzetes írásos engedély nélkül részeiben vagy egészében sokszorosítani, módosítani, terjeszteni, illetve azt bármilyen más módon felhasználni.

## Első lépések

Kicsomagolás .....	7
A fülhallgató összetevői .....	8
Ki- és bekapcsolás .....	9



## A Bose® Connect alkalmazás

Jellemzők .....	10
-----------------	----

## Az akkumulátor töltése

USB-kábel csatlakoztatása .....	11
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése .....	12

## Fülhallgató állapotjelzői

<i>Bluetooth</i> ®-jelzőfény (  ) .....	13
Akkumulátor jelzőfénye (  ) .....	13

## A megfelelő illeszkedés jelentősége

A megfelelő StayHear®+ fülbetét kiválasztása .....	14
A fülhallgatók fülbe helyezése .....	14
A StayHear®+ fülbetétek cseréje .....	15

## Hangutasítások

Előre telepített nyelvek .....	16
Nyelv módosítása .....	16

## *Bluetooth*®

A <i>Bluetooth</i> ® vezeték nélküli technológia használata .....	17
Párosítási módszer kiválasztása .....	17
<i>Bluetooth</i> ®-eszköz párosítása .....	18
<i>Bluetooth</i> ®-eszköz párosítása NFC használatával .....	19
<i>Bluetooth</i> ®-eszköz leválasztása .....	20
<i>Bluetooth</i> -eszköz újracsatlakoztatása .....	20

# TARTALOM

---

## **Több csatlakoztatott eszköz kezelése**

Váltás két csatlakoztatott <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -eszköz között.....	21
Csatlakoztatott <i>Bluetooth</i> -eszközök azonosítása.....	21
Korábban már párosított <i>Bluetooth</i> -eszköz újracsatlakoztatása.....	21
Párosítási lista tartalmának törlése a fülhallgatón .....	21
A Bose <sup>®</sup> Connect alkalmazás használata.....	21

## **A fülhallgató vezérlői**

Médialejátszási és hangerőfunkciók .....	22
Hívásfunkciók .....	23

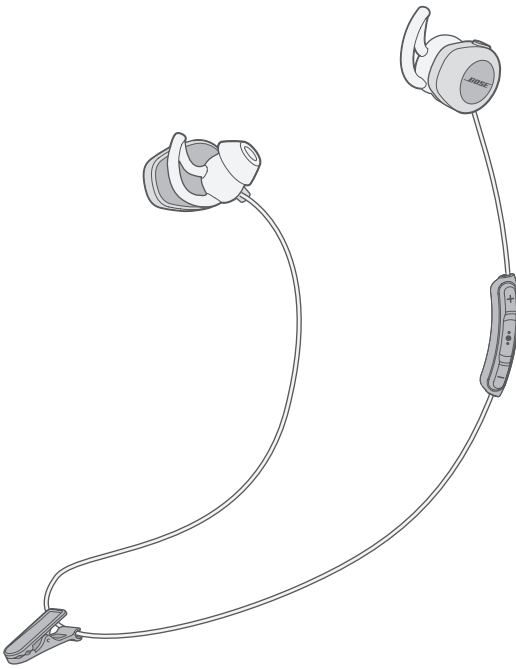
## **Ápolás és karbantartás**

Tárolás .....	24
Tisztítás.....	24
Cserealkatrészek és tartozékok.....	24
Ügyfélszolgálat .....	25
Korlátozott garancia .....	25
Műszaki adatok .....	25

<b>Hibaelhárítás</b> .....	26
----------------------------	----

## Kicsomagolás

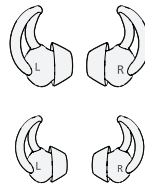
Óvatosan csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze a következő összetevők meglétét:



Bose® SoundSport®  
vezeték nélküli fülhallgató

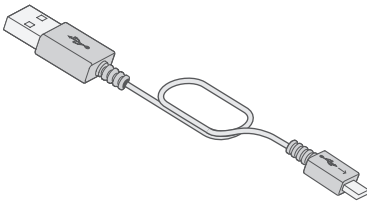


Hordtok



StayHear® + fülbetétek:  
Nagy (fekete) és kicsi (fehér)

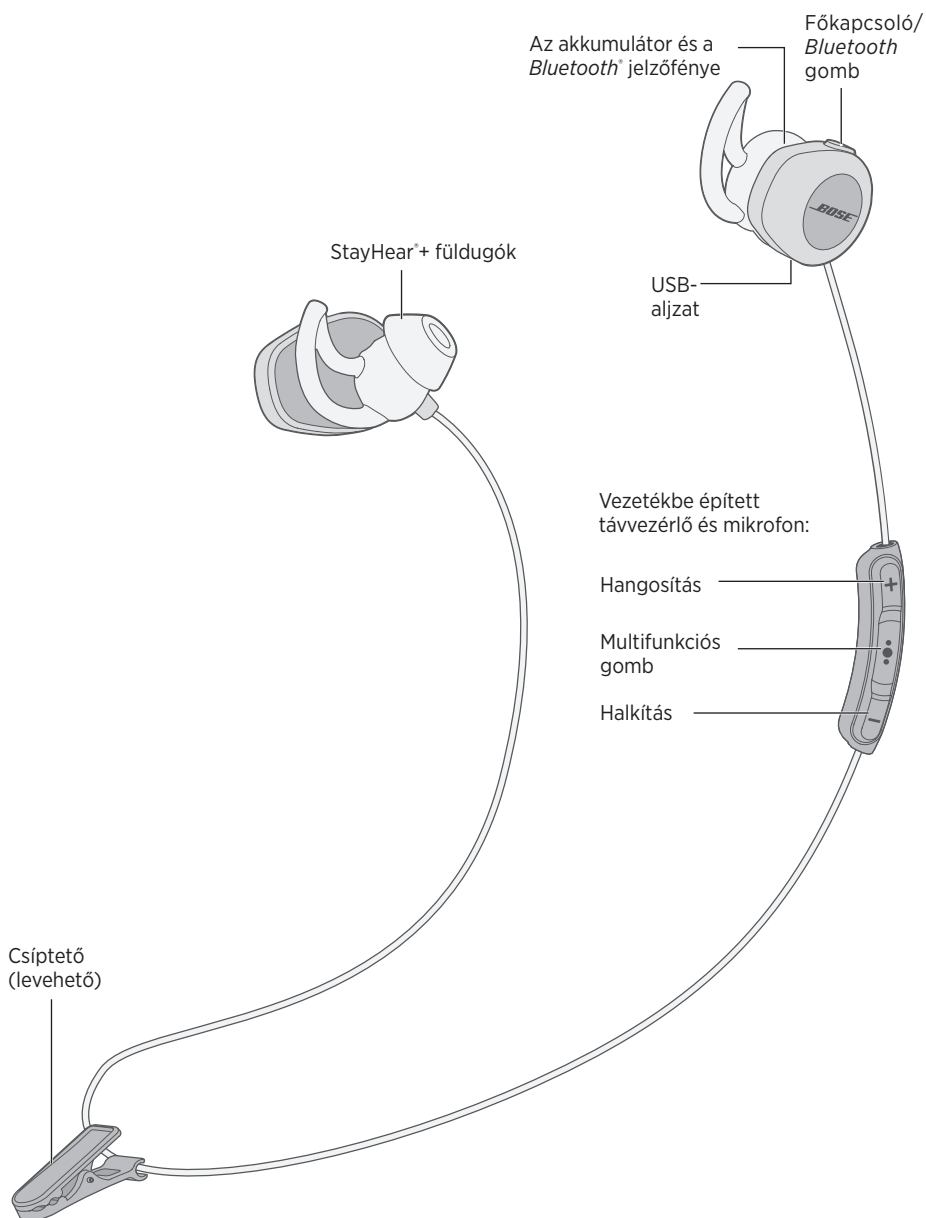
**Megjegyzés:** Közepes (szürke)  
fülbetétek a  
fülhallgatóhoz  
csatlakoztatva.



USB-kábel

Ha a termék bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja. Azonnal forduljon a Bose hivatalos forgalmazójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához. Az elérhetőségi adatokat a dobozban lévő rövid üzembe helyezési útmutatóban találja.

## A fülhallgató összetevői






## Ki- és bekapcsolás

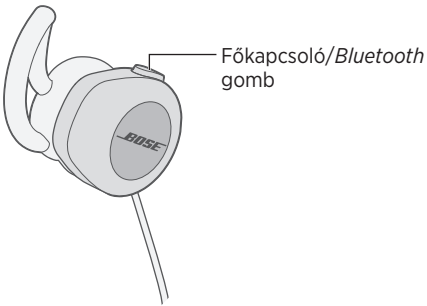
---

### Bekapcsoláshoz:

Tartsa lenyomva a Főkapcsoló/*Bluetooth*<sup>\*</sup> gombot, amíg az akkumulátor jelzőfény (  ) zölden, sárgán vagy vörösén el nem kezd világítani (jelezve az akkumulátor töltöttségi szintjét).

### Kikapcsoláshoz:

Tartsa lenyomva a Főkapcsoló/*Bluetooth*<sup>\*</sup> gombot, amíg a  háromszor felvillan, majd kikapcsol, és a kikapcsolási hangjelzést meghallja.



# A BOSE® CONNECT ALKALMAZÁS

---

Javítsa fülhallgatója teljesítményét a Bose® Connect alkalmazással.

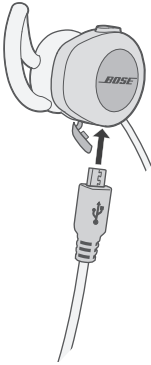
## Jellemzők



- Használja ki a SoundSport® vezeték nélküli fülhallgatójában rejlő összes lehetőséget.
- Az ingyenes alkalmazás kompatibilis a legtöbb Apple és Android™-rendszerrel.
- Könnyen csatlakoztathat több *Bluetooth*®-eszközt is, és egyetlen mozdulattal válthat közöttük.
- A hangutasítások letiltása
- Mindig frissítse fülhallgatója szoftverét a legújabb verzióra.
- Személyre szabhatja a fülhallgató beállításait, például a hangüzenetek nyelvét vagy az automatikus kikapcsolást.



## USB-kábel csatlakoztatása



1. Nyissa ki a jobb fülhallgató alján található csuklós ajtót.
2. Csatlakoztassa az USB-kábel kisebb végét az USB-csatlakozóhoz.



3. Dugja be a kábel másik végét egy fali USB-töltőbe vagy egy bekapcsolt számítógépbe.
  - Töltés közben a  jelzőfény sárgán villog.
  - Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a  jelzőfény zölden világít.
  - Az akkumulátor teljes feltöltése legfeljebb két órát vesz igénybe. A fülhallgató maximum hat órán keresztül használhatja a teljesen feltöltött akkumulátorral.
  - A fülhallgató töltés közben nem szól.
  - A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő tápegységhez csatlakoztassa.
  - A töltés előtt ellenőrizze, hogy a fülhallgató szobahőmérsékletű helyen van-e, 5°C és 40°C között.

### **Az akkumulátor állapotának ellenőrzése**

---

- A fülhallgató minden egyes bekapcsolásakor hangüzenetben tájékoztat az akkumulátor töltöttségi szintjéről, és a  jelzőfény 10 másodpercig világít. A fülhallgató bármely vezérlőjének megnyomásakor a  jelzőfény 10 másodpercig világít. További információk: „Akkumulátor jelzőfénye”, 13. oldal.
- A fülhallgató használata közben az akkumulátor jelzőfénye pirosan villog, ha fel kell tölteni.
- Ha Apple-eszközhöz kapcsolódik, akkor a fülhallgató akkumulátorának töltöttségi szintje az eszköz képernyőjének jobb felső sarkában jelenik meg.

A *Bluetooth*<sup>®</sup> és az akkumulátor jelzőfényei a jobb fülhallgató hátulján találhatóak.

## **Bluetooth<sup>®</sup>-jelzőfény ( ✱ )**

<b>Jelzőfény működése</b>	<b>Rendszerállapot</b>
Kéken villog	Párosításra kész
Fehéren villog	Csatlakozás folyamatban
Folyamatos fehér fény	Csatlakoztatva

## **Akkumulátor jelzőfénye ( 🔋 )**

<b>Jelzőfény működése</b>	<b>Rendszerállapot</b>
Zöld	Töltöttség a közepes és a teljes szint között
Sárga	Alacsony töltöttség
Pirosan villog	Tölteni kell

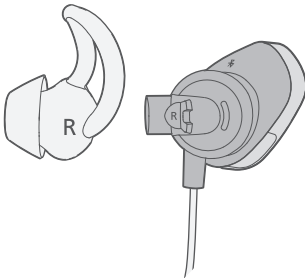
## A megfelelő StayHear®+ fülbetét kiválasztása

---

Az optimális hangteljesítmény érdekében fontos, hogy a megfelelő méretű StayHear®+ fülbetétet használja. Válassza ki azt a méretet, amely a legkényelmesebben és a legjobban illeszkedik mindkét fülébe. A legkényelmesebb fülbetét kiválasztásához javasolt mindhárom méretet kipróbálni. Előfordulhat, hogy jobb és bal fülébe különböző méretű betétek szükségesek.

**Megjegyzés:** Az illeszkedés ellenőrzéséhez beszéljen hangosan. Hangját tompán kell hallania mindkét fülével. Ha nem így lenne, válasszon más méretű fülbetétet.

Mindegyik StayHear®+ fülbetéten található egy **L** vagy egy **R** jelzés. Fontos, hogy a bal (L) fül dugót a bal oldali fülhallgatóra, a jobb (R) fül dugót pedig a jobb oldalira helyezze fel.

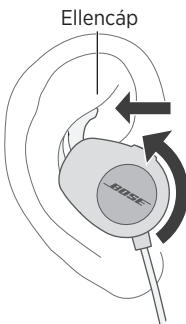


## A fülhallgatók fülbe helyezése

---

A StayHear®+ fülbetét segítségével a fülhallgató kényelmesen és biztonságosan a fülében marad. A fülbetét szárnya pontosan a fülkagyló ellencáp nevű része alá illeszkedik.

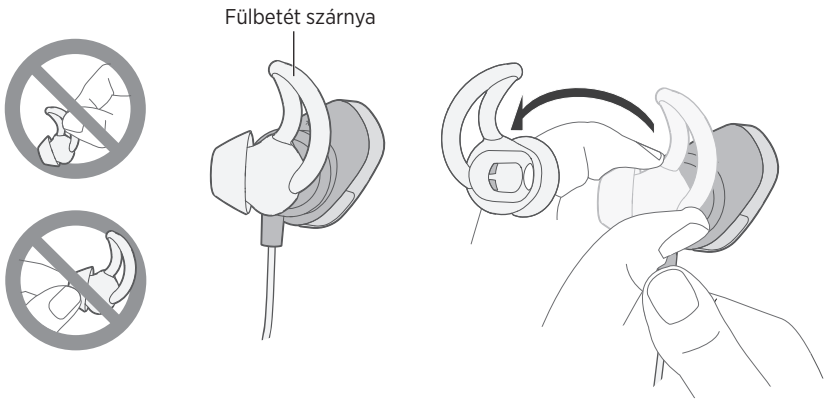
1. Helyezze a fülhallgatót a fülébe úgy, hogy a StayHear®+ fülbetét finoman illeszkedjen a hallójáratba.
2. Fordítsa el hátrafelé a fülhallgatót, és a fülbetét szárnyát tegye a fülkagyló ellencáp nevű része alá úgy, hogy jól rögzítse a eszközt.



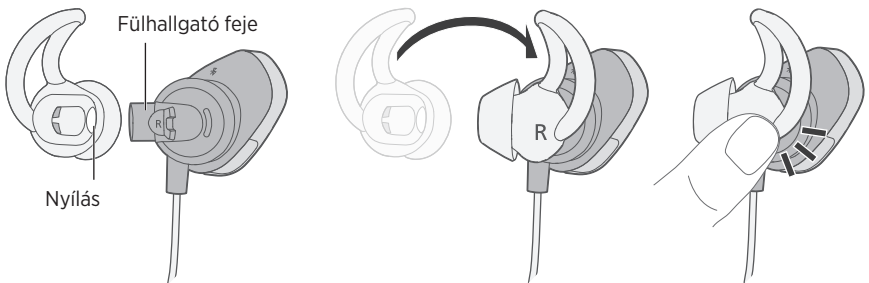
## A StayHear®+ fülbetétek cseréje

1. Tartsa a fülhallgatót a száránál fogva, majd finoman fogja meg a hozzá csatlakozó StayHear®+ fülbetétet, és húzza le a fülhallgatóról.

**FIGYELMEZTETÉS:** A StayHear®+ fülbetét elszakadásának elkerülése érdekében a fülbetétet az alapjánál fogja meg. Ne húzza a fülbetét szárnyát.



2. Illesse az új StayHear®+ fülbetét nyílását a fülhallgató fejéhez, majd forgassa rá a feje. Nyomja a fülbetét alapját addig, amíg a helyére nem pattan.



A párosítási és csatlakoztatási folyamat elvégzését hangutasítások segítik.

### Előre telepített nyelvek

---

A következő nyelvek előre telepítettek a fülhallgatón:

- Angol
- Német
- Koreai
- Svéd
- Spanyol
- Mandarin
- Olasz
- Holland
- Francia
- Japán
- Portugál

### További nyelvek letöltéséhez

Látogasson el a következő honlapra: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)

### Nyelv módosítása

---

Amikor először kapcsolja be a fülhallgatót, a hangüzeneteket angolul fogja hallani.

Másik nyelv kiválasztásához:

1. Nyomja le egyszerre a **+** és a **–** gombot, és tartsa őket lenyomva addig, amíg meg nem hallja az első nyelvet.
2. Nyomja meg a **+** vagy **–** gombot a nyelvek listájának léptetéséhez.
3. Amikor a felsorolás a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a **●●●** gombot.



# A Bluetooth® vezeték nélküli technológia használata

A Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével a fülhallgatón lejátszhatja a Bluetooth funkciót támogató okostelefonokon, táblagépeken, számítógépeken vagy más hangeszközökön tárolt zenét. Ahhoz, hogy egy Bluetooth-eszközzel zenét tudjon lejátszani, először párosítani kell az eszközt a fülhallgatóval.

## Párosítási módszer kiválasztása

A Bluetooth-eszközt párosíthatja a fülhallgatóval a Bluetooth vezeték nélküli technológia vagy az NFC rövid hatósugarú kommunikáció segítségével.

### Mi az az NFC?

Az NFC technológia segítségével a Bluetooth-eszközök között vezeték nélküli kapcsolatot létesíthet az eszközök pusztán összeérintésével. Ellenőrizze az eszköze kezelési útmutatójában, hogy a modell támogatja-e az NFC-n keresztül történő párosítást.

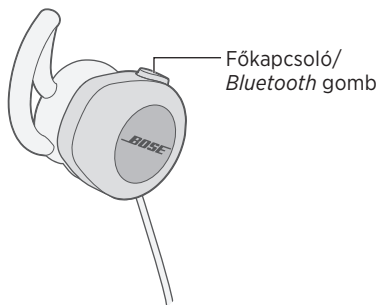
<p><b>Ha Bluetooth-eszköze nem támogatja az NFC-n keresztül történő párosítást, vagy nem biztos benne, akkor:</b></p>	<p>Hajtsa végre a következő eljárást: „Bluetooth-eszköz párosítása”, 18. oldal.</p>
<p><b>Ha Bluetooth-eszköze támogatja az NFC funkciót:</b></p>	<p>Hajtsa végre a következő eljárást: „Bluetooth-eszköz párosítása NFC használatával”, 19. oldal.</p>

**Megjegyzés:** Ha Bluetooth-eszköze támogatja az NFC funkciót, bármelyik módszert választhatja.

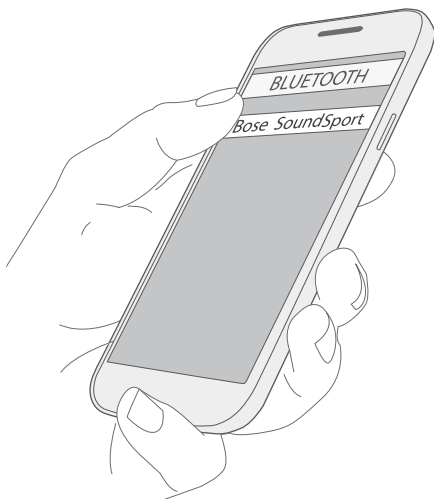
## Bluetooth®-eszköz párosítása

---

1. Kapcsolja be a fülhallgatót, és tartsa lenyomva a Főkapcsoló/*Bluetooth*® gombot addig, amíg a „Ready to pair” (Párosításra kész) üzenet elhangzik, vagy a *Bluetooth* jelzőfénye (✂) elkezd kéken villogni.



2. A *Bluetooth*-kompatibilis eszközön kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót.  
**Tipp:** A *Bluetooth* funkció általában a Beállítások menüben található.
3. Válassza a Bose® SoundSport® vezeték nélküli fülhallgatót az eszközén található listáról.

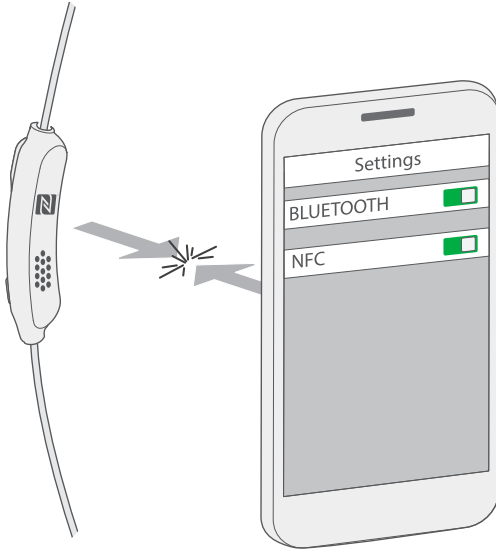



A párosítás után a „Connected to <device name>” (Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>) mondatot hallja, vagy a ✂ jelzőfény folyamatosan fehérén világít.

## Bluetooth®-eszköz párosítása NFC használatával

1. Kapcsolja be a fülhallgatót, oldja fel a csatlakoztatni kívánt eszközt, és kapcsolja be a *Bluetooth*® és NFC funkciót. Ezekről a funkciókról az eszköz felhasználói útmutatójában olvashat részletesebben.
2. Érintse a *Bluetooth*-eszközön lévő NFC-érintőpontot a vezetékbe épített távvezérlő hátuljához.

Előfordulhat, hogy az eszköz megkérdezi, hogy jóváhagyja-e a párosítást.



A párosítás után a „Connected to <device name>” (Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>) üzenetet hallja, vagy a *Bluetooth*-jelzőfény (  ) folyamatosan fehéren világít.

## **Bluetooth®-eszköz leválasztása**

---

- Kapcsolja ki a *Bluetooth*® funkciót az eszközén.
- Ha az eszköz támogatja az NFC funkciót, érintse az eszköz NFC-érintőpontját a vezetékbe épített távvezérlő hátuljához.

## **Bluetooth-eszköz újracsatlakoztatása**

---

- Bekapcsoláskor a fülhallgató megpróbál újracsatlakozni a legutoljára csatlakoztatott eszközök közül elérhető két eszközhöz.

**Megjegyzés:** Ehhez az eszközöknek hatótávolságon belül, bekapcsolva kell lenniük.

- Ha *Bluetooth*-eszköze támogatja az NFC funkciót, érintse az eszköz NFC-érintőpontját a vezetékbe épített távvezérlő hátuljához.

A fülhallgató a párosítási listán akár nyolc párosított *Bluetooth*<sup>®</sup>-eszközt is képes tárolni, és egyszerre két eszközhöz tud aktívan csatlakozni.

**Megjegyzés:** Egyszerre csak egy eszközről lehet zenét lejátszani.

### Váltás két csatlakoztatott *Bluetooth*<sup>®</sup>-eszköz között

1. Állítsa le a zenét az első eszközön.
2. Indítsa el a zenét a második eszközön.

### Csatlakoztatott *Bluetooth*-eszközök azonosítása

Nyomja meg a Főkapcsoló/*Bluetooth* gombot az éppen csatlakoztatott eszközök nevének meghallgatásához.

### Korábban már párosított *Bluetooth*-eszköz újracsatlakoztatása

1. Nyomja meg a Főkapcsoló/*Bluetooth* gombot a csatlakoztatott eszköz nevének meghallgatásához.
2. Nyomja meg újból a Főkapcsoló/*Bluetooth* gombot három másodpercen belül a fülhallgató párosítási listáján lévő következő eszközhöz való csatlakozáshoz. Ismételje ezt a lépést mindaddig, amíg a megfelelő eszköz nevét meg nem hallja.
3. Indítsa el a zenét a csatlakoztatott eszközön.

### Párosítási lista tartalmának törlése a fülhallgatón

1. Kapcsolja be a fülhallgatót.
2. Tartsa lenyomva a Főkapcsoló/*Bluetooth* gombot 10 másodpercig, amíg a „*Bluetooth device list cleared.*” (A *Bluetooth*-eszközlista törölve.) üzenetet el nem hangzik.
3. Törölje a Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>®</sup> fülhallgatót az eszközén található *Bluetooth*-listáról.

Az összes *Bluetooth*-eszköz törlődik, és a fülhallgató készen áll új eszközzel való párosítására.

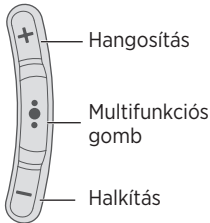
### A Bose<sup>®</sup> Connect alkalmazás használata

Több csatlakoztatott eszköz könnyű kezeléséhez használhatja a Bose Connect alkalmazást is. További információért olvassa el az „A Bose<sup>®</sup> Connect alkalmazás” részt a 10. oldalon.

## Médialejátszási és hangerőfunkciók

---

A fülhallgató vezérlői a jobb fülhallgató alatt lévő vezetékbe épített távvezérlőn találhatók.



Funkció	Teendő
Lejátszás/szünet	Nyomja meg a ●●● gombot.
Ugrás előre	Nyomja meg kétszer a ●●● gombot.
Ugrás hátra	Nyomja meg gyorsan a ●●● gombot háromszor egymás után.
Gyors előretekerés	Nyomja meg gyorsan a ●●● gombot kétszer egymás után, és a második gombnyomást tartsa ki hosszan.
Visszatekerés	Nyomja meg gyorsan a ●●● gombot háromszor egymás után, és a harmadik gombnyomást tartsa ki hosszan.
Hangosítás	Nyomja meg a + gombot.
Halkítás	Nyomja meg a - gombot.

## Hívásfunkciók

Funkció	Teendő
Hívás fogadása	Nyomja meg a ●●● gombot.
Hívás befejezése	Nyomja meg a ●●● gombot.
Bejövő hívás elutasítása	Tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Második bejövő hívás fogadása, és az első hívás várakoztatása	Hívás közben nyomja meg egyszer a ●●● gombot.
Második bejövő hívás elutasítása, és az első hívás folytatása.	Hívás közben tartsa lenyomva a ●●● gombot két másodpercig.
Váltás két hívás között	Két aktív hívás közben nyomja meg kétszer a ●●● gombot.
Konferenciahívás létrehozása	Két aktív hívás közben tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Hangvezérlés bekapcsolása	Ha nincs aktív hívás, tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.  A funkció kompatibilitásával és használatával kapcsolatban lásd az eszköz kezelési útmutatóját.
Hívás némitása/némitás megszüntetése	Hívás közben nyomja meg egyszerre a + és – gombot.

### Tárolás

---

- Kapcsolja ki a fülhallgatót, ha nem használja.
- Ha több hónapig nem fogja használni a fülhallgatót, töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- A tároláshoz helyezze a fülhallgatót a hordtokba.

### Tisztítás

---

A fülhallgatók rendszeres tisztítást igényelhetnek.

**StayHear® + fülbetétek:** Vegye le a fülbetéteket a fülhallgatóról, és mossa le őket kímélő tisztítószerszel és vízzel. Alaposan öblítse át és szárítsa meg a fülbetéteket, mielőtt visszateszi őket a fülhallgatóra.

**Fülhallgatófejek:** csak puha, száraz pamutkendővel vagy hasonlóval törölje meg őket. Soha ne dugjon semmilyen tisztítóeszközt a fejbe.

### Cserealkatrészek és tartozékok

---

A cserealkatrészek vagy tartozékok a Bose ügyfélszolgálatán keresztül rendelhetők meg. Lásd: „Ügyfélszolgálat”, 25. oldal.



## Ügyfélszolgálat

---

A fülhallgatók használatára vonatkozó további segítségért:

- Látogasson el a következő honlapra: [global.bose.com/support/ssw](http://global.bose.com/support/ssw)
- Forduljon a Bose ügyfélszolgálatához. Az elérhetőségekre vonatkozó információt a dobozban lévő útmutatóban találja.

## Korlátozott garancia

---

A SoundSport® vezeték nélküli fülhallgatóra korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részletes leírása megtalálható a dobozban lévő termékregisztrációs lapon. A regisztrálás lépéseit is ez a lap tartalmazza. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

A termékhez mellékelt garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. Az Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes garanciával kapcsolatos részletes tudnivalóért keresse fel weboldalunkat a [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) vagy a [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) címen.

## Műszaki adatok

---

**Névleges bemeneti értékek:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

# HIBAELHÁRÍTÁS

---

Probléma	Teendő
A fülhallgató nem kapcsolódik be	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja be a fülhallgatót (lásd: „Ki- és bekapcsolás”, 9. oldal).</li><li>• Töltse fel az akkumulátort.</li></ul>
A fülhallgató nem párosítható Bluetooth®-eszkővel	<ul style="list-style-type: none"><li>• A Bluetooth®-kompatibilis eszközön:<ul style="list-style-type: none"><li>– Kapcsolja ki a Bluetooth funkcióit, majd kapcsolja ismét be.</li><li>– Törölje a Bose® SoundSport® fülhallgatót az eszközén található Bluetooth-listáról. Végezze el ismét a párosítást.</li></ul></li><li>• Vigye közelebb a Bluetooth-eszkőzt a fülhallgatóhoz, és vigye távolabb minden zavarforrástól vagy a jelet árnyékoló akadálytól.</li><li>• Végezze el a párosítást egy másik Bluetooth-eszkővel (lásd: 18. oldal).</li><li>• Látogasson el a következő címre, és tekintse meg az útmutató-videókat: <a href="http://global.bose.com/support/ssw">global.bose.com/support/ssw</a></li><li>• <b>Párosítási lista tartalmának törlése a fülhallgatón:</b> Kapcsolja be a fülhallgatót. Tartsa lenyomva a Főkapcsoló/Bluetooth gombot 10 másodpercig, amíg a „Bluetooth device list cleared.” (A Bluetooth-eszközlista törölve.) üzenetet el nem hangzik. Törölje a Bose SoundSport fülhallgatót az eszközén található Bluetooth-listáról. Végezze el ismét a párosítást.</li></ul>
A fülhallgató nem párosítható NFC funkciót támogató eszkővel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy a Bluetooth-eszkő támogatja-e az NFC funkciót.</li><li>• Oldja fel eszközét, majd kapcsolja be a Bluetooth és az NFC funkciót.</li><li>• Érintse a Bluetooth-eszkő hátoldalán lévő NFC-érintőpontot a vezetékbe épített távvezérlő hátuljához.</li></ul>
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja be a fülhallgatót, és töltse fel az akkumulátort.</li><li>• Növelje a hangerőt a fülhallgatón és a Bluetooth-eszkőn.</li><li>• Nyomja meg a Főkapcsoló/Bluetooth gombot a csatlakoztatott eszköz nevének meghallgatásához. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő eszkőzt használja.</li><li>• Vigye közelebb a Bluetooth-eszkőzt a fülhallgatóhoz, és vigye távolabb minden zavarforrástól vagy a jelet árnyékoló akadálytól.</li><li>• Próbálkozzon egy másik hangforrással.</li><li>• Végezze el a párosítást egy másik Bluetooth-eszkővel (lásd: 18. oldal).</li><li>• Ha két Bluetooth-eszkő is csatlakozik, állítsa le a lejátszást az első eszközön, és indítsa el a másikon.</li><li>• Ha két Bluetooth-eszkő is csatlakozik, helyezze az eszközöket a fülhallgató hatótávolságán (10 méter) belülre.</li></ul>

Probléma	Teendő
Gyenge hangminőség	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Próbálkozzon egy másik hangforrással.</li> <li>• Végezze el a párosítást egy másik <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>-eszkővel.</li> <li>• Válassza le a másik eszközt.</li> <li>• Vigye közelebb a <i>Bluetooth</i>-eszközt a fülhallgatóhoz, és vigye távolabb minden zavarforrástól vagy a jelet árnyékoló akadálytól.</li> <li>• Tisztítsa meg minden szennyeződéstől és zsírtól a fülhallgatókat és a fülhallgató fejeit.</li> </ul>
A fülhallgató nem töltődik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyissa ki a jobb fülhallgató alján található csuklós ajtót, és gondosan csatlakoztassa az USB-kábel kisebbik végét az USB-csatlakozóhoz. Győződjön meg róla, hogy a kábelen lévő csatlakozó megfelelően illeszkedik a fülhallgató csatlakozójához.</li> <li>• Ellenőrizze az USB-kábel mindkét végének csatlakozását.</li> <li>• Ha a fülhallgató túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek volt kitéve, várja meg, amíg újra eléri a szobahőmérsékletet, majd próbálja újból feltölteni.</li> </ul>
A StayHear <sup>®</sup> + fülbetét leesik	Gondosan rögzítse a fülbetéteket a fülhallgatóhoz (lásd: „A StayHear <sup>®</sup> + fülbetétek cseréje”, 15. oldal).
Elveszett StayHear <sup>®</sup> + fülbetét	Keresse fel a Bose ügyfélszolgálatát pótfülbetétekért.

# VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

---

## Les og ta vare på alle sikkerhets- og bruksinstruksjoner.

### ADVARSLER/FORHOLDSREGLER

- IKKE bruk hodetelefonene på høyt volum over en lengre periode.
  - Hvis du vil unngå hørselsskader, må du bruke hodetelefonene på et komfortabelt, moderat volumnivå.
  - Skru volumet ned på enheten før du plasserer hodetelefonene i/på ørene, og skru deretter volumet opp gradvis til et komfortabelt lyttenivå.
- Vær forsiktig og følg gjeldende lovgivning med hensyn til bruk av mobiltelefon og hodetelefoner hvis du bruker hodetelefonene til telefonsamtaler når du kjører. Noen jurisdiksjoner pålegger konkrete begrensninger, for eksempel konfigurasjon med én øreplugg, på bruk av slike produkter under kjøring IKKE bruk hodetelefonene til andre formål når du kjører.
- Fokuser på egen og andres sikkerhet hvis du bruker hodetelefonene når du holder på med andre aktiviteter som krever din oppmerksomhet, for eksempel når du sykler eller går i eller nær trafikk, byggeplasser eller jernbane og så videre. Ta av hodetelefonene eller juster volumet for å sikre at du kan høre lydene fra omgivelsene, herunder alarmer og varselsignaler.
- IKKE bruk hodetelefonene hvis de avgir en høy, uvanlig lyd. Hvis dette skjer, slår du hodetelefonene av og kontakter kundestøtte for Bose.
- Ikke senk i eller utsett hodetelefonene for vann i lengre perioder, eller bruk dem når du deltar i vannsport, som svømming, vannski, surfing og så videre.
- Ta av hodetelefonene umiddelbart hvis det oppstår en varmfølelse eller hørselstap.
- IKKE bruk adaptere for mobiltelefon tilkoblet hodetelefoner på setekontakter i fly siden dette kan føre til personlig skade eller skade på eiendeler på grunn av overoppheting.



Inneholder små deler som kan medføre fare for kvalning, Ikke egnet for barn under 3 år.



Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Kontakt lege for å finne ut om dette kan påvirke implantert medisinsk utstyr.

- IKKE utfør uautoriserte endringer på produktet.
- Bare bruk dette produktet med godkjent strømforsyning som oppfyller lokalt regelverk (for eksempel UL, CSA, VDE, CCC).
- Ikke utsett produkter som inneholder batterier for høye temperaturer (for eksempel direkte solskinn, flammer eller lignende).

## Informasjon om regelverk

**MERK:** Dette utstyret er testet og funnet å overholde grenseverdiene for digitale utstyrsenheter av klasse B, som beskrevet i del 15 av FCC-regelverket. Disse grenseverdiene er beregnet på å sikre rimelig beskyttelse mot skadelig radioforstyrrelse ved installasjon i boligmiljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgi radiofrekvensenergi. Hvis det ikke installeres og brukes i overensstemmelse med instruksene, kan utstyret forårsake skadelig forstyrrelse av radiokommunikasjon. Det kan likevel ikke garanteres at slik forstyrrelse ikke vil kunne oppstå ved en gitt installasjon. Dersom dette utstyret skulle forårsake skadelig forstyrrelse for radio- eller TV-mottak, hvilket kan avgjøres ved å slå utstyret av og på igjen, oppfordres brukeren til å søke å avhjelpe forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Flytte mottakerantennen, eller orientere den annerledes.
- Øke avstanden mellom utstyret og radio- eller TV-mottakeren.
- Koble utstyret til en annen elektrisk krets enn den som radio- eller TV-mottakeren er tilkoblet.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio/TV-installatør for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Bose Corporation, kan frata brukeren retten til å bruke utstyret.

Dette utstyret overholder del 15 av FCC-regelverket og Industry Canada-lisensunntak (RSS-standard(er)). Bruk av enheten er underlagt følgende to betingelser: (1) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) dette utstyret skal akseptere all mottatt interferens, herunder interferens som kan føre til uønsket virkemåte for utstyret.

Dette utstyret samsvarer med radiostrålingsgrensene i FCC og Industry Canada som er angitt for den generelle befolkningen.

Oppfyller IDA-krav.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

### Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices


#### Artikkel XII

I henhold til "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices", og uten tillatelse gitt av NCC, har ikke firmaer, selskaper eller brukere lov til å endre frekvens, forbedre sendestyrke eller endre opprinnelige kjennetegn samt ytelsen, til godkjente radiofrekvensenheter med lavt effekt.

#### Artikkel XIV

Radiofrekvensenheter med lavt effekt skal ikke påvirke flysikkerhet og forstyrre lovlig kommunikasjon. Hvis dette skjer, skal brukeren avslutte driften umiddelbart til det ikke forekommer forstyrrelser. Juridisk sett betyr kommunikasjon radiokommunikasjon som drives i samsvar med Lov om telekommunikasjon.

Radiofrekvensenheter med lavt effekt må være mottakelig for interferens fra lovlig kommunikasjon eller enheter som avgir ISM-radiobølger.

 Bose Corporation erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til direktiv 1999/5/EC og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



**Kasser brukte batterier på riktig måte i henhold til lokale bestemmelser.** Må ikke brennes.




Dette symbolet betyr at produktet ikke må kasseres som husholdningsavfall, og at det skal leveres til en passende innsamlingsanlegg for gjenvinning. Riktig håndtering og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. Hvis du vil ha mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte dette produktet.

**Li-ion** Det oppladbare litium-ion-batteriet i produktet må bare tas ut av kvalifiserte teknikere. Ta kontakt med den lokale Bose-forhandleren eller se <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> for mer informasjon.



# INFORMASJON OM REGELVERK

Navn på og innhold i giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler						
	Giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler					
Delenavn	Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent (CR(VI))	Polybromerte bifenyler (PBB)	Polybromerte difenyletere (PBDE)
PCB-er	X	0	0	0	0	0
Metalldeler	X	0	0	0	0	0
Plastikdeler	0	0	0	0	0	0
Høyttalere	X	0	0	0	0	0
Kabler	X	0	0	0	0	0
Denne tabellen er klargjort i henhold til krav i SJ/T 11364. O: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572.						
X: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i minst én av de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572.						

**Produksjonsdato:** Det åttende sifferet i serienummeret er produksjonsåret. 5 er 2005 eller 2015.

**Importør for Kina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importør for EU:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, Irland

**Importør for Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Inngangsspennning:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Garantiinformasjonen for dette produktet gjelder ikke i Australia og New Zealand. Se [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) eller [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty) for informasjon.

Navnet *Bluetooth*<sup>®</sup> og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. Alle Bose Corporations bruk av disse varemerkene er på lisens.

N-Mark er et varemerke eller registrert varemerke for NFC Forum, Inc. i USA og andre land.

"Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyr at et elektronisk tilbehør er spesialdesignet for tilkobling til henholdsvis iPod, iPhone eller iPad og er sertifisert av utvikleren i henhold til Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for hvordan enheten fungerer eller hvordan den overholder sikkerhetsbestemmelser og andre standarder. Vær oppmerksom på at bruk av tilbehøret med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke ytelsen til den trådløse tilkoblingen.

iPad, iPhone og iPod er registrerte varemerker for Apple Inc. i USA og andre land. Varemerket iPhone brukes med lisens fra Aiphone K.K.

Apple og Apple-logoen er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke for Apple, Inc.

Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker for Google, Inc.

©2016 Bose Corporation. Ingen del av dette produktet kan reproduseres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten å ha innhentet skriftlig tillatelse på forhånd.

## Komme i gang

Utpakking.....	7
Hodetelefonkomponenter .....	8
Slå på/av.....	9


## Bose® Connect-appen

Funksjoner .....	10
------------------	----

## Lade batteriet

Koble til USB-kabelen .....	11
Kontrollere batteriet .....	12

## Statusindikatorer for hodetelefonene

<i>Bluetooth</i> ®-indikator (  ) .....	13
Batteriindikator (  ) .....	13

## Viktigheten av riktig passform

Velge riktig StayHear®+-propp.....	14
Tilpasse øreproppene til øret.....	14
Bytte StayHear®+-tuppene.....	15

## Talemeldinger

Forhåndsinstallerte språk .....	16
Endre språk .....	16

## *Bluetooth*®

Om trådløs <i>Bluetooth</i> ®-teknologi.....	17
Velge metode for sammenkobling.....	17
Koble sammen <i>Bluetooth</i> ®-enheten .....	18
Koble sammen <i>Bluetooth</i> ®-enheten med NFC.....	19
Koble fra <i>Bluetooth</i> ®-enheter.....	20
Koble til <i>Bluetooth</i> -enheten på nytt.....	20

## INNHold

---

### Behandle flere tilkoblede enheter

Bytte mellom to tilkoblede <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -enheter .....	21
Identifisere tilkoblede <i>Bluetooth</i> -enheter .....	21
Koble til tidligere sammenkoblet <i>Bluetooth</i> -enhet .....	21
Nullstille sammenkoblingslisten for hodetelefonene .....	21
Bruke Bose <sup>®</sup> Connect-appen.....	21

### Hodetelefonkontroller

Funksjoner for medieavspilling og volum .....	22
Ringefunksjoner.....	23

### Stell og vedlikehold

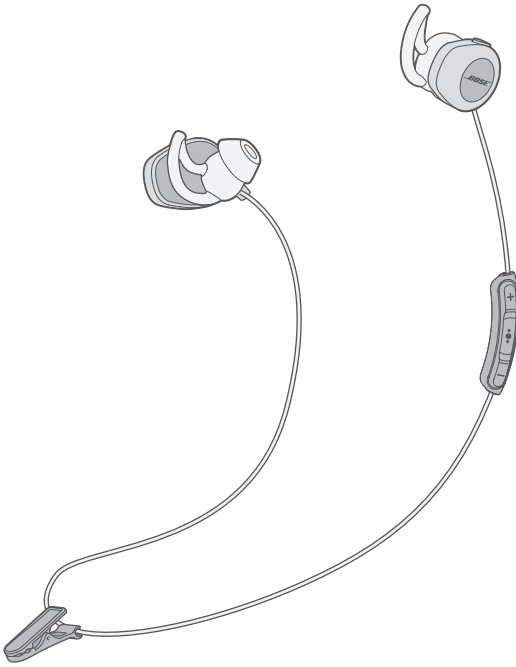
Oppbevaring.....	24
Rengjøring .....	24
Reservedeler og tilbehør .....	24
Kundestøtte.....	25
Begrenset garanti .....	25
Teknisk informasjon.....	25

<b>Feilsøking</b> .....	26
-------------------------	----



## Utpakking

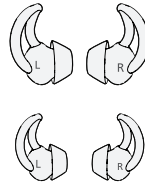
Pakke esken forsiktig ut, og kontroller at følgende deler følger med:



Trådløse Bose® SoundSport™-hodetelefoner

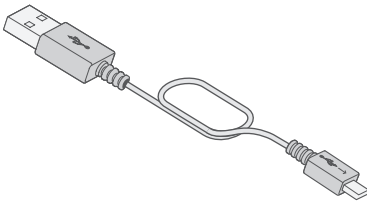


Bæreveske



StayHear™+-tupper:  
Stor (svart) og liten (hvit)

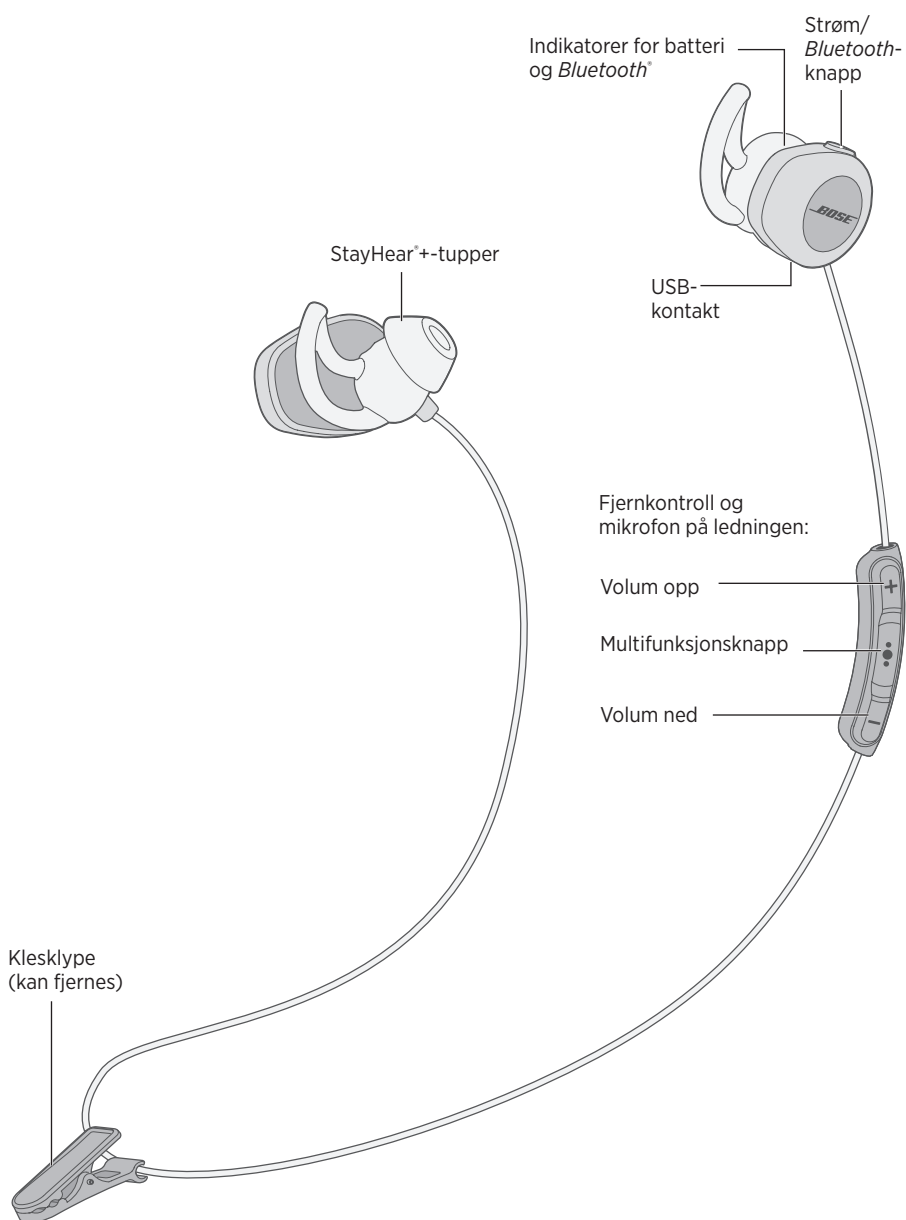
**Merk:** Middels (grå) tupper er festet på øreproppene.



USB-kabel


Ikke bruk produktet hvis deler av det er skadet. Kontakt umiddelbart din autoriserte Bose-forhandler eller Boses kundestøtte. Se hurtigstartveiledningen i esken for kontaktinformasjon.

## Hodetelefonkomponenter



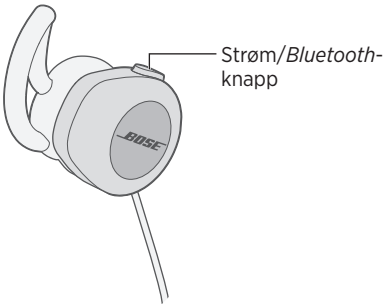
## Slå på/av

### Slik slår du på:

Trykk Strøm/*Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen til batteriindikatoren (  ) lyser grønt, gult eller rødt (for å indikere gjeldende batteriladenivå).

### Slik slår du av:

Trykk og hold Strøm/*Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen til  blinker tre ganger og slås av og du hører avslutningstoner.



## BOSE® CONNECT-APPEN

---

Forbedre hodetelefonene med Bose® Connect-appen.

### Funksjoner

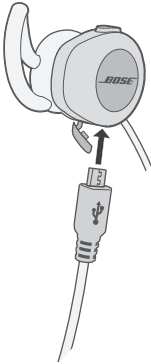
- Oppdag det fulle potensialet til de trådløse SoundSport®-hodetelefonene
- Gratis app som er kompatibel med de fleste Apple- og Android™-systemer
- Koble enkelt til og bytt mellom flere *Bluetooth*®-enheter med ett enkelt sveip
- Deaktivere talemeldinger
- Hold hodetelefonene oppdatert med den nyeste programvaren
- Tilpass innstillingene for hodetelefonene, for eksempel språk for talemeldinger og automatisk av





## Koble til USB-kabelen

---



1. Åpne det hengslede dekslet på undersiden av høyre ørepropp.
2. Plugg den lille enden av USB-kabelen inn i USB-kontakten.



3. Koble den andre enden til en USB-vegglader eller datamaskin som er slått på.
  - Under lading blinker  gult.
  - Når batteriet er fulladet, lyser  grønt.
  - La det gå opptil to timer for fullstendig opplading av batteriet. En fullstendig lading vil drive hodetelefonene i opptil seks timer.
  - Hodetelefonene kan ikke brukes til lytting under lading.
  - Bare bruk dette produktet med godkjent strømforsyning som oppfyller lokalt regelverk (for eksempel UL, CSA, VDE, CCC).
  - Før lading passer du på at hodetelefonene har romtemperatur (mellom 5 °C (41 °F) og 40 °C (104 °F)).

### Kontrollere batteriet

---

- Hver gang du slår hodetelefonene på vil en talemelding angi batteriladenivået for hodetelefonene og  vil lyse i ti sekunder. Når du trykker en av hodetelefonkontrollene, lyser  i ti sekunder. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se "Batteriindikator" på side 13.
- Når hodetelefonene er i bruk, blinker batteriindikatoren rødt når batteriet må lades.
- Hvis du er koblet til en Apple-enhet, vil enheten vise batteriladenivået for hodetelefonene nær øverste høyre hjørne på skjermen.

Indikatorerne for *Bluetooth*<sup>®</sup> og batteri er plassert på baksiden av høyre ørepropp.

### **Bluetooth<sup>®</sup>-indikator ( )**

Indikatoraktivitet	Systemstatus
Blinker blått	Klar til sammenkobling:
Blinker hvitt	Kobler til ...
Lyser hvitt	Tilkoblet

### **Batteriindikator ( )**

Indikatoraktivitet	Systemstatus
Grønn	Middels eller fullstendig oppladet
Gul	Lite batteristrøm
Blinker rødt	Må lades

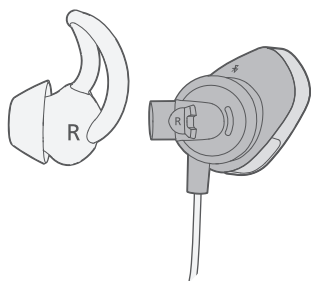
## Velge riktig StayHear®+-propp

---

Det er viktig å velge riktig størrelse på StayHear®+-proppen for best mulig lydgjengivelse. Velg størrelsen som er mest komfortabel og passer best i hvert øre. Det kan hende du må prøve alle tre størrelsene for å finne ut hvilke som passer best. Det kan hende du må ha forskjellig størrelse i hvert øre.

**Merk:** Du prøver passformen ved å snakke høyt. Stemmen din skal høres dempet i begge ørene. Hvis ikke, velg en annen tuppstørrelse.

Hver enkelt StayHear®+-tupp og ørepropp er merket med **L** eller **R**. Pass på at du fester venstre tupp til venstre ørepropp og høyre -tupp til høyre ørepropp.

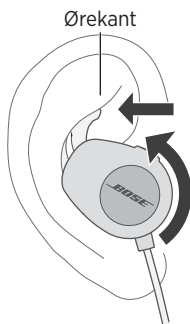


## Tilpasse øreproppene til øret

---

StayHear®+-tuppen lar øreproppen hvile komfortabelt og godt i øret. Den tuppkanten passer like under ørekanten.

1. Sett øreproppen inn i øret, slik at StayHear®+-tuppen hviler forsiktig i åpningen av ørekanalen.
2. Vipp øreproppen tilbake, og press tuppkanten under ørekanten til den sitter godt fast.

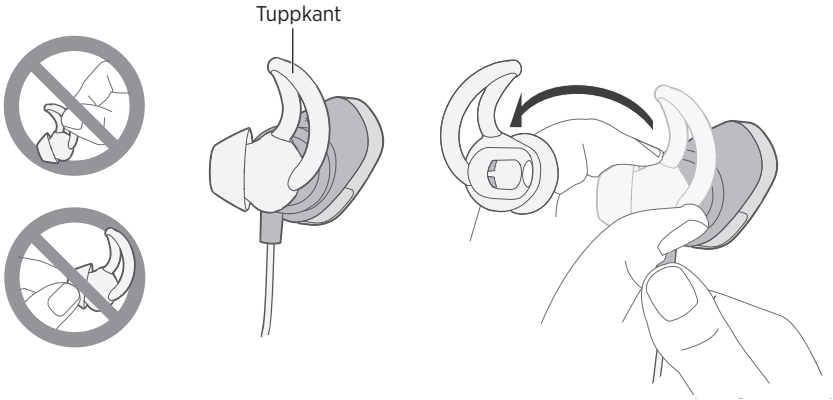




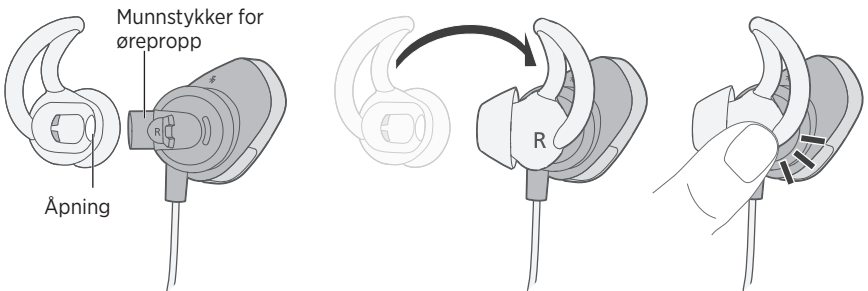
## Bytte StayHear®+-tuppene

1. Hold øreproppene i stangen, og ta forsiktig tak i den festede StayHear®+-tuppen og dra den forsiktig av øreproppen.

**FORSIKTIG:** Ikke dra i StayHear®-tuppkanten for å unngå at den revner. Ikke dra i tuppkanten.



2. Rette inn åpningen på den nye StayHear®+-tuppen med øreproppmunnstykket, og roter tuppen på munnstykket. Trykk bunnen av tuppen til den klikker godt på plass.



## TALEMELDINGER

---

Talemeldinger veileder deg gjennom --sammenkobling og tilkobling.

## Forhåndsinstallerte språk

---

Følgende språk er forhåndsinstallert i hodetelefonene:

- Engelsk
- Tysk
- Koreansk
- Svensk
- Spansk
- Mandarin
- Italiensk
- Nederlandsk
- Fransk
- Japansk
- Portugisisk

### Slik laster du ned et annet språk

Gå til: [global.bose.com/support/ssw](https://global.bose.com/support/ssw)

## Endre språk

---

Når du slår hodetelefonene på for første gang, er talemeldingene på engelsk. Slik velger du et annet språk:

1. Trykk og hold **+** og **–** samtidig til du hører talemeldingen for det første språkalternativet.
2. Trykk **+** eller **–** for å bla gjennom listen over språk.
3. Når du hører språket du vil velge, trykker og holder du **●●●** for å velge.